



### Dishwashing

RO Manual de utilizare

БГ Инструкции за експлоатация

PL Instrukcja obsługi

HR Upute za uporabu



Fullsize Dishwasher

**QW-GT43F413I-EU**





### Mașină de spălat vase

RO Manual de utilizare



Mașină de spălat vase

QW-GT43F413I-EU



# CONȚINUT

<b>CAPITOLUL-1: EXPLICAREA PRODUSULUI</b>	
Specificații tehnice	5
Conformitatea cu standardele și datele de testare	5
<b>CAPITOLUL-2: INFORMAȚII DE SIGURANȚĂ ȘI RECOMANDĂRI</b>	
Reciclarea	6
Informații de siguranță	6
Recomandări	8
Articole nepotrivite pentru spălarea în mașina de spălat vase	8
<b>CAPITOLUL-3: MONTAREA MAȘINII</b>	
Poziționarea mașinii	8
Conexiunile de apă	9
Furtun admisie apă	9
Furtun evacuare apă	10
Conexiune electrică	11
Montarea mașinii sub blat	12
Înainte de utilizarea mașinii	14
<b>CAPITOLUL-4: PREGĂTIREA MAȘINII PENTRU UTILIZARE</b>	
Importanța decalcificării apei	14
Umplerea cu sare	14
Bandă de testare	14
Reglarea consumului de sare	15
Utilizarea detergentului	15
Umplerea compartimentului detergentului	15
Detergent combinat	16
Umplerea cu aditiv de clătire și efectuarea setării	16
<b>CAPITOLUL-5: ÎNCĂRCAREA MAȘINII DE SPĂLAT VASE</b>	
Raft farfurii	18
Încărcări alternative ale coșului	20
<b>CAPITOLUL -6: DESCRIERILE PROGRAMULUI</b>	
Articole program	21
<b>CAPITOLUL -7: PORNIREA MAȘINII ȘI SELECTAREA UNUI PROGRAM</b>	
Selectarea programului și pornirea mașinii	25
Urmărirea programului	26
Pentru a adăuga funcții suplimentare la program	28
Schimbarea unui program	28
Anularea programului	28
<b>CAPITOLUL-8: ÎNTREȚINERE ȘI CURĂȚARE</b>	
Filtre	33
Brațe de pulverizare	33
Filtru furtun	33
<b>CAPITOLUL-9: CODURI DE DEFEȚIUNE ȘI CE TREBUIE FĂCUT ÎN CAZUL DEFEȚIUNII</b>	<b>34</b>
<b>CAPITOLUL-10: INFORMAȚII PRACTICE ȘI UTILE</b>	<b>35</b>

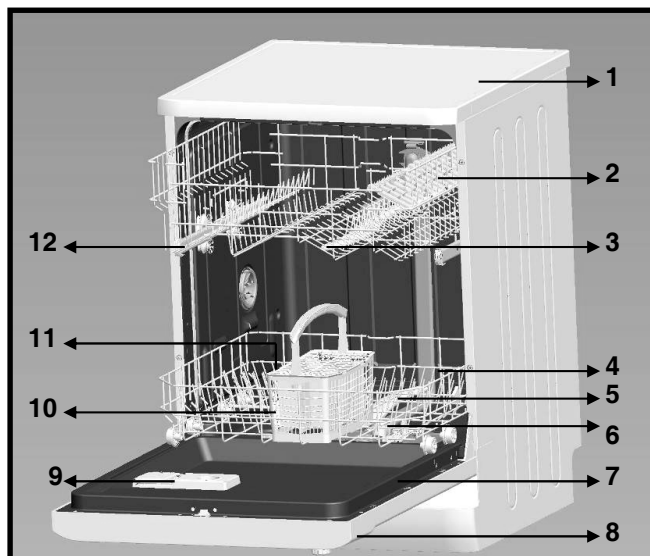
Stimate client, Scopul nostru este să vă oferim, produse de înaltă calitate care vă depășesc așteptările. Produsul dumneavoastră este produs în fabrici moderne și este testat în mod particular pentru calitate.

Acest manual este redactat pentru a vă ajuta pe dumneavoastră să utilizați produsul cu încredere și eficiență maximă utilizând cea mai recentă tehnologie.

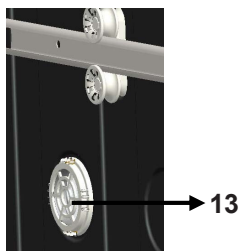
Înainte de utilizarea produsului, citiți cu atenție acest manual ce include informații de bază pentru o montare în siguranță, întreținere și utilizare. Vă rugăm să contactați cel mai apropiat centru autorizat de service pentru montarea produsului dumneavoastră.

Instrucțiunile de utilizare se aplică unelor modele. Așadar, pot apărea diferențe.

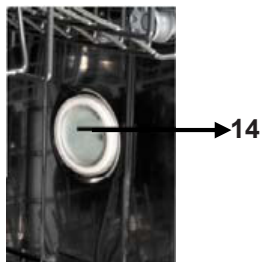
## CAPITOLUL -1: EXPLICAREA PRODUSULUI



- |                                 |   |
|---------------------------------|---|
| 1. Blat                         | 7. Etichetă                               |
| 2. Coș superior cu rafturi      | 8. Panou de control                       |
| 3. Braț superior de pulverizare | 9. Dozator detergent și aditiv de clătire |
| 4. Coș inferior                 | 10. Coș pentru tacâmuri                   |
| 5. Braț inferior de pulverizare | 11. Dozator de sare                       |
| 6. Filtre                       | 12. Balama șină coș superior              |



**Unitate turbo de uscare:**  
Acest sistem furnizează o mai bună performanță de uscare pentru vasele dumneavoastră.



**Lumină interioară :** Asigură iluminarea în interiorul mașinii de spălat vase, ajutând la încărcare și descărcare.

## CAPITOLUL -1: SPECIFICAȚII TEHNICE

### Specificații tehnice

Capacitate	13 seturi
Înălțime	850 mm
Înălțime (fără blat)	820 mm
Lățime	598 mm
Adâncime	598 mm
Greutate netă	55 kg
Alimentare	220-240 V, 50 Hz
Putere totală	1900 W
Putere încălzire	1800 W
Putere pompă	100 W
Putere pompă evacuare	30 W
Presiune alimentare cu apă	0.03 MPa (0,3 bar)-1 MPa (10 bar)
Tensiune	10 A

### Conformitate cu standardele și datele de test / Declarație de conformitate UE

Acest produs este conform cerințelor tuturor directivelor UE aplicabile cuprinse în standardele armonizate corespunzătoare, ce furnizează aplicarea marcajul CE. Vă rugăm să accesați [www.sharphomeappliances.com](http://www.sharphomeappliances.com) pentru varianta electronică a acestui manual de utilizare.

### INFORMAȚII DE SIGURANȚĂ ȘI RECOMANDĂRI

#### Reciclarea

- Materialele reciclabile sunt utilizate în anumite componente și ambalaj.
- Componentele din plastic sunt marcate cu prescurtările internaționale: (>PE< , >PS< , >POM< , >PP< , )
- Componentele din carton au fost produse din hârtie reciclată și acestea trebuie eliminate la punctele de colectare a deșeurilor de hârtie în vederea reciclării.
- Aceste materiale nu trebuie aruncate împreună cu deșeurile menajere. Trebuie predate centrelor de reciclare.
- Contactați centrele de reciclare pentru a obține informații asupra metodelor și punctelor de colectare.

#### Informații de siguranță

##### Când mașina vă este livrată

- Dacă ambalajul mașinii prezintă avarii, vă rugăm să contactați service-ul autorizat.
- Îndepărtați ambalajul după cum este indicat și eliminați-le conform reglementărilor.

##### Lucruri pe care trebuie să fiți atenți în timpul montajului mașinii

- Alegeți un loc stabil, sigur, potrivit pentru a amplasa mașina.
- Efectuați montajul și conexiunile mașinii de spălat vase urmând instrucțiunile.
- Această mașină de spălat trebuie montată și reparată numai de service autorizat.
- Folosiți numai piese de schimb originale.
- Înainte de montaj, asigurați-vă că mașina este deconectată.
- Verificați dacă sistemul electric de siguranță este conectat conform reglementărilor.
- Toate conexiunile electrice trebuie să fie compatibile cu valorile indicate pe eticheta mașinii.
- Asigurați-vă că mașina nu este așezată pe cablul de alimentare.
- Nu utilizați niciodată un cablu prelungitor sau prize multiple pentru a crea o conexiune. După montare, ștecherul trebuie să fie accesibil ușor.
- După montare, pentru prima dată rulați fără sarcină.

##### În uz zilnic

- Această mașină este destinată exclusiv uzului casnic, nu o folosiți în alte scopuri. Folosirea comercială va anula garanția.
- Nu vă ridicați, stați sau plasați o sarcină atunci când ușa mașinii este deschisă, mașina s-ar putea răsturna.
- Nu utilizați niciodată detergent și aditiv de clătire diferiți care nu sunt produși specific pentru mașini de spălat vase. Compania noastră nu își va asuma răspunderea pentru aceasta.



## CAPITOLUL -2: INFORMAȚII DE SIGURANȚĂ ȘI RECOMANDĂRI

- Apa din secțiunea de spălare a mașinii de spălat vase nu este potabilă.
- Datorită pericolului de explozie, nu introduceți în secțiunea de spălat a mașinii orice fel de agenți chimici de dizolvare cum ar fi solvenții.
- Verificați dacă obiectele din plastic sunt termorezistente înainte de spălare.
- Acest aparat poate fi utilizat de către copii cu vârsta mai mare de 8 ani și persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau care nu au experiență și cunoștințe necesare, în afara cazului în care au fost supravegheați sau instruiți în legătură cu folosirea aparatului de către o persoană responsabilă pentru siguranța lor. Copiii nu trebuie să se joace cu produsul. Operațiile de curățare și de întreținere a produsului nu trebuie să fie efectuate de către copiii fără supraveghere.
- Nu introduceți articole grele sau nepotrivite peste capacitatea coșului în interiorul mașinii de spălat vase. Compania noastră nu își va asuma responsabilitate pentru orice avarii ale componentelor interne.
- Ușa nu trebuie să fie deschisă atunci când mașina funcționează. În orice caz, mașina este dotată cu un dispozitiv de siguranță care oprește funcționarea mașinii dacă ușa se deschide.
- Nu lăsați ușa deschisă pentru a evita un accident.
- Puneți cuțitele și alte obiecte ascuțite în cosul pentru tacâmuri cu lama în jos.
- Dacă cablul de alimentare este avariat, acesta trebuie înlocuit de către producător, agentul său de service sau persoane similar calificate pentru evitarea unui pericol.
- Dacă opțiunea EnergySave este selectată ca "Da", ușa se va deschide la finalizarea programului. Nu forțați închiderea ușii pentru a evita avarierea mecanismului automat de închidere a acesteia în primul minut. Ușa trebuie să fie deschisă timp de 30 de minute pentru a beneficia de uscare eficientă. (în modelele cu sistem automat de deschidere a ușii)

**Avertisment:** Nu stați în fața ușii după ce auziți semnalul sonor ce aparține deschiderii automate a ușii.

### **Pentru siguranța copiilor**

- După ce ați îndepărat ambalajul mașinii de spălat, asigurați-vă că nu lăsați ambalajele la îndemâna copiilor.
- Nu permiteți copiilor să se joace cu mașina sau să o pornească.
- Mențineți copii departe de detergenți sau aditivi de clătire.
- Mențineți copii departe de mașină când aceasta este deschisă deoarece în mașina de vase mai pot fi resturi de substanțe de curățat.
- După ce nu mai folosiți mașina, asigurați-vă că aceasta nu reprezintă un pericol pentru copii. S-au întâmplat incidente unde copiii sau încuiat în mașinile vechi. Pentru a preveni o astfel de situație, distrugeți mecanismul de blocare a mașinii și rupeți cablurile electrice.

### În cazul problemelor de funcționare

- Orice reparație efectuată de către o persoană alta decât angajații service-ului autorizat va rezulta în anularea garanției mașinii.
- Înainte de a repara mașina de spălat vase, asigurați-vă că mașina este deconectată din priză. Decuplați siguranța sau deconectați-o de la priză. Când deconectați din priză nu trageți de cablu. Asigurați-vă că robinetul de apă este închis.

### Recomandări

- Pentru economisirea de energie electrică și apă, îndepărtați reziduurile mari de pe vasele dumneavoastră înainte de a amplasa vasele în mașină. Porniți mașina după ce ați încărcat-o.
- Folosiți programul de pre-spălare numai când este necesar.
- Amplasați obiectele precum bolurile, paharele și tigăile în mașina de spălat vase în așa fel încât toate sunt cu fața în jos.
- Vă recomandăm să nu puneți mașina de spălat prea multe vase sau vase diferite de cele indicate în acest manual de utilizare.

### Obiecte care nu se spală la mașina de spălat vase:

- Scrumiere, resturi de lumânări, vopseaua, substanțele chimice, materiale din fier-aliaj;
- Furculițe, linguri și cuțite cu mâner din lemn, os sau fildeș; obiecte lipite, obiecte pătate cu substanțe chimice abrazive, acide sau bazice.
- Obiecte de plastic care nu sunt termorezistente, recipiente din cupru sau acoperite cu cositor
- Obiecte din aluminiu și argint (se pot decolora, deteriora).
- Anumite tipuri de sticlă sensibilă, porțelanuri cu modele orientale imprimate deoarece se șterg după prima spălare; anumite obiecte din cristal deoarece în timp își vor pierde transparența, tacâmurile care nu sunt termorezistente, pahare de cristal, tocătoare, obiecte fabricate cu fibră sintetică;
- Obiecte absorbante precum bureții sau lavetele de bucătărie nu sunt potrivite pentru mașina de spălat.

**Atenționare:** În viitor cumpărați vase și tacâmuri ce pot fi spălate la mașină.

### MONTAREA MAȘINII

#### Poziționarea mașinii

Atunci când determinați locul de montare, vă rugăm să luați în considerare locurile accesibile pentru încărcarea și descărcarea ușoară a vaselor.

Nu poziționați mașina în locuri unde este posibil ca temperatura camerei să scadă sub 0°C.

Înainte de poziționarea mașinii, îndepărtați ambalajul mașinii urmând avertizările de pe ambalaj.

Poziționați mașina aproape de robinetul de apă sau de evacuare. Mașina trebuie poziționată ținând cont de faptul că toate conexiunile acesteia nu trebuie să fie modificate după ce au fost făcute.

Nu apucați mașina de ușă sau panou dacă doriți să o mutați.

Asigurați-vă că lăsați un spațiu între mașina de spălat vase și perete pentru a putea să o mișcați înainte și înapoi în timpul curățării.

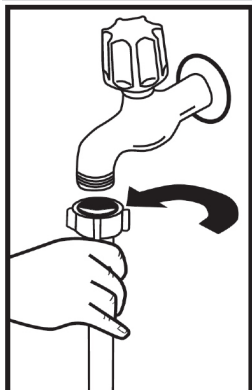
Asigurați-vă că furtunul de admisie și evacuare a apei nu este presat în timpul poziționării mașinii. De asemenea, asigurați-vă că mașina nu este așezată pe cablul de alimentare.

Reglați mașina utilizând piciorușele de reglare pentru ca aceasta să fie stabilă și echilibrată. Așezarea corectă a mașinii de spălat vase asigură deschiderea și închiderea ușii fără probleme.

Dacă ușa mașinii de spălat vase nu se închide bine, verificați dacă mașina este stabilă pe podea; în caz contrar, reglați piciorușele și asigurați astfel poziția corectă.

#### Conexiunea la apă

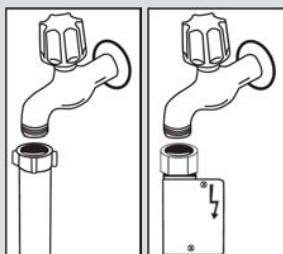
Instalația interioară trebuie să fie corespunzătoare pentru montajul unei mașini de spălat vase. De asemenea, vă recomandăm să montați un filtru la intrarea în apartamentul dumneavoastră pentru evitarea oricărui pericol datorită contaminării (nisip, praf etc) ce poate fi transportată ocazional în instalația principală de apă, și pentru a evita reclamații cu privire la îngălbenire și formarea depunerilor după spălare..



### Furtun de alimentare cu apă

Nu utilizați un furtun de admisie vechi. Utilizați furtunul furnizat împreună cu mașina dumneavoastră de spălat vase. Dacă veți monta un furtun nou sau lung – nefolosit la mașină, lăsați să curgă apa prin el înainte de a-l monta pe mașină. Conectați furtunul de alimentare cu apă direct la robinet. Presiunea furnizată de către robinet trebuie să fie de minim 0,03 Mpa și o presiune maximă de 1 Mpa. Dacă presiunea apei este mai mare de 1 Mpa, o valvă de reducere a presiunii trebuie să fie montată între.

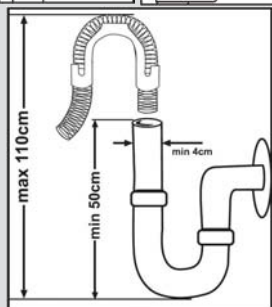
După ce ați făcut conexiunile, robinetul trebuie deschis la maxim și verificat pentru etanșeitate. Pentru siguranța mașinii, asigurați-vă că ați oprit robinetul de alimentare cu apă, după finalizarea fiecărui program de spălare.



**NOTĂ:** Anumite modele folosesc dispozitivul de siguranță Aquastop. În cazul utilizării funcției Aquastop, există o tensiune periculoasă. Nu tăiați robinetul Aquastop. Nu-l lăsați să se îndoie sau să se răsucescă.

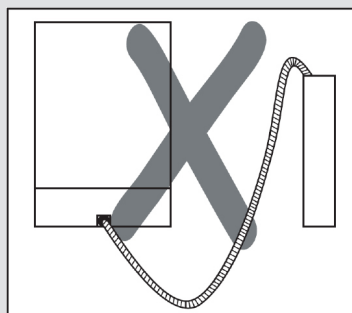
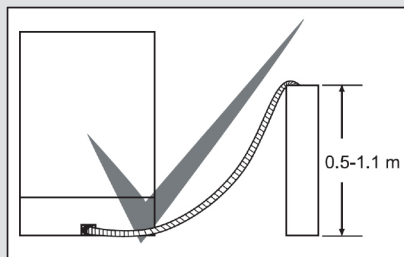
### Furtun de evacuare a apei

Furtunul de evacuare a apei poate fi conectat direct la orificiul de evacuare a apei sau la sistemul de evacuare al chiuvetei. Folosind o țevă specială îndoită (dacă aveți), apa poate fi evacuată direct în sistemul de evacuare al chiuvetei cuplând țeava îndoită la furtunul chiuvetei. Această conexiune trebuie să se afle la o distanță între 50 și 110 cm de la planul pardoselii.



## CAPITOLUL -3: MONTAREA MAȘINII

**Avertisment:** Atunci când utilizați un furtun de evacuare mai mare de 4m, vasele pot rămâne murdare. Compania noastră nu este responsabilă de asemenea situații.



### Conexiuni electrice

Ștecherul cu împământare a mașinii de spălat vase trebuie să fie conectat la o priză cu împământare care este alimentată cu voltaj și tensiune potrivită. Dacă nu există împământare, apelați la un electrician calificat pentru a executa instalația de împământare. În cazul folosirii mașinii la priza fără împământare, compania noastră nu va fi responsabilă de eventualele pierderi.

Valoarea tensiunii interioare trebuie să fie de 10-16 A.

Mașina este setată la 220-240 V. Dacă tensiunea dumneavoastră este de 110 V, conectați un transformator de 110/220V și 3000 W între. Mașina nu trebuie conectată la priză în timpul montării.

Întotdeauna folosiți ștecherul căptușit cu care este dotată mașina.

La tensiuni scăzute, eficiența de spălare a mașinii se va reduce.

Cablul de alimentare al mașinii trebuie înlocuit numai de un service autorizat sau de un electrician autorizat. Nerespectarea acestei indicații poate duce la producerea de accidente.

Din motive de siguranță, întotdeauna asigurați-vă că ați scos din priză mașina după ce programul de spălare s-a terminat.

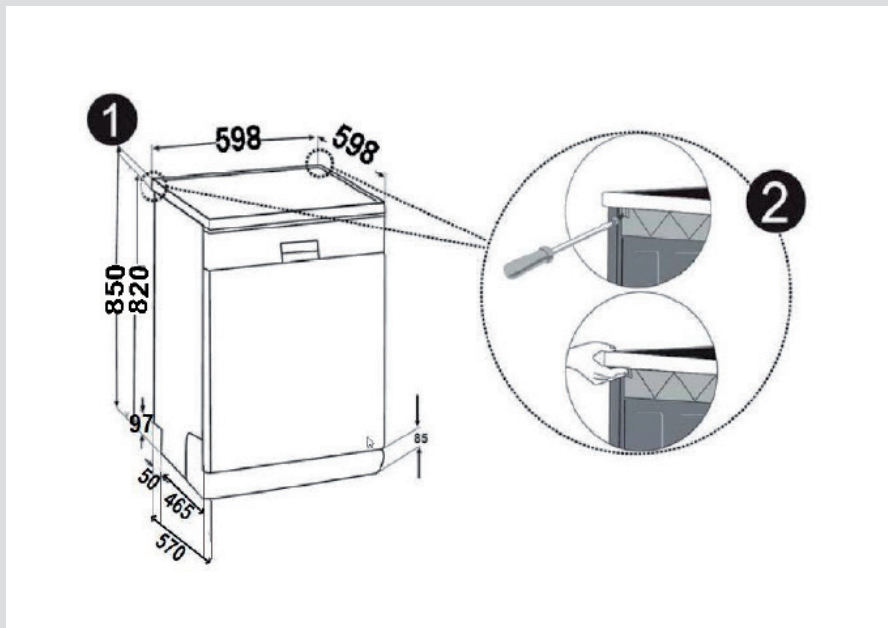
Pentru a evita pericolul de electrocutare, nu deconectați mașina de spălat vase de la priză având mâinile umede.

Când scoateți din priză mașina întotdeauna trageți de ștecher. Niciodată nu trageți de cablu.

## CAPITOLUL -3: MONTAREA MAȘINII

### Așezarea mașinii sub blat

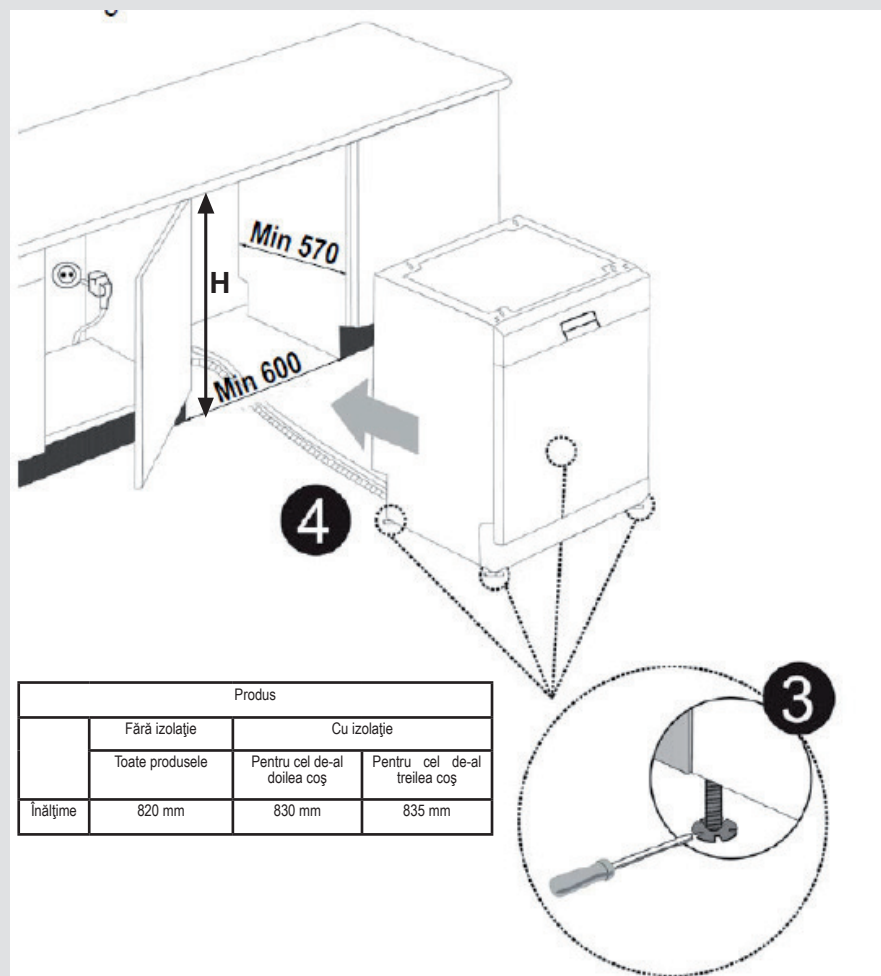
Dacă dumneavoastră doriți să montați mașina sub blat, verificați dacă aveți suficient spațiu sub blat și dacă cablajul și instalația vă permite să faceți acest lucru. **1** Dacă dumneavoastră decideți că spațiul sub blat este corespunzător pentru montajul mașinii, scoateți blatul după cum este prezentat în ilustrații. **2**



**Avertisment:** Suportul pe care vom așeza mașina trebuie să fie stabil pentru a nu permite balansul. Pentru a demonta blatul, desfaceți șuruburile care mențin blatul, acestea fiind localizate în partea din spate a mașinii; apoi apăsați pe panoul frontal 1 cm către spatele mașinii și ridicați.

## CAPITOLUL -3: MONTAREA MAȘINII

Reglați piciorușele mașinii conform pantei pardoselii. **3** Montați mașina prin împingerea acesteia sub blat fără a permite ca furtunurile să fie zdrobite sau cotite. **4**



**Avertisment:** După ce ați îndepărtat blatul, mașina trebuie amplasată într-un spațiu închis cu dimensiunile indicate în imagine.

## CAPITOLUL-4: ÎNCĂRCAREA MAȘINII DE SPĂLAT VASE

### Înainte de utilizarea mașinii pentru prima dată

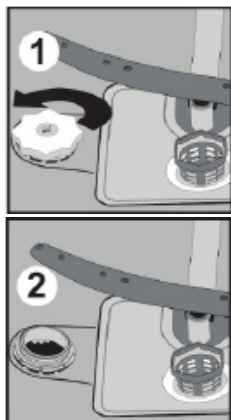
- Verificați dacă specificațiile electrice și de alimentare cu apă respectă valorile indicate de instrucțiunile de instalare ale mașinii.
- Îndepărtați toate ambalajele din mașină.
- Setați agentul de dedurizare a apei.
- Adăugați 1 kg de sare, în compartimentul pentru sare, și umpleți cu apă până la un nivel la care aproape se revarsă.
- Umpleți compartimentul pentru agent de clătire.

### PREGĂTIREA MAȘINII PENTRU UTILIZARE

#### Importanța decalcifierii apei

Pentru o funcție de spălare bună, mașina de spălat vase are nevoie de apă moale, adică apă cu un conținut redus de calcar. Altfel, se vor depune reziduuri albe de calcar pe vase și în interiorul echipamentului. Acest lucru va avea un impact negativ asupra procesului de spălare, uscare și lustruire, executat de mașina dumneavoastră. Din acest motiv, se utilizează un sistem de dedurizare pentru mașinile de spălat vase. Sistemul de dedurizare trebuie reîmprospătat pentru a funcționa la același nivel de performanță, la următoarea spălare. Sarea pentru mașina de spălat vase este utilizată cu acest scop.

#### Umplerea cu sare



Utilizați sare de dedurizare produsă special pentru mașinile de spălat vase. Pentru adăugarea sării de dedurizare, întâi scoateți coșul de jos și deschideți capacul compartimentului pentru sare, rotindu-l în sens invers acelor de ceasornic. (1) (2) La prima utilizare, umpleți compartimentul cu 1 kg de sare și apă (3) până la nivelul de revărsare, dacă este disponibil. Utilizarea unei pălării (4) va facilita procesul de umplere. Adăugați sare în mașină la fiecare a 20-a, a 30-a spălare, până se umple (aprox. 1 kg). Umpleți compartimentul pentru sare cu apă, doar la prima utilizare. Vă recomandăm să utilizați sare cu granulație fină sau sare pudră pentru dedurizare. Nu puneți sare de masă în mașina de spălat vase; altfel, este posibil ca funcția compartimentului de agent de dedurizare să se reducă în timp. Când porniți mașina, compartimentul pentru sare se umple cu apă. Deci, adăugați sarea pentru dedurizare înainte de a porni mașina. Astfel, sarea care se revarsă este curățată imediat, în procesul de spălare. Dacă nu spălați vase imediat după ce adăugați sarea, executați un program scurt de spălare, cu mașina goală, pentru a evita coroziunea mașinii dumneavoastră cauzată de revărsarea de



sare, în timp ce se umple recipientul pentru sare. Pentru a stabili dacă există suficientă sare de dedurizare în mașină, verificați secțiunea transparentă a capacului de pe compartimentul pentru sare. Sarea este suficientă dacă secțiunea transparentă este verde. Dacă această secțiune nu este verde, trebuie adăugată sare.

#### Banda de testare

Eficiența spălării asigurate de mașina dumneavoastră de spălat depinde de duritatea apei de la robinet. De aceea, mașina dumneavoastră este echipată cu un sistem ce reduce duritatea în sursa de alimentare cu apă. Eficiența va crește când sistemul este setat în mod corect. Pentru a afla nivelul de duritate a apei în regiunea dvs., contactați furnizorul local de apă sau determinați nivelul de duritate a apei folosind banda de testare (dacă este disponibilă).

Deschideți banda de testare	Porniți robinetul, timp de 1 minut.	Cufundați banda de testare în apă, timp de 1 secundă.	Scuturați banda de testare, după ce o scoateți din apă	Apă timp de 1 min.	Efectuați setarea de duritate a apei, în funcție de rezultatul obținut cu ajutorul benzii de testare.
	1 minute	1 secundă		1 minute	
					Nivelul 1
					Nivelul 2
					Nivelul 3
					Nivelul 4
					Nivelul 5
					Nivelul 6
					Fără calcar
					Conținut foarte redus de calcar
					Conținut redus de calcar
					Conținut mediu de calcar
					Conținut de calcar
					Conținut ridicat de calcar



## CAPITOLUL-4: ÎNCĂRCAREA MAȘINII DE SPĂLAT VASE

### Reglarea consumului de sare

Nivel de duritate a apei	Nivel german de duritate dH	Nivel francez de duritate dF	Nivel britanic de duritate dE	Indicator de nivel de duritate
1	0-5	0-9	0-6	Se afișează L1.
2	6-11	10-20	7-14	Se afișează L2.
3	12-17	21-30	15-21	Se afișează L3.
4	18-22	31-40	22-28	Se afișează L4.
5	23-31	41-55	29-39	Se afișează L5.
6	32-50	56-90	40-63	Se afișează L6.

Efectuați setarea de duritate a apei, în funcție de rezultatul obținut

**NOTĂ:** Nivelul de duritate este reglat la nivelul 3 ca setare de fabrică.

Efectuați setarea de duritate a apei, în funcție de rezultatul obținut.

Accesați meniul pentru a modifica nivelul de duritate a apei. Pentru accesarea setărilor meniului, țineți butoanele pentru opțiuni și programare apăsată pentru 3 secunde. Afișajul va indica: ("**Țineți apăsat...X**") pentru a indica câte secunde trebuie să apăsați butonul. Când numărul ajunge la zero, veți vedea pe afișaj "**Setări Meniu**".

După accesarea meniului, selectați "**2. Duritatea apei: X**" folosind butoanele de selectare sus/jos. Numărul "**X**" va avea următoarele valori: L01,L02,L03,L04,L05,L06.

**2. Duritatea apei: X**

Apoi, apăsați butonul de confirmare (3), valoarea "**X**" se va aprinde. Selectați valoarea dorită folosind butoanele de selectare sus/jos. Apăsați butonul de confirmare (3) pentru a salva setările; Pe afișaj va apărea "**Stored**" (**Salvat**).

**Salvat**

Setările vor fi salvate și afișajul se va întoarce automat la meniul de setări privind duritatea apei.

Pentru a ieși din meniu, puteți ține apăsată butoanele de opțiuni și amânare timp de 3 secunde așa cum ați făcut când ați accesat meniul sau puteți selecta al șaptelea rând (**7. Ieșire din Meniu**) în meniu cu butonul de confirmare.

## CAPITOLUL-4: ÎNCĂRCAREA MAȘINII DE SPĂLAT VASE

### Utilizarea detergentului

Utilizați detergent produs pentru mașini de spălat vase casnice.

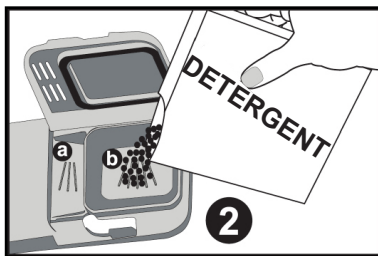
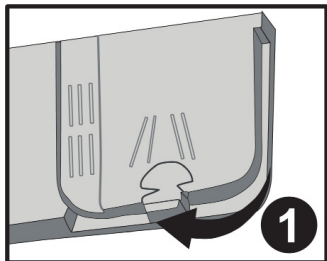
Dumneavoastră puteți găsi detergent pudră, gel și tablete care au fost produse pentru mașini de spălat casnice. Detergentul trebuie să fie introdus în compartiment înainte de pornirea mașinii. Mențineți detergentii în locuri răcoase, uscate departe de copii.

Nu umpleți compartimentul de detergent decât este nevoie; în caz contrar acesta poate cauza zgârieturi pe paharele dumneavoastră și poate duce la detergent puțin dizolvat.

Dacă aveți nevoie de informații suplimentare în ceea ce privește detergentul pe care-l veți utiliza, contactați producătorii de detergenți direct.

### Umplerea compartimentului de detergent

Apăsați balamaua pentru a deschide containerul de detergent după cum este prezentat în imagine. 1 Cuva de detergent este gradată în interior. Capacitatea cuvei de detergent este de 40 cm<sup>3</sup>. Deschideți compartimentul detergentului și turnați în compartimentul cel mai mare **b** 25 cm<sup>3</sup> dacă vasele prezintă un grad ridicat de murdărire sau mai puțin de 15 cm<sup>3</sup>. 2 Dacă vasele au fost menținute uscate timp îndelungat, reziduurile uscate de mâncare de pe acestea vor supraîncărca mașina de spălat vase, turnați **a** 5cm<sup>3</sup> detergent în compartimentul de prespălare și porniți mașina. Dumneavoastră s-ar putea să mai adăugați detergent în mașina dumneavoastră, depinzând de gradul de murdărire și nivelul de duritate a apei din zonă.



### Detergenți combinați

Detergenții combinați pot avea diverse proprietăți. Înainte de a utiliza detergentul, citiți instrucțiunile cu grijă. În general, detergenții produc rezultate suficiente, doar în anumite condiții de utilizare.

#### Aspecte de luat în considerare când utilizați acest tip de produse:

• Verificați pe specificațiile produsului dacă este combinat sau nu.

- Verificați dacă detergentul utilizat este adecvat pentru duritatea apei din rețeaua de alimentare.
- Respectați instrucțiunile de pe ambalajele produselor.
- Introduceți întotdeauna tabletele în compartimentul pentru detergent din distribuitorul de detergent.
- Este necesar să contactați producătorii și să vă informați cu privire la condițiile adecvate de utilizare.
- Dacă utilizați produse adecvate, acestea asigură economisirea de sare și/sau agent de clătire.
- Obiectul garanției pentru mașina de spălat vase nu acoperă orice reclamații cauzate de utilizarea acestor tipuri de detergenți.

**Utilizare recomandată:** Dacă doriți să obțineți rezultate mai bune, utilizând detergenți combinați, adăugați sare și agent de clătire în mașina dumneavoastră și reglați setarea de duritate a apei și setarea de agent de clătire, pe cea mai joasă poziție.



Solubilitatea tabletelor de detergent, produse de companii diferite, poate varia în funcție de temperatură și timp. Astfel, nu este recomandată utilizarea acestor detergenți în programe scurte. Este mai potrivit să utilizați detergenți pudră, pentru astfel de programe.

**Avvertisment:** Dacă apare orice problemă cu care nu v-ați mai confruntat, generată de utilizarea acestui tip de detergent, contactați direct producătorul de detergent.

## CAPITOLUL-4: ÎNCĂRCAREA MAȘINII DE SPĂLAT VASE

### Când renunțați la detergenții combinați

- Umpleți compartimentele de sare și agent de clătire.
- Reglați setarea de duritate a apei, pe cea mai ridicată poziție și rulați un program cu mașina goală.
- Reglați nivelul de duritate a apei.
- Efectuați setarea adecvată de agent de clătire.

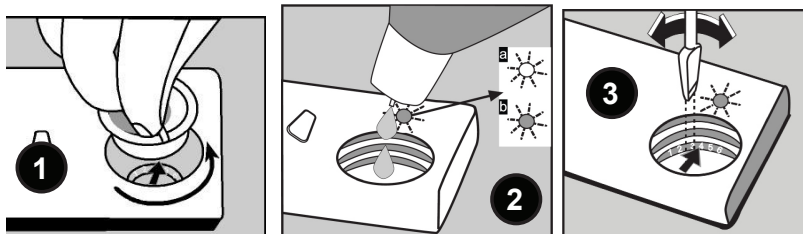
### Umplerea cu agent de clătire și efectuarea setării

Cantitatea adecvată de agent de clătire împiedică acumularea picăturilor albe de apă, a petelor de calcar, a peliculei albe. De asemenea, aceasta îmbunătățește performanța de uscare.

Pentru a adăuga agent de clătire, scoateți capacul compartimentului pentru agent de clătire, prin răsucire. 1

Umpleți compartimentul pentru agent de clătire cu agent de clătire până în punctul în care indicatorul corespunzător se închide la culoare; 2 puneți capacul la loc și închideți-l, răsucindu-l pentru a se potrivi filetul, scoateți capacul compartimentului pentru agentul de clătire prin răsucire. Vor corespunde unul cu altul. Verificând indicatorul de nivel al agentului de clătire, în distribuitorul de detergent, puteți înțelege dacă mașina dumneavoastră are nevoie de agent de clătire sau nu. Un indicator închis la culoare **a** înseamnă că există agent de clătire în compartiment, în timp ce un indicator deschis la culoare **a** arată că trebuie să umpleți compartimentul cu agent de clătire.

Nivelul de agent de clătire se poate regla pe o poziție între 1 și 6. Setarea din fabrică pentru agentul de clătire este în poziția 3.



**Trebuie să sporiți nivelul de reglare, dacă se formează pete de apă pe vasele dumneavoastră după spălare și trebuie să reduceți nivelul de reglare, dacă rămâne o pată albastră după ce ștergeți cu mâna. 3**

**Avertisment:** Utilizați doar agenții de clătire acceptați pentru mașina de spălat vase. Pe măsură ce se depun reziduuri de agent de clătire, din cauza revărsării, se vor crea cantități extrem de mari de spumă, reducându-se astfel performanța de spălare. Îndepărtați excesul de agent de clătire, ștergându-l cu o cârpă.

## CAPITOLUL-5: ÎNCĂRCAREA MAȘINII DE SPĂLAT VASE

### ÎNCĂRCAREA MAȘINII DE SPĂLAT VASE

Introduceți vasele corespunzător în mașină.

Pentru încărcarea vaselor în mașină dumneavoastră, sunt două coșuri separate. Coșul inferior este destinat pentru vase rotunde și adânci.

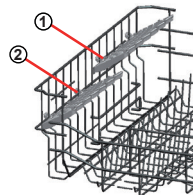
Coșul superior este pentru articole subțiri și înguste. Dumneavoastră sunteți recomandat să utilizați tava pentru tacâmuri pentru a obține cel mai bun rezultat.

Pentru evitarea posibilității vătămării, vasele cu mânere lungi și cu vârf ascuțit cu punctele ascuțite trebuie montate spre baza sau orizontal în coșuri.

**Avertisment:** Introduceți vasele dumneavoastră în mașină într-o modalitate astfel încât să nu prevină rotirea brațelor superioare și inferioare.

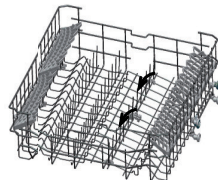
### Raft pentru vase

Dumneavoastră puteți introduce diferite mărimi de pahare sub aceste rafturi datorită caracteristicii de înălțime reglabilă. Dumneavoastră puteți utiliza rafturile în 2 înălțimi diferite.



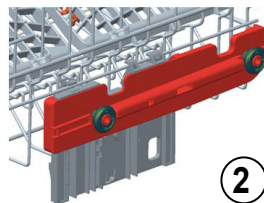
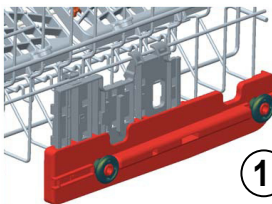
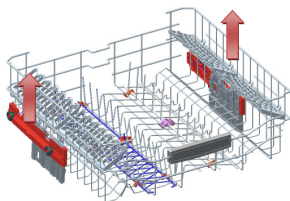
### Rafturi pliabile

Rafturile pliabile de pe coșul superior sunt proiectate pentru a permite să introduceți mai ușor vase mari cum ar fi oale, tigăi, etc. Dacă este necesar, fiecare componentă poate fi pliată separat, sau toate acestea pot fi pliate, iar în acest fel se pot obține spații mai mari. Pentru reglarea rafturilor pliabile, ori ridicați-le în sus, sau coborâți-le.



### Reglarea înălțimii coșului superior atunci când este plin

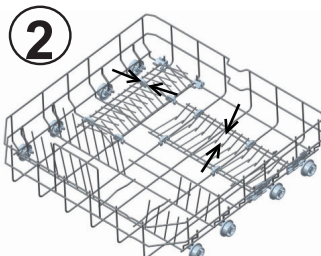
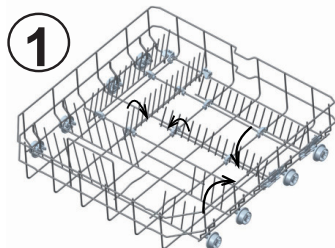
Mecanismul de reglare a înălțimii coșului aflat pe coșul superior al mașinii dumneavoastră este proiectat să vă permită să reglați înălțimea coșului superior în sus sau în jos, fără a-l scoate din mașină atunci când este plin, și să creați spații mai mari în partea superioară sau inferioară a mașinii după cum aveți nevoie. Setările din fabrică prevăd ca coșul mașinii dumneavoastră să fie setat în poziția superioară. Pentru ridicarea coșului, prindeți-l de ambele părți și trageți de acesta în sus. Pentru coborârarea coșului, prindeți-l din nou de ambele părți, și lăsați-l. Atunci când mecanismul de reglare a coșului se află sub sarcină, asigurați-vă că ambele părți se află în aceeași poziție (sus sau jos)



### Coș inferior

#### Rafturi pliabile

În coșul inferior al mașinii, se află patru rafturi pliabile care sunt proiectate să vă permită să introduceți mai ușor vase mari cum ar fi oale, tigăi, etc. Dacă este necesar, fiecare componentă poate fi pliată separat, sau toate acestea pot fi pliate, iar în acest fel se pot obține spații mai mari. Pentru reglarea acestora, ridicați-le sau coborâți-le.



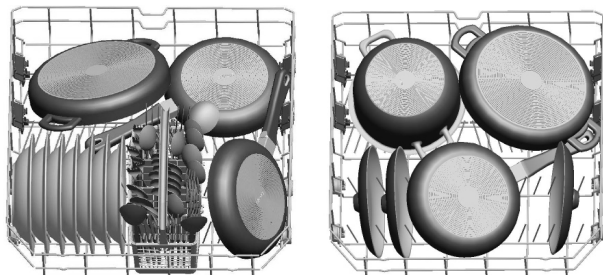
## CAPITOLUL-5: ÎNCĂRCAREA MAȘINII DE SPĂLAT VASE

Coșul detașabil pentru tacâmuri poate fi glisat între firele frontale și posterioare ale coșului inferior. Datorită aceste caracteristici, coșul pentru tacâmuri poate fi amplasat în locația dorită.

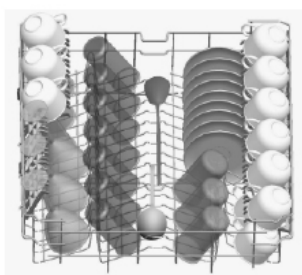


## CAPITOLUL-5: ÎNCĂRCAREA MAȘINII DE SPĂLAT VASE

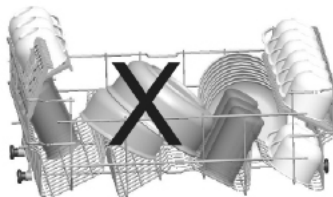
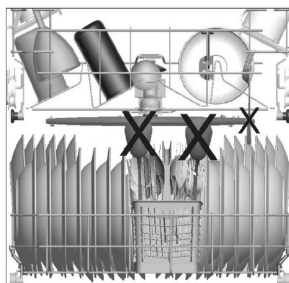
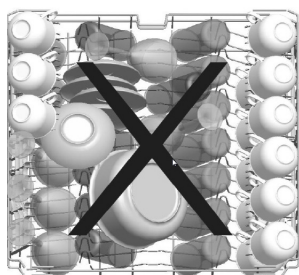
### Încărcări alternative ale coșului Coș inferior



### Coș superior



### Încărcări defectuoase



### Notă importantă pentru laboratoarele de testare

Pentru informații detaliate asupra testelor de performanță, vă rugăm să contactați următoarea adresă: "dishwasher@standardtest.info". În e-mailul dumneavoastră, vă rugăm să furnizați numele modelului și numărul de serie (20 de cifre) pe care-l găsiți pe ușa aparatului.

## CAPITOLUL -6: DESCRIEREA PROGRAMULUI

### Elemente de program

Nr. program					
Denumirea programului	Prespălare	* *Jet Wash 18'	Quick 30'	Eco	Super 50'
Temperatura de spălare	-	35°C	40°C	50°C	65°C
Tip de rest alimentar	Cafea, lapte, ceai, proaspete, puțin murdare	Cafea, lapte, ceai, mai puțin murdare, rămase în vase pentru perioadă scurtă de timp	Cafea, lapte, ceai, carne rece, legume proaspete	Cafea, lapte, ceai, carne rece, legume proaspete	Supă, sos, produse de patiserie, ouă, orez, cartofi și alimente gătite în cuptor, alimente prăjite întărite
Nivel de murdărie	- redus	redus	redus	mediu	mediu
Cantitate de detergent B: 25 cm <sup>3</sup> / 15 cm <sup>3</sup> A: cm <sup>3</sup>	-	a	B	A+B	A+B
	Prespălare	Spălare la 35°C	Spălare la 40°C	Prespălare	Spălare la 65°C
	Final	Clătire cu apă caldă	Clătire cu apă rece	Spălare la 50°C	Clătire cu apă caldă
		Final	Clătire cu apă caldă	Clătire cu apă caldă	Clătire cu apă caldă
			Final	Uscare	Final
				Final	
Perioada programului (minute)	15	18	30	176	50
Consum de energie (kW oră)	0,02	0,57	0,74	0,81	1,29
Consum de apă (litri)	4,2	7,7	10,9	9,0	10,7
În situația în care se utilizează opțiunea de încărcare parțială, valorile de pe lista de programe vor fi următoarele:					
Durata programului (minute)	15	18	30	137	46
Consum de energie (kW oră)	0,02	0,57	0,74	0,81	1,23
Consum de energie (litri)	4,2	7,7	10,9	9,0	10,7

**Spălare duală:** vasele delicate din coșul superior sunt spălate la o presiune mai mică și vasele foarte murdare din coșul inferior sunt spălate la o presiune mai mare cu ajutorul unui motor cu viteză variabilă. Prin urmare, puteți spăla atât vasele delicate/mai puțin murdare, cât și vasele foarte murdare în același timp.

\*Testele pentru modul oprit "Off mode" și lăsate în acest mod în conformitate cu standardul EN 62301 trebuie să fie efectuate cu nivelul de luminositățe Ecomode.

Programul Jetwash 18 min. poate fi utilizat pentru vase mai puțin murdare care nu sunt rămase de mult timp. Este potrivit pentru vase de la patru persoane. Jetwash 18 min. Trebuie utilizat doar detergent pudră.

## CAPITOLUL -6: DESCRIEREA PROGRAMULUI

### Elemente de program

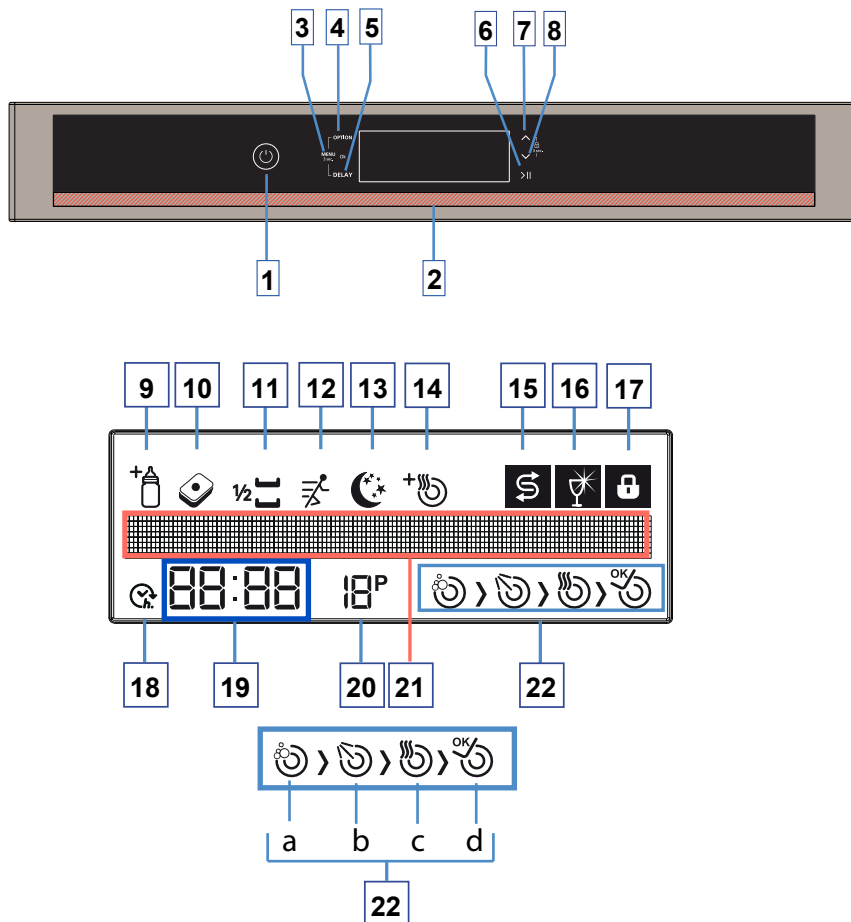
Nr. program					
Denumirea programului	Zilnic	Spălare duală 65°C	O -30°C - 50°C	O - 50°C - 60°C	O - 60°C - 70°C
Temperatură de spălare	60°C	65°C	30-50°C	50-60°C	60-70°C
Tip de rest alimentar	Supă, sos, produse de patiserie, ouă, orez, cartofi și alimente gătite în cuptor, alimente prăjite întărite	Supe, sosuri, paste, ouă, pilaf, cartofi și alimente preparate în cuptor, mâncăruri prăjite, rămase în vase de mult timp	Reglați automat intervalul de spălare, cu temperatura și cantitatea de apă, determinând nivelul de murdărie a vaselor.		
Nivel de murdărie	mediu	ridicat	reduc	ridicat	ridicat
Cantitate de detergent B: 25 cm <sup>3</sup> / 15 cm <sup>3</sup> A: cm <sup>3</sup>	A+B	A+B	B	A+B	A+B
	Prespălare	Spălare la 40°C	Etapile de spălare sunt determinate automat în funcție de nivelul de murdărie.		
	Spălare la 60°C	Spălare la 65°C			
	Clătire cu apă caldă	Spălare la 45°C			
	Clătire cu apă caldă	Clătire cu apă caldă			
	Final	Uscare			
		Final			
Durata programului (minute)	99	113	79-91	102-122	107-179
Consum de energie (kW oră)	1,38	1,43	0,82	1,18	1,30
Consum de apă (litri)	14,9	15,4	10,6-17,7	10,9-18,5	12,3-24,6
În situația în care se utilizează opțiunea de încărcare parțială, valorile de pe lista de programe vor fi următoarele:					
Durata programului (minute)	87	93	62-79	82-102	123-159
Consum de energie (kW oră)	1,34	1,33	0,87	1,11	1,58
Consum de apă (litri)	11,1	11,1	9,9-13,7	10,5-14,3	11,9-19,9

**Avertisment:** Nu există etapa de uscare în programele Jetwash 18 min, Fast 30 min și Super 50 min. Valorile de mai sus sunt valori obținute în condiții de laborator, în conformitate cu standardele relevante. Aceste valori pot varia în funcție de condițiile de mediu (tensiunea în rețea, presiunea apei, temperatura de intrare a apei și temperatura mediului).



## CAPITOLUL -7: PORNIREA MAȘINII ȘI SELECTAREA UNUI PROGRAM

Selectarea programului și pornirea mașinii



- 1- Buton On/Off
- 2 - Mănerul ușii
- 3-Buton de confirmare
- 4-Buton de opțiuni
- 5-Buton de pornire programată
- 6-Buton Start/Pause
- 7-Buton de selectare sus
- 8-Buton de selectare jos
- 9-Indicator Extra Hygiene
- 10-Indicator detergent tabletă
- 11-Indicator încărcare parțială
- 12-Indicator Extra Fast
- 13-Indicator Extra Silent
- 14-Indicator Extra Drying
- 15-Indicator de avertizare pentru nivelul sării

- 16- Indicator de avertizare pentru nivelul agentului de clătire
- 17 - Indicator de taste blocate
- 18-Indicator de pornire programată
- 19-Indicator pentru interval de timp rămas/pornire programată
- 20-Indicator număr de program
- 21-Informații afișaj
- 22-Indicatori de progres al ciclului de spălare
- a-Simbol ciclu spălare
- b-Simbol ciclu clătire
- c-Simbol ciclu uscare
- d-Simbol ciclu final

## CAPITOLUL -7: PORNIREA MAȘINII ȘI SELECTAREA UNUI PROGRAM

### **BUTOANE**

#### **Buton de pornire/oprire On/Off (1)**

Când apăsați butonul on/off, mașina pornește și afișajul indică ultimul program utilizat; în poziția oprit, LED-urile se sting pe afișaj.

#### **Mânerul ușii (2)**

Utilizați mânerul ușii pentru a deschide-a închide ușa mașinii.

#### **Buton de confirmare (3)**

Confirmă (salvează) funcțiile și setările suplimentare.

#### **Butonul de opțiuni (4)**

Vă permite să folosiți funcțiile din meniul suplimentar de funcții. (9-10-11-12-13-14)

#### **Buton de programare (5)**

Amână momentul de pornire a unui program pe care l-ați selectat (1-24 ore). Ora de reprogramare se poate vedea pe Indicatorul de timp rămas /de pornire programată. Când butonul de pornire este apăsat, Indicatorul de pornire programată (18) este văzut pe afișaj.

#### **Buton Start/Pause (6)**

Când apăsați butonul Start/Standby, programul selectat pornește și simbolul de spălare (a) apare pe afișaj. Puteți urmări etapele de spălare pe afișaj. ( 22-a-b-c-d )

#### **Butoane Sus / Jos (7) (8)**

Vă permite să navigați în Program, Funcții suplimentare, meniuri de pornire programată și setări.

### **Funcții suplimentare**

#### **Funcția Extra Hygiene (9)**

Puteți selecta această funcție pentru a obține o igienă mai bună și un proces de spălare mai eficient modificând temperatura apei și durata de spălare a programului selectat.

#### **Funcția Detergent Tabletă (10)**

Utilizați funcția Detergent Tabletă folosind sare, agent de clătire și detergenți combinați cu proprietăți suplimentare.

#### **Funcția de încărcare parțială (11)**

Trei feluri de spălare se poate efectua folosind funcția de încărcare parțială: cele din coșul inferior, din coșul superior și din ambele coșuri.

Dacă aveți o cantitate redusă de vase în mașină și trebuie să le spălați, puteți, de asemenea, activa și funcția de semiumplere, pentru anumite programe. Dacă aveți vase în ambele coșuri, apăsați butonul de încărcare parțială și selectați poziția în care se aprind ambele lămpi.

Dacă aveți vase numai în coșul superior, selectați poziția în care imaginea de sus este iluminată. Astfel, spălarea vaselor se va efectua doar în coșul de sus al mașinii.

Dacă aveți vase numai în coșul inferior, selectați poziția în care imaginea de mai jos este iluminată. Astfel, spălarea se va efectua doar în coșul de jos al mașinii. Când utilizați această funcție, coșul superior trebuie să fie gol.

#### **Funcția Extra Fast (12)**

Această opțiune asigură spălarea vaselor cu mai multă presiune, ceea ce scurtează durata programului selectat și asigură economisirea apei.

#### **Funcția Extra Silent (13)**

Această opțiune asigură spălarea vaselor cu mai puțină presiune, ceea ce asigură o spălare mai sensibilă și mai silențioasă.

#### **Funcția Extra Drying (14)**

Cu funcția de uscare suplimentară Extra Drying, puteți adăuga etape în plus la program și obține astfel vase mai uscate.

### **Indicatori de avertizare**

#### **Indicator de avertizare pentru nivelul sării (15)**

Pentru a stabili dacă există suficientă sare de dedurizare în mașină, verificați dacă este aprinsă lumina de avertizare pe afișaj. Dacă lumina este aprinsă pe afișaj, umpleți compartimentul cu sare.

#### **Indicator de avertizare pentru agentul declătire (16)**

Pentru a stabili dacă există suficient agent de clătire în mașină, verificați dacă este aprinsă lumina de avertizare pe afișaj. Dacă lumina este aprinsă, umpleți compartimentul cu agent de clătire.

## CAPITOLUL -7: PORNIREA MAȘINII ȘI SELECTAREA UNUI PROGRAM

### Selectarea programului și pornirea mașinii

#### 1- Apăsăți butonul de alimentare On/Off.

**Notă:** Selectați programul adecvat pentru vasele dumneavoastră cu ajutorul paginii despre elementele de program din ghidul utilizatorului.

2- Puteți selecta programul de spălare folosind butoanele de selectare sus/jos (7,8).

**Notă:** Puteți urmări durata programului pe indicatorul de timp. (19)

3- Dacă este necesar, puteți selecta funcții suplimentare folosind butonul de opțiuni (4).(9-10-11-12-13-14)

4- Puteți începe programul apăsând butonul Start/Pause. **“Program activat”** va apărea pe afișaj și programul selectat va porni.



La pornirea programului, puteți vedea programul selectat pe rândul de informații pe afișaj (21), intervalul de timp rămas pentru spălare de pe indicatorul de timp rămas (19) și numărul programului din programele selectate de pe indicatorul numărului de program (20).



**Notă:** Nu încercați să deschideți ușa mașinii în timpul funcționării; dacă este absolut necesar, opriți programul apăsând butonul Start/Pause.

**“Program întrerupt”** va apărea pe afișaj. Când vedeți această mesaj, puteți deschide ușa. Atenție - poate ieși abur la deschiderea ușii.

Puteți relua programul după închiderea ușii și apăsarea butonului Start/Pause din nou. Când apăsați butonul Start/Pause, **“Program activat”** va apărea pe afișaj.

## CAPITOLUL -7: PORNIREA MAȘINII ȘI SELECTAREA UNUI PROGRAM

### Urmărirea programului

Puteți urmări progresul cu ajutorul simbolurilor de urmărire a programului pe afișaj. ( 22 - a,b,c,d).



În timpul continuării spălării, simbolurile Spălare și, respectiv, Uscare vor fi iluminate. Când simbolul de uscare este aprins, mașina va rămâne silențioasă aproximativ 40-50 de minute.



Nu deschideți ușa până când nu se aprinde indicatorul de finalizare. Când programul se încheie, lumina indicatorului Finalizare se aprinde.



Când programul selectat pornește, puteți vedea timpul estimat rămas pe indicatorul de timp.

**NOTĂ:** La câteva minute după finalizarea programului și aprinderea lămpii de Finalizare, puteți deschide ușa ușor și o puteți lăsați întredeschisă pentru a accelera procesul de uscare.

**NOTĂ:** În cazul în care ușa mașinii este deschisă sau o pană de curent are loc în timpul spălării, mașina va continua procesul de spălare de unde s-a oprit după ce ușa este închisă sau alimentarea cu energie este restabilă.

**NOTĂ:** Dacă se produce o pană de curent sau în cazul în care ușa este deschisă în timpul uscării, programul se încheie. Mașina este gata pentru selectarea unui nou program.

**NOTĂ:** Mașina execută procesul de dedurizare a apei în conformitate cu duritatea apei din conductele de alimentare. Din acest motiv, în unele tipuri de spălare, intervalul de timp rămas aproape de încheierea programului poate fi diferit de cel indicat la început. Durata totală a programului depinde, de asemenea, de temperatura camerei, alimentarea cu energie, temperatura apei și cantitatea de vase.

## CAPITOLUL -7: PORNIREA MAȘINII ȘI SELECTAREA UNUI PROGRAM

### Adăugarea funcțiilor suplimentare la program

Puteți modifica programul în funcție de preferințele dumneavoastră, adăugând funcții suplimentare la programul de spălare. Programele de spălare au fost concepute pentru a obține cea mai eficientă curățare, în funcție de tipul de pată, cantitatea de murdărie și proprietățile materialelor de spălare. Funcțiile suplimentare au fost dezvoltate pentru a economisi timp, apă și electricitate, și a vă permite astfel să spălați vasele mai eficient. De exemplu, în cazul în care considerați că vasele sunt puțin murdare, puteți selecta funcția Fast (12), și procesul de spălare va deveni mai economic în privința timpului și a apei consumate.

Dacă veți utiliza un detergent universal, veți obține performanțe mai bune selectând funcția detergent tabletă (10).

În cazul în care locuiți într-un loc unde tariful electricității este mai mic noaptea, puteți selecta funcția silențios (13) și puteți spăla vasele mai economic și silențios; această funcție a fost, de asemenea, dezvoltată pentru un proces de spălare mai sensibil.

Funcțiile suplimentare nu sunt potrivite pentru fiecare program; puteți găsi funcțiile adecvate pentru programe mai jos. Pentru programele neadecvate pentru funcții, veți vedea că indicatorul de funcție nu este aprins.

PROGRAME	OPȚIUNI							
	Pornire programată	Incărcare parțială (3 moduri)	Tabletă	Blocarea accesului copiilor	Extra Fast	Extra Hygiene	Extra Silent	Extra Drying
Prespălare	X	X	-	X	-	-	-	-
Jet Wash 18	X	X	-	X	-	-	-	-
Quick 30'	X	X	-	X	-	-	-	X
Eco 50°C	X	X	X	X	X	X	-	X
Spălare duală	X	X	X	X	X	X	X	X
Super 50'	X	X	X	X	-	X	-	X
Eco 5.5 l	X	X	X	X	X	X	X	X
Auto Normal 50-60°C	X	X	X	X	-	X	-	X
Auto Delicate 30-50°C	X	X	X	X	-	X	-	X

“-“ Funcția nu poate fi selectată “x” funcția poate fi selectată.

\*\* Programele sunt indicate în general și pot diferi în funcție de modele.

## CAPITOLUL -7: PORNIREA MAȘINII ȘI SELECTAREA UNUI PROGRAM

### Pentru a adăuga funcții suplimentare la program;

1- Selectați programul de spălare adecvat pentru vase folosind butoanele sus/jos (7, 8) după ce apăsați butonul de opțiuni.

2- Accesați meniul de funcții suplimentare (4) apăsând butonul de opțiuni. După selectarea funcției suplimentare folosind butoanele sus/jos (7, 8), se aprind indicatorii de funcții suplimentare (9-10-11-12-13-14) apăsând butonul de confirmare.

3- Puteți începe programul apăsând butonul Start/Standby. **"Program activat"** va apărea pe afișaj.

Unele funcții nu pot fi selectate în același timp; consultați schema de jos.

Opțiuni	Pornire programată	Încărcare parțială (3 moduri)	Tabletă	Blocarea accesului copiilor	Extra Fast	Extra Hygiene	Extra Silent	Extra Drying
Pornire programată		OK	OK	OK	OK	OK	OK	OK
Încărcare parțială (3 moduri)	OK		OK	OK	OK	OK	OK	OK
Tabletă	OK	OK		OK	OK	OK	OK	OK
Blocarea accesului copiilor	OK	OK	OK		OK	OK	OK	OK
Extra Fast	OK	OK	OK	OK		-	-	OK
Extra Hygiene	OK	OK	OK	OK	-		-	-
Extra Silent	OK	OK	OK	OK	-	-		OK
Extra Drying	OK	OK	OK	OK	OK	-	OK	

### Schimbarea unui program

Dacă doriți să schimbați programul de spălare după ce acesta a început;

1- Întrerupeți programul apăsând butonul Start/Pause (6). "Program întrerupt" va apărea pe afișaj.

2- Selectați programul dorit apăsând butonul de selectare (7, 8).

3- Puteți începe programul apăsând butonul Start/Pause din nou. **"Program activat"** va apărea pe afișaj. "Program activat" va apărea pe afișaj.

**Notă:** Noul program începe de la etapa în care a rămas programul anterior. Notă: Dacă doriți ca noul program să pornească de la început, trebuie să anulați mai întâi programul anterior și apoi să selectați unul nou.

### Anularea programului

1- Țineți apăsat butonul Start/Pause (6) timp de 3 secunde pentru a anula un program.

2- Afișajul va indica un mesaj ("**Anularea programului** .X") pentru a arăta câte secunde mai trebuie să țineți butonul apăsat. 1 minut după aceea, va apărea mesajul "**program Finalizat**".

3- După acest avertisment, puteți selecta o funcție suplimentară sau setare de timp. Notă: În funcție de etapa în care a fost lăsat programul anulat, mai pot exista resturi de detergent în mașină sau pe vase.

## CAPITOLUL -7: PORNIREA MAȘINII ȘI SELECTAREA UNUI PROGRAM

### Setări Meniu

Pentru accesarea Setărilor Meniului, țineți butoanele pentru opțiuni și pornire programată apăsată pentru 3 secunde. Afișajul va arăta ("**Țineți apăsat...X**") pentru a indica câte secunde trebuie să apăsați butonul. Când numărul ajunge la zero, veți vedea setările Meniului pe afișaj. Puteți naviga în meniu folosind butoanele de selectare. Pentru a ieși din meniu, puteți ține butoanele de opțiuni și pornire programată apăsată timp de 3 secunde așa cum ați procedat când ați accesat meniul sau puteți selecta al șaptelea rând din meniu cu butonul de confirmare.

### Meniul cuprinde următoarele:

1. Limba
2. Duritatea apei
3. Volum
4. Luminozitate
5. Ecomod
6. Setări de fabrică
7. Economisire de energie
8. Ieșire din Meniu ↙

### 1 Setări de limbă

După ce acești setările din meniu, folosiți butoanele de selectare sus/jos pentru a selecta limba. Afișajul va indica următoarele: (1. **Limba: X**) în care "X" este limba actuală. După aceea, apăsați butonul de confirmare pentru a activa selectarea limbii și după selectarea noii limbi, salvați-o apăsând butonul de confirmare din nou.

### Limbi disponibile pe care le puteți selecta:

Engleză	Greacă	Olandeză	Poloneză
Turcă	Croată	Suedeză	Cehă
Franceză	Rusă	Daneză	Slovenă
Germană	Finlandeză	Spaniolă	Maghiară
Italiană	Norvegiană	Portugheză	

### 2- Setări de duritate a apei

Puteți găsi aceasta în secțiunea unde este explicată setarea privind dedurizarea apei. (pagina 15)

### 3- Nivel de volum

Puteți regla nivelul alarmelor sonore ale mașinii aici. După accesarea meniului, selectați "**3- Volum**" folosind butoanele de selectare. Aici veți vedea "**Volum:X**" (X:L1,L2,L3 ) L1 este nivelul cel mai scăzut al volumului, iar L3 este nivelul cel mai ridicat. După apăsarea butonului de confirmare, activați "X", selectați nivelul de zgomot dorit și salvați selectarea apăsând butonul de confirmare încă o dată.

### 4- Nivel de luminozitate

Puteți regla nivelul de luminozitate al afișajului mașinii aici. După accesarea meniului, selectați "**4- Luminozitate**" folosind butoanele de selectare. Aici veți vedea "**luminozitate: X**" (X:L1,L2,L3 ) L1 este nivelul cel mai scăzut al luminozității, iar L3 este nivelul cel mai ridicat. Selectați nivelul de luminozitate dorit și salvați selectarea apăsând butonul de confirmare. După apăsarea butonului de confirmare, activați "X" și butonul de confirmare încă o dată.

### 5- Eco mode

Acest mod economisește energie reducând nivelul de luminozitate pe afișaj după aproximativ 30 de secunde de nefuncționare. După accesarea meniului, selectați "**5- Eco mode**" folosind butoanele de selectare. Aici vedeți "**Ecomode:X**" ( X: **DA** sau **NU** ). După apăsarea butonului de confirmare, activați "X"; puteți utiliza mașina cu Eco mode pornit sau oprit.

### 6- Setări de fabrică

Pentru a renunța la toate setările efectuate și a reveni la setările de fabrică, selectați "**6- Setări de fabrică**" folosind butoanele de selectare. Aici veți vedea "6. Setări de fabrică:X (X: **da sau nu** )". După apăsarea butonului de confirmare, activați " X "; puteți salva selectarea alegând mesajul "**Da**" sau "**Nu**" și apăsând butonul de confirmare din nou. Când restabiliți setările de fabrică, mașina se va întoarce la setările următoare:

- |                               |           |
|-------------------------------|-----------|
| 1- Limba                      | : engleză |
| 2- Setarea de duritate a apei | : L3      |
| 3- Volum                      | : L2      |
| 4- Luminozitate               | : L2      |
| 5 -Eco Mode                   | : Nu      |

## CAPITOLUL -7: PORNIREA MAȘINII ȘI SELECTAREA UNUI PROGRAM

### Blocarea accesului copiilor

Puteți preveni modificarea setărilor dumneavoastră de către altcineva în timpul funcționării mașinii. După pornirea programului, apăsați butonul de selectare sus (7) și butonul de selectare jos (8) în același timp timp de 3 secunde. Ecranul vă va informa câte secunde trebuie să țineți butonul apăsat, afișând "Țineți apăsat..X". După expirarea timpului, se activează funcția de blocare a accesului copiilor, pe ecran apare "Child Lock ON" și indicatorul (17) se aprinde. Când funcția de blocare a accesului copiilor este activă, toate butoanele sunt dezactivate.



Pentru a anula funcția de blocare a accesului copiilor, apăsați butonul de selectare sus (7) și butonul de selectare jos (6) în același timp timp de 3 secunde. Ecranul vă va informa câte secunde trebuie să țineți butonul apăsat, afișând "Țineți apăsat..X". După expirarea timpului, funcția de blocare a accesului copiilor se anulează, pe ecran apare "Child Lock OFF" și indicatorul (17) se stinge.



### Pornire programată:(amânare)

Puteți amâna ora de pornire a programului selectat cu maxim 24 de ore. Nu puteți efectua o setare de reprogramare după începerea programului. Pentru a putea efectua o setare de amânare, programul selectat nu trebuie să fie în funcțiune.

- 1 -Apăsați butonul de amânare (5).
- 2- Ora "00:00" este afișată pe rândul de informații pe afișaj (19) și simbolul de întârziere (18) se va aprinde.
- 3- Puteți seta ora de reprogramare cu butoanele de selectare (7,8) la ora dorită. Butonul " " (7) mărește timpul cu 1 oră, în timp ce butonul "v" (8) scade timpul cu 1 oră.

Apăsând butonul Start/Pause, puteți începe numărătoarea inversă până la ora de amânare. Simbolul de pornire programată (18) va fi iluminat continuu în această perioadă. Indicatorii de timp rămas/ora de reprogramare afișează ora pentru pornire programată. După terminarea numărătorii inverse, programul selectat va porni. Ecranul indicatorului va începe să indice timpul rămas până la sfârșitul programului selectat.

### Schimbarea programului sau funcției în timpul reprogramării pornirii:

Întrerupeți funcționarea mașinii apăsând butonul Start/Pause; numărătoarea inversă se va opri și mesajul "Temporizator amânare activ" va apărea pe ecran. În cazul în care apăsați butoanele fără să întrerupeți funcționarea mașinii, veți primi avertismente precum "Temporizator amânare activ" sau "invalid".

După întreruperea amânării, puteți selecta programele și puteți adăuga funcții la program după cum se menționează în subiectele relevante.

Apăsând butonul Start/Pause încă o dată, numărătoarea inversă începe până în momentul amânării.

### Dacă doriți să anulați sau să efectuați o nouă setare de timp când mașina este reprogramată să pornească ulterior;

Dacă doriți să reprogramați ora de amânare, opriți numărătoarea inversă apăsând butonul start/standby. Apăsați butonul de amânare pentru a accesa meniul; setați noua oră de Reprogramare apăsând butoanele de selectare. Începeți numărătoarea inversă apăsând butonul Start/Standby.

**Dacă doriți să anulați setarea de amânare, țineți** butonul Start/Pause apăsat timp de 3 secunde. Afișajul va informa câte secunde trebuie să mai țineți butonul apăsat cu mesajul "Se anulează programul .. X". Astfel, numărătoarea inversă de amânare se anulează.

### Mesaje de avertizare:

Mașina oferă feedback în timpul funcționării;





## CAPITOLUL -7: PORNIREA MAȘINII ȘI SELECTAREA UNUI PROGRAM

### Când vedeți avertismentul de mai sus;

1- Asigurați-vă că alimentarea cu apă nu este întreruptă

2- Asigurați-vă că hidrantul de apă este deschis

3- Dacă ambele au loc, contactați un tehnician calificat.

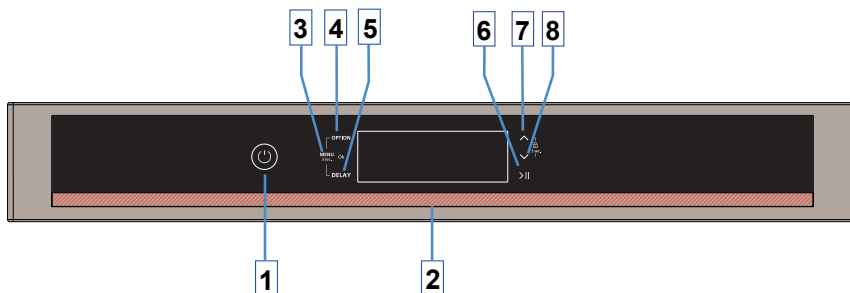
Ori de câte ori are loc o eroare pe care nu o puteți repara, avertismentul de mai sus va fi afișat. Când îl vedeți, contactați un tehnician calificat.

**Call Service**

Când mașina indică avertismentele de mai sus, codurile de eroare sunt specificate conform definiției. Puteți găsi informațiile respective în secțiunea din ghidul de utilizare **"CODURI DE EROARE ȘI CE TREBUIE FĂCUT ÎN CAZ DE DEFECȚIUNE"**.

## CAPITOLUL -7: PORNIREA MAȘINII ȘI SELECTAREA UNUI PROGRAM

Opțiune Inner Light:



Mașina trebuie să fie în poziția pornit ON în timpul activării și dezactivării modurilor de lumină interioară. Notă: poziția deschisă sau închisă a ușii nu este importantă.

**Cum treceți de la "ECO MODE", la "NORMAL MODE", pentru opțiunea Inner Light:**

- \* Mai întâi conectați mașina la electricitate cu întrerupătorul principal (dacă este în poziția OFF).
  - \* Mai întâi conectați mașina la electricitate cu întrerupătorul principal (dacă este în poziția OFF).
  - \* Selectați submeniul "5.Eco mode" folosind butoanele "sus" și "jos" și apăsați butonul de confirmare pentru a accesa acest submeniu.
  - \* În "5. Eco mode, selectați starea "Eco mode: NU" și apăsați butonul de confirmare pentru a confirma selectarea. Acum "Normal Mode" este selectat pentru opțiunea de lumină interioară.
- După selectarea opțiunii "Normal Mode", lumina din interior va fi aprinsă cât timp mașina este alimentată electric și ușa mașinii este deschisă.

**Cum treceți de la "NORMAL MODE", la "ECO MODE", pentru opțiunea Inner Light:**

- Mai întâi conectați mașina la electricitate cu întrerupătorul principal (dacă este în poziția OFF).
- \* Apăsați butonul Opțiune (4) și Amânare (5) simultan timp de 3 secunde pentru a accesa "Setări Meniu".
  - \* Selectați submeniul "5.Eco mode" folosind butoanele "sus" și "jos" și apăsați butonul de confirmare pentru a accesa acest submeniu.
  - \* În submeniul "5. Eco mode", selectați starea "Eco mode: DA" și apăsați butonul de confirmare pentru a confirma selectarea. Acum "ECO Mode" este selectat pentru opțiunea de lumină interioară.
- 4- După selectarea opțiunii "Eco Mode", lumina din interior va fi aprinsă timp de 4 minute, după ce ușa mașinii este deschisă și apoi se va stinge. Dacă utilizatorul intervine apăsând butoanele, ciclul Eco Mode va porni de la început (lumina din interior este aprinsă timp de 4 minute, apoi se stinge din nou).
- Notă:** Setarea din fabrică pentru lumina din interior este setată pe "ECO MODE". DA".

## CAPITOLUL -8: ÎNTREȚINERE ȘI CURĂȚARE

**Curățarea mașinii la intervale regulate prelungeste durata de viață a mașinii.**

**Uleiul și calcarul se pot acumula în secțiunea de spălare a mașinii. În cazul unei astfel de acumulări;**  
-Umpleți compartimentul de detergent fără a încălca vase în mașină, rulați mașina la temperatură ridicată. În caz de insuficiență, utilizați material special de curățare.

**Curățarea garniturilor din ușa mașinii,**

-Ștergeți garniturile în mod regulat utilizând un material textil umed.

**Curățarea mașinii,**

Curățați filtrele și brațele de pulverizare de cel puțin o dată pe săptămână.

Înainte de pornirea curățării, scoateți mașina din priză și opriți robinetul.

Ștergeți cu un substantă fină de curățare și un material textil umed.

**Filtrele**

Dacă au rămas deșeuri menajere pe filtrele grosier sau fine, scoateți filtrele și curățați-le sub apă curentă.

**a. Microfiltru**

**b. Filtru grosier**

**c. Filtru de metal/plastic**

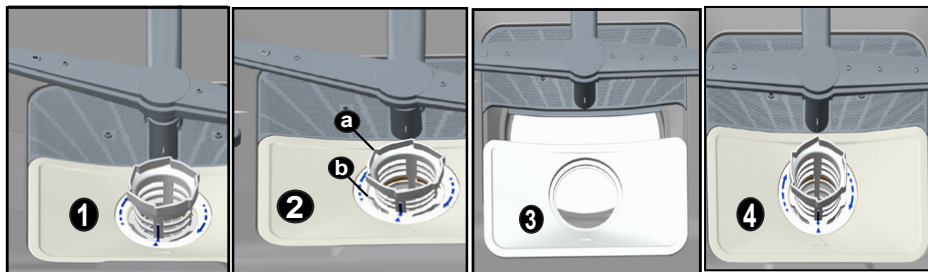
Pentru a scoate și curăța combinația de filtre, rotiți-l în sensul invers al acelor de ceasornic și scoateți-l prin ridicarea acestuia. **1**

Trageți și scoateți filtrul de metal/plastic. **3** Apoi scoateți filtru grosier din microfiltru. **2** Clătiți-l sub apă curentă din abundență. Remontați filtrul de metal/plastic. Introduceți filtrul grosier în microfiltru în așa fel încât semnele să corespundă cu celelalte. Atașați microfiltrul în filtrul de metal/plastic și rotiți-l în direcția săgeții și acesta va fi blocat atunci când săgeata de pe microfiltru poate fi văzută de pe partea cealaltă. **4**

• Niciodată nu utilizați mașina dumneavoastră de spălat vase fără filtre.

• Montarea incorectă a filtrului va reduce eficiența de spălare

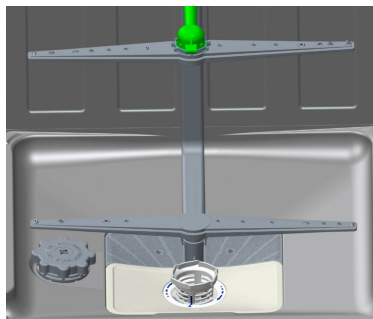
• Curățarea filtrelor este foarte importantă deoarece asigură funcționarea corespunzătoare a mașinii.



### Brațe de pulverizare

Verificați găurile pentru brațele de pulverizare superioare și inferioare. Dacă există vreo înfundare, scoateți brațele de pulverizare și curățați-le sub apă curentă.

Dumneavoastră puteți scoate brațul inferior de pulverizare prin tragerea acestuia, în timp ce piulița brațului superior de pulverizare poate fi scoasă prin rotirea acesteia spre stânga. În momentul remontării brațului superior de pulverizare, asigurați-vă că piulița este strânsă corect.



### Filtrul furtunului

Verificați din când în când filtrul și furtunul și curățați-le pentru a preveni îngălbenirea și formarea depozitelor după spălare. Pentru curățarea filtrului, prima dată opriți robinetul și scoateți furtunul. După scoaterea filtrului din furtun, curățați-l sub apă curentă. Introduceți filtrul curățat înapoi în locașul acestuia în interiorul furtunului. Remontați furtunul.

## CAPITOLUL -9: CODURI DE DEFEȚIUNI ȘI CE TREBUIE FĂCUT ÎN CAZUL DEFEȚIUNII

COD DE EROARE	DESCRIERE A ERORII	CONTROL
F5	Alimentare inadecvată cu apă	• Asigurați-vă că robinetul de alimentare cu apă este complet deschis și că nu există întreruperi de alimentare cu apă. • Închideți robinetul de alimentare, deconectați furtunul de alimentare de la robinet și curățați filtrul din capătul furtunului. • Reporniți mașina, contactați operatorul de service dacă eroarea persistă.
F3	Eroare de alimentare continuă cu apă	• Închideți robinetul. • Contactați compania de service.
F2	Apa menajeră din mașină nu poate fi eliminată.	• Furtunul de evacuare este înfundat. • Este posibil ca filtrele să fie înfundate. • Oprii/porniți mașina și activați comanda de anulare a programului. • Dacă eroarea persistă, contactați operatorul de service.
F8	Eroare de încălzire	• Contactați compania de service.
F1	Alarma este activă în privința revărsării de apă	• Oprii mașina și închideți robinetul. • Contactați compania de service.
FE	Card electronic defect	• Contactați compania de service.
F7	Eroare de supraîncălzire (temperatura din mașină este prea mare)	• Contactați compania de service
F9	Eroare de poziție a separatorului	• Contactați compania de service
F6	Senzor de încălzitor defect	• Contactați compania de service

**Dacă una dintre luminile de monitorizare a programului se aprinde și lumina de start/pauză se aprinde intermitent**  
Ușa mașinii este deschisă, închideți ușa.

### Programul nu pornește

- Verificați dacă mașina e conectată la priză.
- Verificați siguranțele din casă.
- Asigurați-vă că robinetul de alimentare este pornit.
- Asigurați-vă că ați închis ușa mașinii.
- Asigurați-vă că ați oprit mașina, apăsând butonul On/Off.
- Asigurați-vă că filtrul de alimentare cu apă și filtrele mașinii nu sunt înfundate.

### Dacă luminile "Wash/Dry" și "End" continuă să se aprindă intermitent

- Este activă alarma de revărsare a apei
- Oprii robinetul și contactați un service autorizat.

### Dacă luminile de control nu se sting după operațiunea de spălare

Verificați dacă butonul on/off este eliberat

### Dacă rămân reziduuri de detergent în compartimentul de detergent

A fost adăugat detergent când compartimentul pentru detergent era umed.

### Dacă rămâne apă în mașină, la finalul programului

- Furtunul de scurgere este înfundat sau răscuit
- Filtrele sunt înfundate.
- Programul nu este finalizat.

### Dacă mașina se oprește în timpul unei operațiuni de spălare

- Eroare de alimentare electrică.
- Eroare de alimentare cu apă.
- Este posibil ca programul să fie inactiv.

### Dacă se aud zgomote de scuturare și lovire, în timpul unei operațiuni de spălare

- Vasele sunt așezate incorect.
- Brațele de pulverizare lovesc vasele.

### Dacă rămân resturi parțiale de alimente pe vase

- Vasele sunt așezate incorect în mașină, apa pulverizată nu a atins anumite locuri.
- Coșul este supraîncărcat.
- Vasele se sprijină unul de celălalt.
- S-au adăugat cantități mici de detergent.
- A fost selectat un program nepotrivit, destul de slab.
- Brațul de pulverizare este înfundat cu resturi alimentare.
- Filtre înfundate.
- Filtre montate incorect.
- Pompa de scurgere este înfundată.

### Dacă există pete albicioase pe vase

- Se folosește o cantitate mică de detergent.
- Dozajul agentului de clătire este setat la un nivel foarte scăzut.
- Nu este utilizată sare specială, în ciuda nivelului ridicat de duriitate a apei.
- Setarea sistemului de dedurizare a apei este la un nivel foarte scăzut.
- Capacul compartimentului pentru sare nu este închis bine.

## CAPITOLUL -10: INFORMAȚII PRACTICE ȘI UTILE

### **Dacă vasele nu se usucă**

- A fost selectat un program fără operație de uscare.
- Dozajul agentului de clătire este setat la un nivel foarte scăzut.
- Vasele au fost descărcate prea rapid.

### **Dacă există pete de rugină pe vase.**

- Natura inoxidabilă a vaselor spălate este insuficientă.
- Nivel ridicat de sare în apa de spălat.
- Capacul compartimentului pentru sare nu este închis bine.
- Prea multă sare vărsată pe părțile laterale și în mașină, în timp ce compartimentul este umplut cu sare.
- Racordare incorectă la rețea

**Contactați un service autorizat dacă problema persistă după controale sau în cazul oricărei defecțiuni care nu e descrisă mai sus.**

### **INFORMAȚII PRACTICE ȘI UTILE**

**1-** Oricând nu utilizați mașina de spălat vase, pentru o perioadă lungă de timp

- Deconectați mașina și opriți robinetul de alimentare.
- Lăsați ușa întredeschisă, pentru a împiedica formarea de mirosuri neplăcute.
- Păstrați interiorul mașinii curat.

**2-** Eliminarea picăturilor de apă

- Spălați vasele cu un program intensiv.
- Scoateți toate recipientele metalice din mașină.
- Nu adăugați detergent.

**3-** Dacă așezați vasele în mașină în mod corect, veți folosi mașina în cel mai bun mod, din punct de vedere al consumului de energie, performanță de spălare și uscare.

**4-** Curățați resturile alimentare brute, înainte de a așeza vase murdare în mașină.

**5-** Utilizați mașina după ce o umpleți complet.

**6-** Utilizați un program de prespălare doar când este necesar.

**7-** Respectați informațiile cu privire la programe și tabelul de valori medii de consum atunci când selectați un program.

**8-** Dat fiind faptul că mașina va atinge temperaturi ridicate, nu trebuie montată lângă frigider.

**9-** Dacă aparatul este amplasat într-un loc cu risc de îngheț, trebuie să scurgeți complet apa rămasă în mașină. Opriți robinetul de alimentare, deconectați furtunul de alimentare de la robinet și permiteți uscarea interiorului.

Mașina de spălat vase conține un produs biocid în filtrul colectorului PP, pentru a preveni dezvoltarea bacteriilor. Substanță activă: piritionă de zinc (Nr. CAS: 13463-41-7)

## ELIMINAREA MAȘINII VECHI

Acest simbol de pe produs sau de pe ambalaj sugerează că produsul nu trebuie tratat ca deșeu menajer. Mai degrabă, acesta trebuie să fie livrat la punctele aplicabile de colectare a deșeurilor pentru reciclarea deșeurilor electrici și electronici. Dumneavoastră veți contribui la evitarea rezultatelor cu potențial negativ referitoare la mediul înconjurător și sănătatea umană.

Reciclarea materialelor va ajuta la menținerea resurselor naturale. Pentru detalii suplimentare referitor la reciclarea acestui produs, vă rugăm să contactați municipalitatea, serviciul de colectare a deșeurilor menajer sau magazinul de unde ați achiziționat produsul.



Register your product here  
[WWW.SHARPHOMEAPPLIANCES.COM](http://WWW.SHARPHOMEAPPLIANCES.COM),  
by registering with Sharp you become part of  
our For Life promise to always be there for you  
and your appliance.



Service  
& Support

Visit our website:

[www.sharphomeappliances.com](http://www.sharphomeappliances.com)

Or contact us:



You Tube

%100 recycleable paper



## Съдомиялна машина

БГ Инструкции за експлоатация



Съдомиялна машина

QW-GT43F413I-EU





# СЪДЪРЖАНИЕ

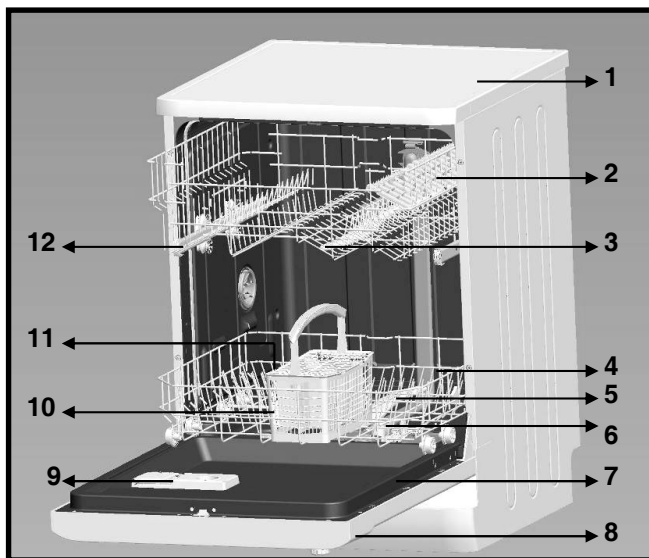
<b>ГЛАВА -1 ПРЕГЛЕД НА ПРОДУКТА</b>	
Технически спецификации	5
Съответствие със стандартите и данни от теста	5
<b>ГЛАВА -2 ИНФОРМАЦИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ И ПРЕПОРЪКИ</b>	
Рециклиране	6
Информация за безопасност	6
Препоръки	8
Съдове, неподходящи за измиване в съдомиална машина	8
<b>ГЛАВА-3: ИНСТАЛИРАНЕ НА МАШИНАТА</b>	
Разполагане на машината	8
Свързване на водата	9
Маркуч за свързване с водопровода	9
Маркуч за източване на водата	9
Свързване на електричеството	10
Вграждане на машината	11
Преди да използвате машината	13
<b>ГЛАВА-4: ПОДГОТОВКА НА МАШИНАТА ЗА УПОТРЕБА</b>	
Важността на декалцифицирането на водата	13
Добавяне на соли	13
Тестване на лентата	13
Регулиране на консумацията на соли	14
Използване на препарат	14
Поставяне на препарат в отделението за препарати	14
Комбиниран препарат	15
Поставяне на препарат за блясък и настройване	15
<b>ГЛАВА-5: ЗАРЕЖДАНЕ НА СЪДОМИАЛНАТА МАШИНА</b>	
Лавица за съдове	18
Зареждания на кошчето	20
<b>ГЛАВА-6: ОПИСАНИЯ НА ПРОГРАМИТЕ</b>	
Елементи на програмата	21
<b>ГЛАВА-7: ВКЛЮЧВАНЕ НА МАШИНАТ И ИЗБОР НА ПРОГРАМА</b>	
Избор на програма и стартиране на уреда	25
Проследяване на програма	26
За добавяне на допълнителни функции към програма	28
Смяна на програма	28
Анулиране на програма	28
<b>ГЛАВА-8: ПОДДРЪЖКА И ПОЧИСТВАНЕ</b>	
Филтри	33
Рамена със спрей	33
Филтър на маркуча	33
<b>ГЛАВА-9: КОДОВЕ ЗА ГРЕШКИ И КАКВО ДА СЕ НАПРАВИ В СЛУЧАЙ НА ПОВРЕДА</b>	<b>34</b>
<b>ГЛАВА -10: ПРАКТИЧЕСКА И ПОЛЕЗНА ИНФОРМАЦИЯ</b>	<b>35</b>

Уважаеми Клиенти, Нашата цел е да ви предложим висококачествени продукти, които да надхвърлят очакванията ви. Уредът е произведен чрез съвременно производство и е преминал строги тестове за качество.

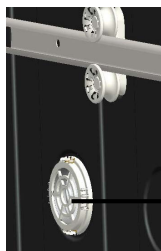
Настоящото ръководство ще ви помогне при употребата на уреда, който е проведено по последна технология и предлага максимална ефективност.

Прочетете внимателно настоящото ръководство, което включва основна информация за безопасен монтаж, поддръжка и употреба, преди да използвате уреда. Свържете се с най-близкия упълномощен сервис за монтаж на продукта.

Работните инструкции са приложими за няколко модела. Следователно са възможни разлики.



- |                         |   |
|-------------------------|---|
| 1. Работен плот         | 7. Табела с номинални стойности                 |
| 2. Горен кош с лавици   | 8. Контролен панел                              |
| 3. Горно рамо със спрей | 9. Диспенсор за препарат и препарат за блясък   |
| 4. Долен кош            | 10. Кош за ножове                               |
| 5. Долно рамо със спрей | 11. Диспенсор за соли                           |
| 6. Филтри               | 12. Застопоряване на заключването на горния кош |



→ 13

**Модул за активно подсушаване:** Системата осигурява по-добро изсушаване на съдовете.



→ 14

**Вътрешна лампа :** Осигурява осветление в съдомиялната, което е удобно при зареждането и изваждането на съдове.

## ГЛАВА-1: ТЕХНИЧЕСКИ СПЕЦИФИКАЦИИ

### Технически спецификации

Капацитет	сервиз за 13 души
Височина	850 mm
Височина (без плота)	820 mm
Ширина	598 mm
Дълбочина	598 mm
Нетно тегло	55 kg
Електрическо захранване	220-240 V, 50 Hz
Обща мощност	1900 W
Подгряваща мощност	1800 W
Мощност на помпата	100 W
Мощност на помпата за източване	30 W
Налягане на захранващия водопровод	0.03 MPa (0,3 bar)-1 MPa (10 bar)
Ток	10 A

### В съответствие със стандартите и тестовите данни / Декларацията за съответствие на ЕС

Този продукт отговаря на изискванията на всички приложими директиви на ЕС със съответните хармонизирани стандарти, които осигуряват за СЕ маркировката.

Електронно копие на настоящия наръчник можете да намерите на [www.sharphomeappliances.com](http://www.sharphomeappliances.com).

### ИНФОРМАЦИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТТА И ПРЕПОРЪКИ

#### Рециклиране

- Рециклираните материали се използват в определени компоненти и за опаковане.
- Пластмасовите части са обозначени с международно известни съкращения: (>PE< , >PS< , >POM< , >PP< , )
- Частите от картон са произведени от рециклирана хартия и трябва да се изхвърлят в контейнери, предназначени за хартиени отпадъци.
- Такива материали не трябва да се изхвърлят в контейнери за отпадъци. Те трябва да се предават в центрове за рециклиране.
- Свържете се съответните центрове, за да получите информация относно методите и пунктовете за изхвърляне.

#### Информация за безопасност

#### Когато получите доставената машина

- Ако видите повреди в опаковката, се обърнете към упълномощен сервиз.
- Отстранете опаковъчните материали, както е показано, и ги изхвърлете в съответствие с правилата.

#### Точки от особено внимание по време на монтажа на машината

- Изберете подходящо, безопасно и равно място, за да монтирате машината.
- Монтирайте и свържете машината в съответствие с инструкциите.
- МАшината трябва да се монтира и поправя само от упълномощен свиз.
- С тази машина трябва да се използват само оригинални резервни части.
- Уверете се, че машината е изключена от щепсела преди монтажа.
- Проверете дали предпазителя на електрическата система е свързан в съответствие с разпоредбите.
- Всички електрически връзка трябва да отговарят на посочените върху табелата с технически данни стойности.
- Обърнете специално внимание на това и проверете дали машината не е поставена върху охранващия кабел.
- Никога не използвайте удължителен кабел или разклонител за свързване. Щепселът трябва да бъде достъпен с удобство след монтажа.
- След като монтирате машината, първият път я стартирайте незаредена със съдове.

#### При ежедневна употреба

- Машината е за домашни нужди; не я използвайте за други цели.. Промисленото използване на съдомиялната машина води до отмяна на гаранцията.
- Не поставяйте съдове върху отворената врата на машината, тъй като можете да предизвикате преобръщане.

## ГЛАВА-2: СЪВЕТИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ И ПРЕПОРЪКИ

- Никога не използвайте препарати и препарати за блясък, които не са предназначени за съдомиални машини. Нашата фирма не носи отговорност за последствията.
- Водата в отсека за миене на машината не е подходяща за пиене. Не я пийте!
- Поради риск от експлозия не поставяйте в отделението за измиванена машината разтворени химикали като разтворители.
- Преди измиване на пластмасови изделия в машината проверете дали са устойчиви на топлина.
- Машината може да се използва от навършили 8 години деца и лица с намалени физически, сензорни и умствени възможности или лица с липса на опит и познания, ако бъдат наблюдавани или инструктирани относно използването на уреда по безопасен начин и разбират съответните опасности. Децата не трябва да играят с уреда. Почистването и поддръжката не трябва да се извършва от деца без наблюдение.
- Не поставяйте неподходящи и тежки предмети над капацитета на коша. Фирмата не носи отговорност за щети на вътрешните части.
- Вратата не трябва да се отваря по време на работа на машината. Във всеки случай има обезопасяващи устройства, които спират работата на машината в случай на отваряне на вратата.
- Не оставяйте вратата отворена, за да избегнете инциденти.
- Поставяйте ножовете или други остри предмети в отделението за прибори с острието надолу.
- При повреда на захранващия кабел е необходимо да го смените при производителя, негов сервизен агент или компетентни лица, за да избегнете опасностите.
- Ако има избрана опция за енергоспестяване, вратата се отваря в края на програмата. Не опитвайте насилствено затваряне на вратата ,за да избегнете повреда в автоматичния и механизъм, който работи през първата минута. Вратата трябва да бъде отворена за 30 минути, за да се постигне ефективно изсушаване. (при модели със система за автоматично отваряне на вратата)

**Предупреждение:** Не стойте пред вратата след прозвучаване на сигнала за автоматично отваряне.

### **За безопасността на вашето дете**

- След като отстраните опаковката внимавайте децата да нямат достъп до нея..
- Не позволявайте на децата да играят с машината или да я пускат.
- Пазете децата от препаратите и препаратите за блясък.
- Пазете децата от машината, когато е отворена, тъй като е възможно по вътрешността ѝ може да има остатъци от почистващи препарати.

## ГЛАВА-2: СЪВЕТИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ И ПРЕПОРЪКИ

- Уверете се, че старата ви машина не представлява опасност за децата. Известни са случаи на заключване на деца в стари машини. За да избегнете подобна ситуация, счупете ключалката на вратата на старата си машина и отрежете електрическите кабели.

### **В случай на неправилно функциониране**

- Всички ремонти от неупълномощен персонал водят до отмяна на гаранцията на машината.
- Преди извършването на какъвто и да е ремонт проверете дали машината е изключена от захранването. Изключете предпазителя или изключете машината от щепсела. Не дърпайте за кабела. Проверете дали сте затворили водопроводния кран.

### **Препоръки**

- За да спестите ток и вода, отстранете едрите остатъци от чиниите преди да ги поставите в машината. Стартирайте машината след като е напълно заредена.
- Използвайте програма за предварително измиване само когато е необходимо.
- Поставяйте вдлъбнати съдове, като купи, чаши и тенджери в машината по такъв начин, че да не са насочени надолу с отвора.
- Препоръчва да не зареждате в машината съдове, които са различни или не са подходящи за съдомиална машина.

### **Неподходящи за миене в съдомиална машина артикули**

- Пепелници, свещници, политури, боя, химически вещества, стояващи се от топлина материали;
- Вилици, лъжици и ножове с дървени дръжки или с дръжки от кост, слонова кост или инкрустирани със седеф; залепени артикули или такива, изцапани с абразиви химически вещества, съдържащи киселини и основи.
- Пластмасови предмети, които не са топлоустойчиви, изготвени от мед или покрити с калай контейнери.
- Алуминиеви или сребърни артикули (могат да се обезцветят или да станат матови).
- Някои фини видове стъкло, порцелан с принтирани орнаменти, които могат да избледнеят още при първото измиване; някои кристали, тъй като губят прозрачността си с времето, лепени прибори, които не са термоустойчиви, чаши от оловен кристал, дъски за рязане и артикули, произведени от синтетични влакна.
- Абсорбиращи артикули, като гъби или кухненски изтривалки, не са подходящи за съдомиалната машина.

**Предупреждение:** За в бъдеще проверявайте дали съдовете, които купувате, могат да се мият в съдомиална машина.

### ИНСТАЛИРАНЕ НА МАШИНАТА

#### Разполагане на машината

При определяне на разстоянието на монтажа се погрижете да има достатъчно място за зареждане и изваждане на съдовете.

Не разполагайте машината на място, за което се предполага, че температурата може да падне под 0°C.

Преди да поставите машината на място свалете опаковката като следвате написаните на нея инструкции.

Разположете машината в близост до водопроводен кран или тръба за обратна вода. Трябва да планирате разполагането на машината като имате предвид, че един път направени, връзките няма да бъдат променяни.

Не хващайте машината за вратата или панела, за да я местите.

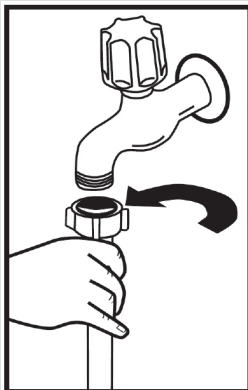
Уверете се, че има достатъчно място от всички страни на машината за удобно придвижване напред и назад по време на почистването.

Проверете дали входния и изходен маркуч на машината не са прищипани по време на разполагането ѝ. Освен това се уверете, че машината не е поставена върху електрически кабел.

Регулирайте краката на машината, така че да бъде нивелирана и балансирана. Правилното разполагане на машината осигурява безпроблемно отваряне и затваряне на вратата. Ако вратата на машината не се затваря правилно, проверете дали машината е стабилна на пода; в противен случай регулирайте краката, за да осигурите стабилна позиция.

#### Вик връзка

Вътрешната водопроводна инсталация е подходяща за монтирането на съдомиялната машина. Освен това препоръчваме да монтирате филтър на входа на водопроводната инсталация във вашия дом, за да предотвратите всякакви повреди на машината от замърсявания (пясък, глина, ръжда и др.), които случайно могат да бъдат пренесени по водопровода и да избегнете оплаквания от пожълтяване и образуване на отлагания по съдовете след измиване.



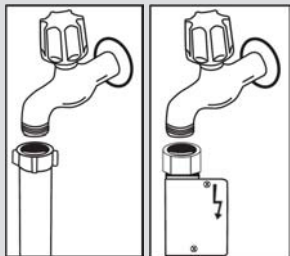
#### Маркуч за свързване с водопровода

Не използвайте входния маркуч за вода от стара машина. Винаги използвайте доставения с машината нов маркуч. Ако трябва да използвате нов или подълъг, нов маркуч за подаване на вода в машината, пуснете по него да тече вода, преди да направите връзката. Свържете входния маркуч за вода директно към водопроводния кран. Подаването от крана налягане на водата трябва да бъде минимум 0.03 Мра и максимум 1 Мра. Ако налягането на водата е над 1 Мра, между крана и машината трябва да бъде монтиран клапан за освобождаване на налягане.



## ГЛАВА-3: ИНСТАЛИРАНЕ НА МАШИНАТА

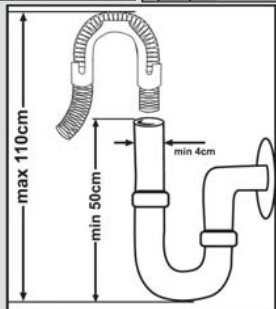
След като направите връзката развийте напълно крана и проверете за водоустойчивост. Спирайте водата след завършване на програмата, за да осигурите безопасността на машината.



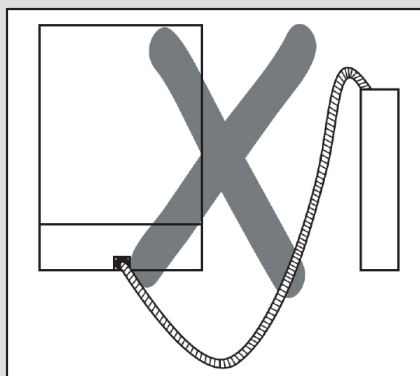
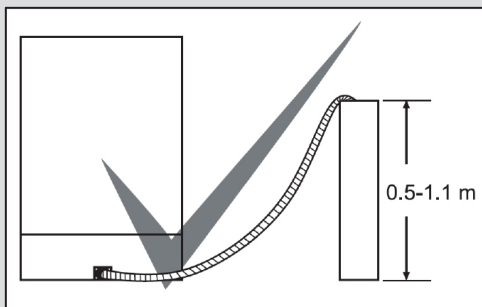
**ЗАБЕЛЕЖКА:** При някои модели се използва накрайник „Аквастоп“. Ако използвате аквастоп, е възможно да се развие опасно обтягане. Не срязвайте улея на аквастопа. Не позволявайте да се огъне или усуче.

### Маркуч за източване на водата

Маркучът за източване на водата може да се свърже директно към отвора на канализацията или към сифона на мивката. Използвайки специално огъната тръба (ако има такава), водата може да бъде източвана директно в мивката през огъната тръба, закачена на края на мивката. Тази връзка трябва да бъде между 50 и 110 cm от равнината на пода.



**Предупреждение:** При използване на маркуч за източване, по-дълъг от 4 m, е възможно чиниите да останат мръсни. В този случай нашата компания не носи отговорност.



### Свързване на електричеството

Заземеният щепсел на съдомиялната машина трябва да бъде свързан към заземен контакт с подходящ волтаж и ток. Ако няма заземителна инсталация, е необходимо да бъде направена от компетентен електротехник. При включване без заземяване нашата компания не носи отговорност за вероятни щети.

Вътрешният предпазител трябва да бъде 10-16 A.

Машината може да работи с напрежение 220-240 V. Ако захранващото напрежение е 110 V, свържете трансформатор 110/220 V и 3000 W помежду им. Машината не трябва да се включва в мрежата по време на разполагането.

Винаги използвайте доставения с машината изолиран щепсел.

Работата при по-ниско напрежение влошава качеството на измиване.

Електрическият кабел към машината трябва да бъде сменян само от упълномощен сервиз или квалифициран електротехник. Неспазването може да доведе до инциденти.

## ГЛАВА-3: ИНСТАЛИРАНЕ НА МАШИНАТА

С оглед на безопасността изключвайте машината от контакта всеки път щом приключите работа с нея.

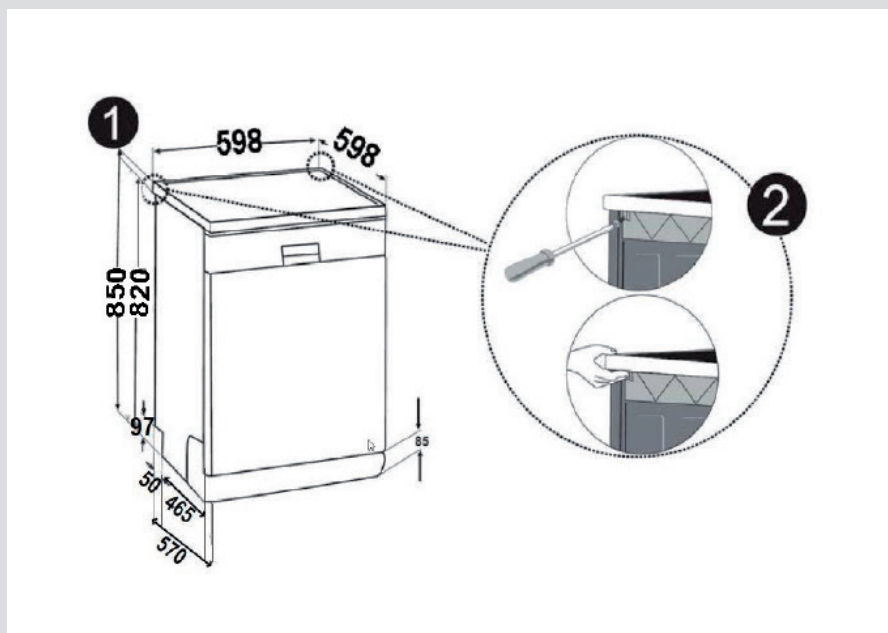
За да избегнете токов удар, никога не изваждайте щепсела с мокри ръце.

При изключване от мрежата винаги дърпайте щепсела. Никога не изваждайте щепсела като дърпате кабела.

### Вграждане на машината

Ако искате да вградите машината, проверете дали има достатъчно място под плота и дали опроводяването и водопровода са подходящи за това. **1** Ако решите, че пространството под плота е подходящо за вграждане на машината, отстранете работния плот, както е показано на илюстрацията.

**2**

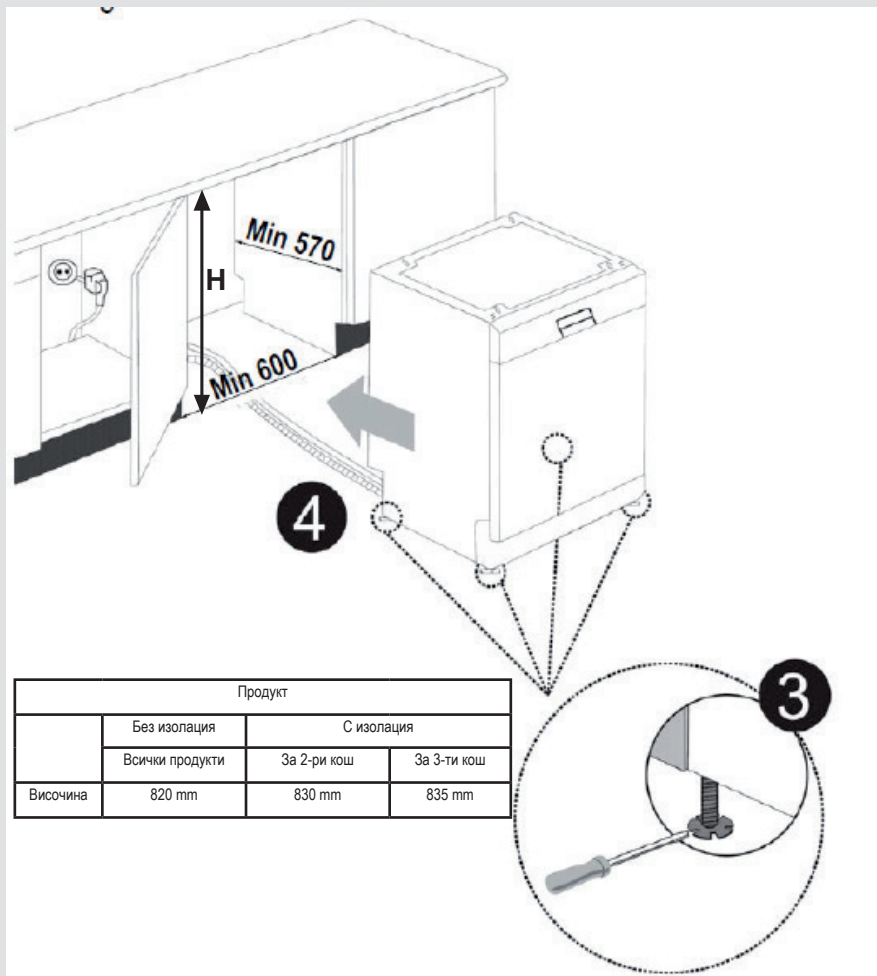


**Предупреждение:** Частта от шкафа, в който ще се вгражда машината чрез отстраняване на горната му повърхност, трябва да бъде стабилна и да не позволява разбалансиране.

За да отстраните работния плот, развийте винтовете, които го придържат и се намират от задната част на машината; след това притиснете предния панел на 1 cm от предната страна към задната и повдигнете.

## ГЛАВА-3: ИНСТАЛИРАНЕ НА МАШИНАТА

Регулирайте краката на машината според наклона на пода. **3** Монтирайте машината като я притиснете под плота, без да огъвате маркучите. **4**



**Предупреждение:** След свалянето на капака на машината, тя трябва да се разположи в затворено пространство с показаните на фигурата размери.

## ГЛАВА-4: ПОДГОТОВКА НА МАШИНАТА ЗА УПОТРЕБА

### Важна информация преди да използвате на съдомиялната за пръв път

- Проверете дали характеристиките на електрическата и водопроводната система отговарят на стойностите посочени в инструкциите за монтаж на съдомиялната.
- Отстранете всички опаковки от вътрешността на съдомиялната.
- Поставете омекотител за водата.
- Добавете 2 кг сол в съответното отделение и го напълнете с вода догоре.
- Напълнете отделениято с полиращ препарат.

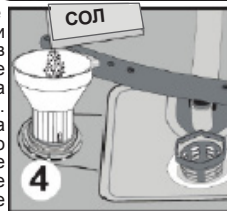
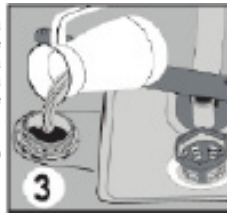
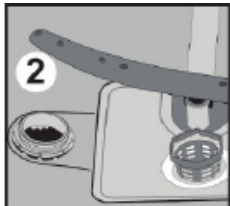
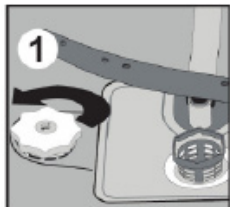
### ПОДГОТВЯНЕ НА СЪДОМИЯЛНАТА МАШИНА ЗА РАБОТА

#### Значение на декарлцирането на водата

За добра измиваща функция, съдомиялната се нуждае от мека, т.е. по-слабо варовита вода. В противен случай, бели варовити петна ще останат по съдовете и по вътрешното оборудване на съдомиялната. Това ще окаже отрицателно влияние върху изпълнението на измиване, сушене и полиране. Поради тази причина в съдомиялните се използва омекотяваща система. Омекотяващата система трябва да бъде освежавана така, че да служи по същия начин и по време на следващо миене. За тази цел се използва сол за съдомиялни.

#### Зареждане със сол

Използвайте сол за омекотяване на водата, предназначена за съдомиялни машини. За да поставите солта за омекотяване, първо извадете долната кошница, след което отвийте капачката на отделениято за сол, като я въртите в посока обратна на часовниковата стрелка. (1) (2) При използване на уреда за пръв път заредете отделениято с 1 кг сол и вода (3) до горе. Използването на фуния (4) ще улесни зареждането. На всеки 20-30 цикъла добавяйте сол във Вашата съдомиялна, докато се напълни догоре (приблизително 1 кг). Напълнете отделениято за сол с вода само при използване на уреда за пръв път. Препоръчваме да използвате сол под формата на малки гранули или на прах. Не поставяйте солни таблетки във Вашата съдомиялна. С течение на времето това ще влоши нейната функция. Когато стартирате Вашата съдомиялна, отделениято за сол се напълва с вода. Затова, поставете солта за омекотяване на водата преди стартирането на Вашата съдомиялна. По този начин, преливането на солта веднага ще бъде почиствено от операцията измиване. Ако не започнете да миете съдове непосредствено след поставяне на солта, стартирайте кратка програма за измиване



при празна съдомиялна. Това ще помогне да избегнете корозия в уреда, поради преливане на солта от отделениято. За да установите дали количеството сол в уреда е достатъчно, проверете прозрачната част върху капачката. Солта е достатъчна, ако прозрачната секция е зелена. Ако не е зелена, трябва да се добави сол.

#### Тестова лента

Ефективността на измиване на Вашата съдомиялна зависи от твърдостта на водата постъпваща от крана. Вашата съдомиялна е снабдена със система, която намалява твърдостта на водата от водопроводната мрежа. Ефективността на измиване ще се повиши, когато системата бъде настроена правилно. За да установите какво е нивото на твърдост на водата във Вашето населено място, се свържете с местната ВиК служба, или използвайте тестова лента (ако разполагате с такава).

Отворете тестовата лентичка	Пуснете водата от крана да тече 1 минута.	Потопете тестовата лентичка във водата за 1 секунда.	Разклатете лентичката след като я извадите от водата.	Изчакайте 1 минута.	Настройте твърдостта на водата на Вашата съдомиялна съгласно резултатът получен чрез лентичката.																		
					<table border="1"> <tr> <td>Ниво 1</td> <td></td> <td>Няма варовик</td> </tr> <tr> <td>Ниво 2</td> <td></td> <td>Много ниско съдържание на варовик</td> </tr> <tr> <td>Ниво 3</td> <td></td> <td>Ниско съдържание на</td> </tr> <tr> <td>Ниво 4</td> <td></td> <td>Средно съдържание на варовик</td> </tr> <tr> <td>Ниво 5</td> <td></td> <td>Средно високо съдържание на варовик</td> </tr> <tr> <td>Ниво 6</td> <td></td> <td>Високо съдържание на варовик</td> </tr> </table>	Ниво 1		Няма варовик	Ниво 2		Много ниско съдържание на варовик	Ниво 3		Ниско съдържание на	Ниво 4		Средно съдържание на варовик	Ниво 5		Средно високо съдържание на варовик	Ниво 6		Високо съдържание на варовик
Ниво 1		Няма варовик																					
Ниво 2		Много ниско съдържание на варовик																					
Ниво 3		Ниско съдържание на																					
Ниво 4		Средно съдържание на варовик																					
Ниво 5		Средно високо съдържание на варовик																					
Ниво 6		Високо съдържание на варовик																					

## ГЛАВА-4: ПОДГОТОВКА НА МАШИНАТА ЗА УПОТРЕБА

Ниво на твърдост на водата	Твърдост по немската система dH	Твърдост по френската система dF	Твърдост по британската система dE	Индикатор за нивото на твърдост
1	0-5	0-9	0-6	Визуализира се L1.
2	6-11	10-20	7-14	Визуализира се L2.
3	12-17	21-30	15-21	Визуализира се L3.
4	18-22	31-40	22-28	Визуализира се L4.
5	23-31	41-55	29-39	Визуализира се L5.
6	32-50	56-90	40-63	Визуализира се L6.

Регулирайте твърдостта на водата за Вашата съдомиялна според нивото от тестовата лентичка.

**ЗАБЕЛЕЖКА:** Фабричната настройка за твърдост на водата е зададена на ниво 3.

Регулирайте твърдостта на водата за Вашата съдомиялна в зависимост от нивото на направения тест.

За да направите това, влезте в менюто. За влизане в настройките на менюто, натиснете и задръжте бутоните за опции и забавен старт за 3 секунди. Върху дисплея ще се изпише: ("**Keep Pressing ... X**") /**Задръжте натиснат...X**/, указвайки колко секунди е необходимо да задръжите бутона. Когато числото достигне нула, върху дисплея ще видите надпис "**Settings Menu**" /**Меню настройки**/.

След като влезете в менюто, изберете "2. **Water Hardness: X**" /**Твърдост на водата...X**/ чрез бутоните за превъртане нагоре/надолу. Числото "**X**" ще наподобява следните стойности: L01, L02, L03, L04, L05, L06.

**2. "Water Hardness: X"**

След това натиснете бутона за потвърждение (3). Стойността "**X**" ще започне да премигва. Изберете желаната стойност чрез бутоните за превъртане нагоре/надолу. За запаметяване на зададените настройки натиснете бутона за потвърждение (3), при което върху дисплея ще се появи "**Stored**" /**Записано**/.

**Записано**

Настройките ще бъдат запаметени и дисплеят автоматично ще се върне на менюто за настройка на твърдостта на водата.

За изход от менюто можете да натиснете и задръжите бутоните за опции и забавен старт за 3 секунди, също както при влизане в него. Освен това, можете да изберете седмия ред ( **7. Exit Menu** ) /**Изход от менюто**/ в менюто чрез бутона за потвърждение.

### Използване на препарат

Използвайте специално предназначени за домашни съдомиялни машини препарати.

Можете да намерите препарат под формата на пудра, гел и таблетки.

Препаратите се поставят в отделението преди стартиране на машината. Пазете препаратите на недостъпно за деца прохладно и сухо място.

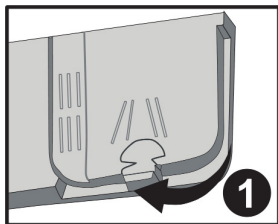
Не пълнете препарат в отделнието за препарати повече от необходимото; в противен случай е възможно да се получат надрасквания върху чашите, както и лошо разтваряне на препарата.

Ако се нуждаете от повече информация относно използването на препарата, се свържете с неговия производител.

### Поставяне на препарат в отделението за препарати

Натиснете заключването, за да отворите отделението за препарат, както е показано на изображението.

**1** Съдът за препарат има отметки за ниво от вътрешната страна. Съдът за препарат може да поеме общо 40 cm<sup>3</sup> препарат. Отворете препаратата за съдомиялни машини и го изсипете в голямото отделение **b** 25 cm<sup>3</sup>, ако съдовете са силно замърсени или 15 cm<sup>3</sup>, ако са по-малко замърсени. **2** Ако съдовете са били змърсени за продължителен период от време и върху тях има изсъхнали остатъци от храна, или ако в машината са заредени твърде много съдове, изсипете **a** 5cm<sup>3</sup> препарат в отделението за накисване и стартирайте машината. Възможно е да се наложи да добавите препарат в машината в зависимост от степента на замърсяване и нивото на твърдост на водата във вашия регион.



### Комбинираните препарати

Комбинираните препарати могат да имат различни характеристики. Преди да използвате препаратата, внимателно прочетете инструкциите. Като цяло комбинираните препарати водят до удовлетворителни резултати само при определени условия на употреба.

**Важни особености, които трябва да се имат предвид при използването на този тип продукти:**

- Винаги проверявайте спецификациите на продукта, който ще използвате и дали той е или не е комбиниран продукт.
- Проверявайте дали измивачият препарат е подходящ за твърдостта на водата от водопровода.
- Спазвайте инструкциите, описани върху опаковките.
- Винаги поставяйте таблетките в секцията на отделението за препарати.
- Трябва да се свържете с производителите, за да откриете подходящите условия за използване.
- Ако използвате подходящи продукти, те осигуряват икономия в консумацията на солта и/или полиращия препарат.
- Обхватът на гаранцията за Вашата съдомиялна не покрива никакви рекламации, причинени от използването на тези видове препарати.

**Препоръчителна употреба:** За да получите най-добри резултати, когато използвате комбиниран измивач препарат, добавете сол и полиращ препарат в съдомиялната, регулирайте настройката за твърдост на водата и за полиращия препарат на най-ниската позиция.



Разтворимостта на таблетките, произведени от различни фирми, може да е различна в зависимост от температурата и времето. Затова не се препоръчва да използвате такива измивачи препарати при изпълнение на кратка програма. С такива програми е по-подходящо да използвате измивачи препарати на прах.

**Предупреждение:** Ако възникне някакъв проблем, който не сте установили по-рано, при използването на този вид препарати, свържете се директно с производителите им.

## ГЛАВА-4: ПОДГОТОВКА НА МАШИНАТА ЗА УПОТРЕБА

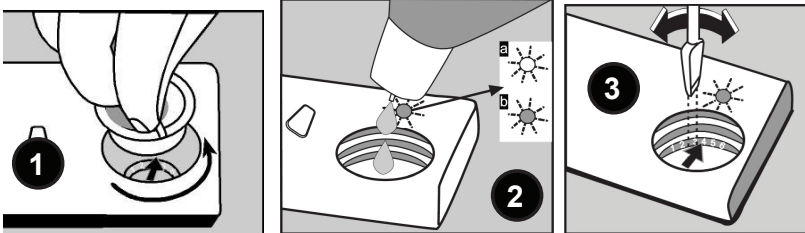
### Когато решите да се откажете от използването на комбинираните препарати

- Напълнете отделенията за солта и за полиращия препарат.
- Регулирайте настройките за твърдостта на водата на най-голямата позиция и изпълнете програмата за измиване без съдове.
- Регулирайте нивото на твърдост на водата.
- Направете подходящите настройки за полиращия препарат.

### Напълване с полиращ препарат и извършване на настройката

Подходящо количество от полиращия препарат предотвратява образуването на бели водни капки, варовикови петна и бели ивици. Това повишава и качеството на сушене.

За да добавите полиращия препарат, отвийте капачката на съответното отделение. 1 Започнете да пълните, докато индикаторът за нивото на препаратата потъмнее; 2 Завийте отново капачката така, че жлебовете да съвпадат. Чрез проверка на индикатора за нивото на полиращия препарат върху неговото отделение, можете да разберете дали Вашата съдомиялна се нуждае от доливане на полиращ препарат или не. Тъмен индикатор **b** означава, че в отделениято има полиращ препарат, докато светлият индикатор **a** показва, че е необходимо да напълните отделениято с полиращ препарат. Регулаторът за нивото на полиращия препарат може да бъде настроен на позиция между 1 и 6. Фабричната настройка за полиращия препарат е **3**.



Трябва да увеличите позицията на настройката, ако след измиването се образуват водни петна върху съдовете, а трябва да намалите позицията на настройката, ако остане синьо петно при избърсване с ръка. 3

**Предупреждение:** Използвайте само онези полиращи препарати, които са разрешени за използване в съдомиялни машини. Тъй като остатъците на полиращия препарат оставени вследствие на препълване ще създадат максимално големи количества пена и по този начин ще намалят измивания резултат, отстранете излишното количество на полиращия препарат чрез избърсване с кърпа.



## ГЛАВА-5: ЗАРЕЖДАНЕ НА СЪДОМИАЛНАТА МАШИНА

### ЗАРЕЖДАНЕ НА СЪДОМИАЛНАТА МАШИНА

Поставете правилно чиниите в машината.

Машината предлага два отделни коша за зареждане на съдовете. Долният кош е за обли и дълбоки съдове.

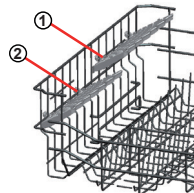
Горният кош е за тънки и тесни съдове. Препоръчва се да използвате решетка за ножове, за да получите най-добри резултати.

За да избегнете възможните наранявания, съдовете с дълги и остри дръжки трябва да се полагат насочени надолу или да се поставят хоризонтално в кошчето.

**Предупреждение:** Поставяйте съдовете в машината по такъв начин, че да не пречат на долния и горен спрей.

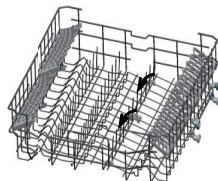
### Лавица за съдове

Можете да поставите чаши с различен размер под тези лавици, благодарение на регулируемата им височина. Можете да използвате лавиците при 2 различни височини.



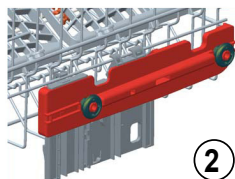
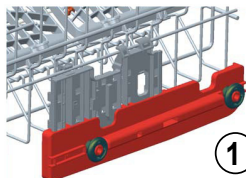
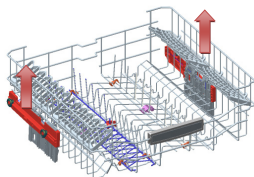
### Сгъващи се лавици

Сгъващите се лавици на горния кош имат дизайн, който позволява да поставяте големи съдове, като тенджери, тигани и други, по-лесно. Ако е необходимо, всяка от частите може да се сгъне отделно или можете да сгънете всички и да се възползвате от по-голямото пространство. За да регулирате сгъваемите лавици, можете да ги повдигнете нагоре или да ги сгънете надолу.



### Регулиране на височината на пълен горен кош

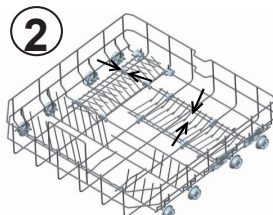
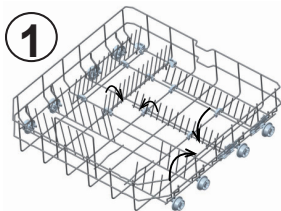
Механизмът за регулиране на височината на горния кош на машината е създаден по такъв начин, че да позволи регулиране на височината на горния кош нагоре или надолу без премахване от машината, когато е пълен и да създадете големи пространства в горната или долната зона на машината, когато е необходимо. Кошчето на машината фабрично е установен на горна позиция. За да повдигнете коша, го хванете от двете страни и го издърпайте нагоре. За да снижите коша, го хванете от двете страни и го притиснете. При зареде механизъм за регулиране на кошчето се уверете, че двете страни са в една и съща позиция (нагоре или надолу).



### Долен кош

#### Сгъващи се лавици

В долния кош на машината има четири сгъващи се лавици, които позволяват лесно поставяне на големи съдове, като тенджери, тигани и др. Ако е необходимо, всяка от частите може да се сгъне отделно или можете да сгънете всички и да се възползвате от по-голямото пространство. Можете да ги регулирате като ги придвижите нагоре или надолу



## ГЛАВА-5: ЗАРЕЖДАНЕ НА СЪДОМИАЛНАТА МАШИНА

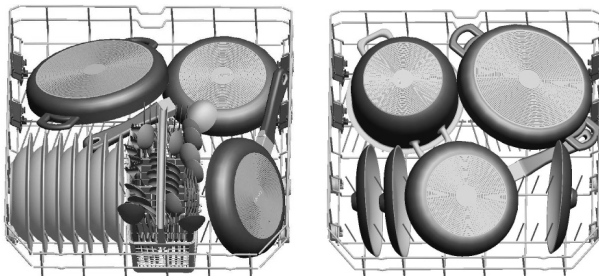
Подвижния кош за ножове може да се плъзне между предната и задна тел на долния кош. Благодарение на тази функция, кошът за ножове може да се постави на желаното място.



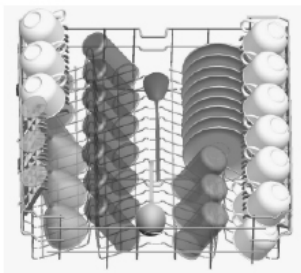
## ГЛАВА-5: ЗАРЕЖДАНЕ НА СЪДОМИАЛНАТА МАШИНА

### Зареждания на кошете

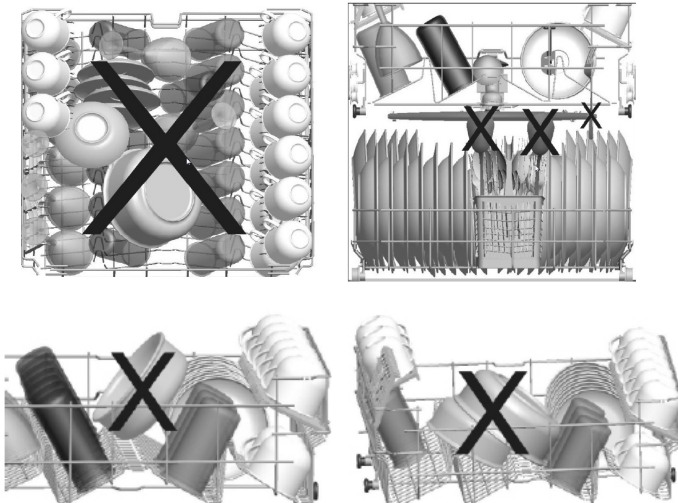
#### Долен кош



#### Горен кош



#### Неправилно зареждане



#### Важна забележка за тестовите лаборатории

За подробна информация относно тестовете за ефективност се обърнете към следния адрес: "dishwasher@standardtest.info". В имейла си посочете името на модела и серийния номер (20 знака), които можете да намерите на вратата на уреда.

## ГЛАВА-6: ОПИСАНИЯ НА ПРОГРАМИТЕ PROGRAMME

### Програми

Програма №					
Име на програма	Предварително измиване	**Струйно измиване 18'	Бърза 30'	Еко	Супер 50'
Температура на миене	-	35° С	40° С	50° С	65° С
Вид на остатъка от храна	Прясно, не много замърсено, кафе, мляко, чай	Не много замърсено, кафе, мляко, чай, които не са престояли дълго	Прясно кафе, мляко, чай, колбаси, зеленчуци	Прясно кафе, мляко, чай, колбаси, зеленчуци	Засъхнала супа, сосове, сладкиши, яйца, ориз, картофи и запечени храни, пържени храни
Ниво на замърсяване	малко	малко	малко	средно	средно
Количество измиващ препарат В: 25 см <sup>3</sup> / 15 см <sup>3</sup> А: см <sup>3</sup>	-	**А	В	А+В	А+В
	Предварително измиване	35°С измиване	40°С измиване	Предварително измиване	65°С измиване
	Край	Изплакване с гореща вода	Изплакване със студена вода	50°С измиване	Изплакване с топла вода
		Край	Изплакване с гореща вода	Изплакване с гореща вода	Изплакване с гореща вода
			Край	Сушене	Край
				Край	
Продължителност на програмата (минути)	15	18	30	176	50
Консумация на енергия (kW часа)	0,02	0,57	0,74	0,81	1,29
Консумация на вода (литри)	4,2	7,7	10,9	9,0	10,7
В случай че опцията половин зареждане бъде използвана, стойностите в списъка с програми ще са както следва:					
Продължителност на програмата (минути)	15	18	30	137	46
Консумация на енергия (kW часа)	0,02	0,57	0,74	0,81	1,23
Консумация на вода (литри)	4,2	7,7	10,9	9,0	10,7

**Двойно измиване:** Деликатните съдове в горната кошница се измиват при ниско налягане, докато силно замърсените в долната кошница се почистват при високо налягане, с помощта на променливи обороти на двигателя. По този начин можете да измивате едновременно деликатни/леко замърсени съдове, както и силно замърсени такива.

\*Тестовете при изключен уред и режим "оставен включен" са в съответствие със стандарт EN 62301 и трябва да бъдат изпълнени при ниво на яркост режим Еко.

Програмата Струйно измиване 18 мин. може да бъде използвана за съдове, които не са силно замърсени и не са престояли дълго. Тя е подходяща за съдове, използвани от четирима души. Струйно измиване 18 мин. Могат да бъдат използвани единствено препарати на прах.

## ГЛАВА-6: ОПИСАНИЯ НА ПРОГРАМИТЕ ПРОГРАМА

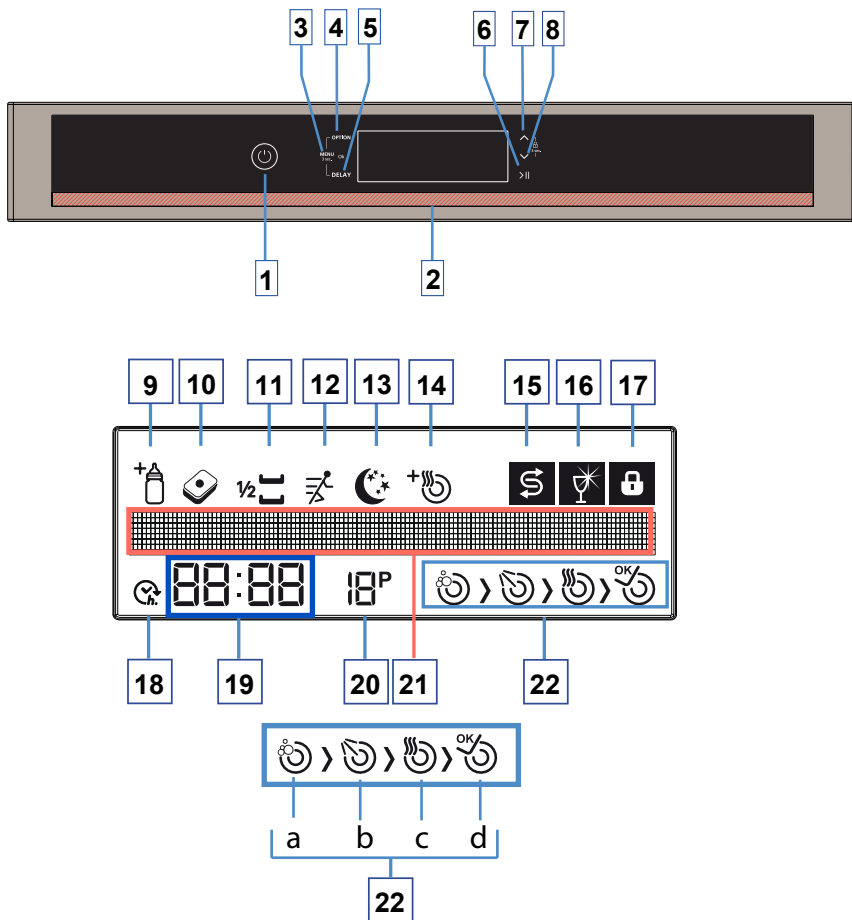
### Програми

Програма №					
Име на програма	Ежедневно	Двойно измиване 65°C	О до 30°C - 50°C	О до 50°C - 60°C	О до 60°C - 70°C
Температура на миене	60°C	65°C	30-50°C	50-60°C	60-70°C
Вид на остатъка от храна	Засъхнала супа, сосове, сладкиши, яйца, ориз, картофи и запечени храни, пържени храни	Супи, сосове, паста, яйца, пилаф, картофи и запечени храни, пържени храни, престояли дълго	Чрез определяне нивото на замърсяване на съдовете можете да регулирате автоматично времето за измиване и температурата, както и количеството използвана вода.		
Ниво на замърсяване	средно	голямо	малко	голямо	голямо
Количество измиващ препарат В: 25 см <sup>3</sup> / 15 см <sup>3</sup> А: см <sup>3</sup>	A+B	A+B	B	A+B	A+B
	Предварително измиване	40°C измиване	Етапите на измиване се определят автоматично в зависимост от нивото на замърсяване.		
	60°C измиване	65°C измиване			
	Изплаване с топла вода	45°C измиване			
	Изплакване с гореща вода	Изплакване с гореща вода			
	Край	Сушене			
		Край			
Продължителност на програмата (минути)	99	113	79-91	102-122	107-179
Консумация на енергия (kW часа)	1,38	1,43	0,82	1,18	1,30
Консумация на вода (литри)	14,9	15,4	10,6-17,7	10,9-18,5	12,3-24,6
В случай че опцията половин зареждане бъде използвана, стойностите в списъка с програми ще са както следва:					
Продължителност на програмата (минути)	87	93	62-79	82-102	123-159
Консумация на енергия (kW часа)	1,34	1,33	0,87	1,11	1,58
Консумация на вода (литри)	11,1	11,1	9,9-13,7	10,5-14,3	11,9-19,9

**Предупреждение:** Програмите Струйно измиване 18 мин, Бързо 30 мин и Супер 50 мин не включват цикъл сушене. Стойностите по-горе са изпитани съгласно съответните стандарти в лабораторни условия. Тези стойности могат да се различават в зависимост от условията на средата (захранващо напрежение, налягане на водата, температурата на входящата вода, както и околна температура).

## ГЛАВА-7: ВКЛЮЧВАНЕ НА МАШИНАТ И ИЗБОР НА ПРОГРАМА

### Избор на програма и стартиране на уреда



- 1-Вкл./Изкл.
- 2-Дръжка на вратата
- 3-Бутон за потвърждение
- 4-Бутон за опции
- 5-Бутон за отложен старт
- 6-Бутон старт/пауза
- 7-Бутон за превъртане нагоре
- 8-Бутон за превъртане надолу
- 9-Индикатор Допълнителна хигиена
- 10-Индикатор Таблетка с измиващ препарат
- 11-Индикатор Половин зареждане
- 12-Индикатор Най-бързо измиване
- 13-Индикатор Най-тихо измиване
- 14-Индикатор Допълнително сушене
- 15-Предупредителен индикатор за ниво на солта

- 16-Предупредителен индикатор за ниво на полиращия препарат
- 17-Индикатор за заключване против деца
- 18-Индикатор за отложен старт
- 19-Индикатор за оставащо време/отложен старт
- 20-Индикатор за номер на програма
- 21-Информационен ред на дисплея
- 22-Индикатори за напредъка на цикъла на измиване
- a-Символ, изобразяващ цикъла на измиване
- b-Символ, изобразяващ цикъла на изплакване
- c-Символ, изобразяващ цикъла на изсушаване
- d-Символ, изобразяващ приключване на цикъла

## ГЛАВА-7: ВКЛЮЧВАНЕ НА МАШИНАТ И ИЗБОР НА ПРОГРАМА

### **БУТОНИ**

#### **Бутон вкл./изкл. (1)**

Уредът се включва, след което върху дисплея се появява последно използваната програма. При изключване LED индикаторите на дисплея изгасват.

#### **Дръжка на вратата (2)**

Служи за отваряне и затваряне на вратата на уреда.

#### **Бутон за потвърждение (3)**

Потвърждава (запаметява) допълнителните функции и настройки, които задавате.

#### **Бутон за опции (4)**

Позволява използване на елементите от менюто за допълнителни функции.( 9-10-11-12-13-14 )

#### **Бутон за отложен старт (5)**

Служи за отлагане стартирането на избраната програма (1-24 часа). Можете да видите времето за отлагане върху индикатора за оставащо време/отложен старт (19). При натискане на този бутон индикаторът за отложен старт (18) светва върху дисплея.

#### **Бутон старт/пауза (6)**

При натискане избраната програма стартира, а символът за миене (a) се визуализира върху дисплея, където можете да проследите фазите на измиване. ( 22-a-b-c-d )

#### **Бутони нагоре/надолу (7) (8)**

С тях можете да прегледате Програма, Допълнителни функции, менютата за отложен старт и настройки.

### **Допълнителни функции**

#### **Функция Допълнителна хигиена (9)**

Можете да изберете тази функция с оглед по-висока хигиена и по-добро измиване на съдовете чрез промяна в температурата на водата и времетраенето на избраната програма.

#### **Функция Таблетка с измивач препарат (10)**

Функцията следва да бъде използвана при употреба на сол, препарат за измиване и комбинирани препарати с допълнителни характеристики.

#### **Функция Половин зареждане (11)**

При тази функция могат да бъдат изпълнявани три вида измиване: в долната кошница, в горната кошница и в двете кошници.

Ако съдовете, които трябва да измиете са малко, можете да активирате функцията половин зареждане допълнително към някои от програмите. Ако имате съдове и в двете кошници, изберете функция половин зареждане и задайте позицията, в която и двете изображения са маркирани.

В случай на наличие на съдове единствено в горната кошница, изберете позицията, при която само горното изображение е маркирано. По този начин измиването ще бъде изпълнено единствено в горната кошница на машината.

Ако сте поставили съдове само в долната кошница, изберете позицията, при която е маркирано само долното изображение. Така измиването ще бъде извършено само в долната кошница. При използването на тази функция се уверете, че в горната кошница няма съдове.

#### **Функция за най-бързо измиване (12)**

Съдовете се измиват с по-голямо налягане, това скъсява времето на избраната програма и осигурява по-икономично използване на вода.

#### **Функция за най-тихо измиване (13)**

Съдовете се измиват с по-малко налягане, това осигурява по-внимателно и тихо измиване.

#### **Функция за допълнително сушене (14)**

При тази функция можете да добавяте етапи за допълнително сушене и да получите по-сухи съдове.

### **Предупредителни индикатори**

#### **Предупредителен индикатор за ниво на солта (15)**

Предупредителният дисплей за нивото на солта служи за проверка дали количеството сол във Вашата съдомиялна е достатъчно. Ако дисплеят свети, добавете сол в съответното отделение.

#### **Предупредителен индикатор за ниво на препарата за измиване (16)**

Предупредителният дисплей за нивото на препарата за измиване служи за проверка дали неговото количество във Вашата съдомиялна е достатъчно. Ако дисплеят свети, добавете препарат в съответното отделение.

## ГЛАВА-7: ВКЛЮЧВАНЕ НА МАШИНАТ И ИЗБОР НА ПРОГРАМА

Избор на програма и стартиране на уреда

1- Натиснете бутон вкл./изкл.

**Забележка:** Изберете подходящата програма за измиване на Вашите съдове с помощта на страницата за програми в това ръководство на потребителя.

2- Можете да изберете програмата за измиване, като използвате бутоните за превъртане нагоре/надолу (7, 8).

**Забележка:** Можете да проследите оставащото време върху съответния индикатор. (19)

3- При необходимост можете да изберете допълнителни функции с помощта на бутона за опции (4),(9-10-11-12-13-14)

4- Можете да стартирате програмата, като натиснете бутон старт/пауза. Надписът **“Programme Activated” /Програмата е активирана/** се визуализира върху дисплея, след което избраната програма стартира.



След като програмата стартира, можете да видите нейното наименование върху информационния ред на дисплея (21), времето до приключването ѝ върху индикатора за оставащо време (19) и нейния номер върху индикатора за номер на програма (20).



**Забележка:** Опитайте се да не отваряте вратата на уреда по време на работа; при абсолютна необходимост, спрете програмата чрез натискане на бутон старт/пауза.

Върху дисплея се показва съобщение **“Programme Paused” /Програмата е поставена в пауза/**. След като го видите, можете да отворите вратата. Възможно е от вътрешността на уреда да излезе гореща пара. Внимавайте да не се изгорите.

Можете да възобновите действието на програмата, след като затворите вратата и натиснете бутон старт/пауза още веднъж. След това действие върху дисплея ще се изпише **“Programme Activated” /Програмата е активирана/**.



### Проследяване на програма

Можете да проследите напредъка на програмата с помощта на съответните символи върху дисплея.(22 - a,b,c,d).



По време на измиването символите Измиване и Изсушаване ще светнат. Светещият символ изсушаване означава, че машината ще остане тиха за около 40-50 минути.



Не отваряйте вратата преди индикаторът за приключване на програмата да е светнал. Той светва едва след като програмата е завършила.



При стартиране на програмата можете да следите оставащото време върху съответния индикатор.

**ЗАБЕЛЕЖКА:** Няколко минути след завършване на програмата и светване на индикатора за приключване, можете да отворите вратата и я да оставите леко открената за по-бързо изсъхване.

**ЗАБЕЛЕЖКА:** В случай че по време на работа вратата на уреда бъде отворена или възникне прекъсване на електрическото захранване, операцията се възобновява автоматично от същото място след приключване на описаните обстоятелства.

**ЗАБЕЛЕЖКА:** При прекъсване на захранването или отваряне на вратата по време на сушене, програмата се преустановява. Уредът ще бъде в състояние на готовност за избор на нова програма.

**ЗАБЕЛЕЖКА:** Уредът изпълнява процес по омекотяване на водата в зависимост от нейната твърдост. Поради тази причина, при някои от програмите оставащото време в края може да се различава от посоченото в началото. Общото времетраене на програмата зависи и от температурата в помещението, електрозахранването, температурата на водата и броя на съдовете.

## ГЛАВА 7: ПРОМЯНА НА ПРОГРАМАТА С НУЛИ РАНЕ

### Добавяне на допълнителни функции към програмата

Можете да промените програмата според предпочитанието си, добавяйки към нея допълнителни функции. Програмите за измиване са предвидени за най-добро почистване предвид вида, количеството на замърсяването и свойства на препаратите за почистване. Допълнителните функции са разработени с оглед спестяване на време, вода и енергия, предоставяйки Ви по-голямо удобство при измиване на съдовете. Например, ако смятате, че съдовете са леко замърсени, можете да изберете Функция за бързо измиване (12), с което процесът на измиване би бил по-икономичен от гледна точка на време и разход на вода.

Ако използвате мултифункционален измиващ препарат, ще получите по-добри резултати, ако изберете функция Таблетка с измиващ препарат (10).

В случай че на мястото, където живеете електрическата енергия е по-евтина през нощта, можете да изберете функцията за тихо измиване (13), при което съдовете ще бъдат измити по-икономично и по-тихо; тази функция е разработена и за по-внимателно измиване.

Допълнителните функции не са подходящи за всяка една от програмите, а само за посочените по-долу. За програмите, които не са подходящи за допълнителни функции, индикаторът за функции не светва.

ПРОГРАМИ	ОПЦИИ							
	Отложен старт	Половин зареждане (3 режима)	Таблетка	Заклучване против деца	Най-бързо измиване	Допълнителна хигиена	Най-тихо измиване	Допълнително изсушаване
Предварително измиване	X	X	-	X	-	-	-	-
Струйно измиване 18	X	X	-	X	-	-	-	-
Бърза 30'	X	X	-	X	-	-	-	X
Еко	X	X	X	X	X	X	-	X
Двойно измиване	X	X	X	X	X	X	X	X
Супер 50'	X	X	X	X	-	X	-	X
Еко 5,5 л	X	X	X	X	X	X	X	X
Авто нормална 50-60°C	X	X	X	X	-	X	-	X
Авто деликатна 30-50°C	X	X	X	X	-	X	-	X

Функция "-" не може да бъде избрана; функция "x" може да бъде избрана.

\*\* Описанието на програмите е общо и е възможно между различните модели да съществуват различия.

## ГЛАВА 7: ПРОМЯНА НА ПРОГРАМАТА С НУЛИ РАНЕ

### За добавяне на допълнителни функции към програмата:

1- След като натиснете бутона за опции, изберете програмата за измиване с помощта на бутоните за превъртане нагоре/надолу (7, 8).

2- Влезте в меню допълнителни функции (4) чрез натискане на бутона за опции. Изберете допълнителната функция с помощта на бутоните за превъртане нагоре/надолу (7, 8). След натискане на бутона за потвърждение, съответният индикатор (9-10-11-12-13-14) ще светне.

3- Можете да стартирате програмата, като натиснете бутон старт/пауза. Върху дисплея се показва съобщение **"Programme activated" /Програмата е активирана/**.

Някои от функциите не могат да бъдат избрани едновременно; разгледайте посочената по-долу схема.

Опции	Отложен старт	Половин зареждане (3 режима)	Таблетка	Заклучване против деца	Най-бързо	Допълнителна хигиена	Най-тихо	Допълнително изсушаване
Отложен старт		ДА	ДА	ДА	ДА	ДА	ДА	ДА
Половин зареждане (3 режима)	ДА		ДА	ДА	ДА	ДА	ДА	ДА
Таблетка	ДА	ДА		ДА	ДА	ДА	ДА	ДА
Заклучване против деца	ДА	ДА	ДА		ДА	ДА	ДА	ДА
Най-бързо	ДА	ДА	ДА	ДА		-	-	ДА
Допълнителна хигиена	ДА	ДА	ДА	ДА	-		-	-
Най-тихо	ДА	ДА	ДА	ДА	-	-		ДА
Допълнително изсушаване	ДА	ДА	ДА	ДА	ДА	-	ДА	

### Смяна на програма

За смяна на програма, след като е стартирана:

1- Поставете програмата в пауза с помощта на бутон старт/пауза (6). Върху дисплея се показва съобщение **"Programme Paused" /Програмата е поставена в пауза/**.

2- Изберете желаната програма с помощта на бутоните за превъртане нагоре/надолу (7, 8).

3- Можете да стартирате програмата с повторно натискане на бутон старт/пауза. Върху дисплея се показва съобщение **"Programme activated" /Програмата е активирана/**.

**Забележка:** Новата избрана програма стартира от стъпката, на която се е намирала предишната. Забележка: Ако желаете новата програма да стартира отначало, трябва да анулирате предишната програма, след което да изберете нова.

### Анулиране на програма

1- За анулиране на програма натиснете и задръжте бутон старт/пауза (6) за 3 секунди.

2- Върху дисплея ще се появи надпис **("Programme Cancelling ..X" /Анулиране на програма...X/)**, уведомяващ Ви колко секунди е необходимо да държите бутона натиснат. 1 минута след това ще се визуализира надпис, **"Programme Finished" /Програмата е приключила/**.

3- След като видите това предупреждение, можете да изберете допълнителна функция или времева настройка. Забележка: В зависимост от етапа, при който програмата е била анулирана, е възможно в уреда или върху съдовете да има остатъци от препарат за измиване.

## ГЛАВА 7: ПРОМЯНА НА ПРОГРАМАТА С НУЛИ РАНЕ

### Меню настройки

За влизане в меню настройки, натиснете и задръжте бутоните за опции и забавен старт за 3 секунди. Върху дисплея ще се изпише ("Keep Pressing...X") /Задръжте натиснат...X/, указвайки колко секунди е необходимо да задръжите бутона. Когато стойността достигне нула, върху дисплея ще видите меню настройки. Можете да управлявате менюто, използвайки бутоните за превъртане нагоре/надолу. За изход от менюто можете да натиснете и задръжите бутоните за опции и забавен старт за 3 секунди, също както при влизане в него. Освен това, можете да изберете седмия ред с бутона за потвърждение.

Съдържанието на менюто е следното:

1. Език
2. Твърдост на водата
3. Сила на звука
4. Яркост
5. Режим Еко
6. Фабрични настройки
7. Икономия на енергия
8. Изход от менюто ↵

### 1- Езикови настройки

След като влезете в настройките на менюто, използвайте бутоните за превъртане нагоре/надолу, за да изберете желанния език. Ще бъде визуализиран следният дисплей: (1. Language: X /Език: X/), в който "X" е текущият език. Натиснете бутона за потвърждение, за да активирате избора на език, след което го натиснете повторно, за да потвърдите избора си.

Наличните езици, които можете да изберете са следните:

Английски	Гръцки	Холандски	Полски
Турски	Хърватски	Шведски	Чехия
Френски	Руски	Датски	Словенски
Немски	Финландски	Испански	Унгарски
Италиански	Норвежки	Португалски	

### 2- Регулиране на твърдостта на водата

За по-подробно обяснение погледнете раздела, в който омякотвяването на водата е обяснено ( стр. 15 ).

### 3- Сила на звука

От тук можете да настроите силата на звуковите сигнали на уреда. След като влезете в менюто, изберете "3- Volume" /Сила на звука/ с помощта на бутоните за избор. Ще бъде изписан надписът "Volume:X" /Сила на звука:X/ (X:L1,L2,L3 ). L1 е най-ниското, а L3 - най-високото ниво. Натиснете бутона за потвърждение, активирайте "X" и изберете желанната сила на звука, след което я запаметете чрез повторно натискане на същия бутон.

### 4- Ниво на яркост

Служи за регулиране нивото на яркостта на дисплея. След като влезете в менюто, изберете "4- Brightness" /Яркост/ с помощта на бутоните за избор. Ще бъде изписан надписът "brightness :X" /Яркост:X/ (X:L1,L2,L3 ). L1 е най-ниското, а L3 - най-високото ниво. Изберете желаната яркост на дисплея с помощта на бутона за потвърждение, след което я запаметете чрез повторно натискане на същия бутон.

### 5- Режим Еко

Енергоспестяващ режим, при който яркостта на дисплея се ограничава след 30 секунди без никакви действия. След като влезете в менюто, изберете "5- Eco mode" /Режим Еко/ с помощта на бутоните за избор. Върху дисплея ще бъде изписано "Ecomode: X" /Режим Еко: X/ (X: Да или НЕ). "X" се активира след натискане на бутона за потвърждение; можете да използвате уреда при включен или изключен режим Еко.

### 6- Фабрични настройки

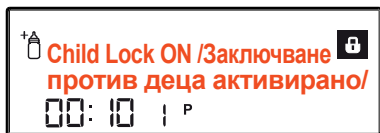
За анулиране на всички настройки, които сте направили до момента и възстановяването им до фабричен вид, изберете "6- Factory settings" /Фабрични настройки/ с помощта на бутоните за избор. Върху дисплея ще бъде изписано "6. Factory settings: X" /Фабрични настройки: X/ (X: да или не). "X" се активира след натискане на бутона за потвърждение; можете да запаметите избора си, като зададете "Да" или "Не", след което натиснете бутона за потвърждение още веднъж. След възстановяване на фабричните настройки, уредът ще бъде приведен в следния вид:

- |                                    |             |
|------------------------------------|-------------|
| 1- Език                            | : Английски |
| 2- Настройка за твърдост на водата | : L3        |
| 3- Сила на звука                   | : L2        |
| 4- Яркост                          | : L2        |
| 5- Режим Еко                       | : Не        |

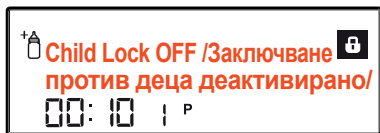
## ГЛАВА 7: ПРОМЯНА НА ПРОГРАМАТА С НУЛИ РАНЕ

### Заклучване против деца:

Можете да предотвратите модифицирането на настройките на уреда от други лица по време на функционирането му. След стартиране на програмата, натиснете едновременно бутоните за превъртане нагоре (7) и надолу (8) и ги задържете за 3 секунди. Надписът "Keep Pressing..X" /Задържете натиснат...X/ ще Ви информира колко секунди е необходимо да задържите бутоните. При изтичане на времето, режимът за заключване против деца се активира. Върху дисплея се показва съобщението, "Child Lock ON" /Заклучване против деца активирано/ и индикатор (17) светва. Докато този режим е активиран, всички бутони са заключени.



За деактивиране на заключването против деца натиснете едновременно бутоните за превъртане нагоре (7) и надолу (8) и ги задържете за 3 секунди. Надписът "Keep Pressing..X" /Задържете натиснат...X/ ще Ви информира колко секунди е необходимо да задържите бутоните. При изтичане на времето, режимът за заключване против деца се деактивира. Върху дисплея се показва съобщението, "Child Lock OFF" /Заклучване против деца деактивирано/ и индикатор (17) изгасва.



### Отложен старт: (Заспиване)

Максималният период за отлагане стартирането на избраната програма е 24 часа. След като програмата стартира, не може да бъде задавана настройка за отлагане. Функцията за отложен старт може да бъде зададена единствено, когато в момента няма функционираща програма.

1- Натиснете бутона за отложен старт (5).

2- Върху информационния ред на дисплея (19) се изписва "00:00" и символът за отложен старт (18) започва да премигва.

3- Можете да зададете времето за отлагане на старта с помощта на бутоните за превъртане нагоре/надолу (7, 8). Бутон нагоре (7) увеличава времето с 1 час, а бутон надолу (8) го намалява със същия интервал.

Отброяването се стартира чрез натискане на бутон старт/пауза. През този период символът за отложен старт (18) свети непрекъснато. Можете да проследите времето върху индикатора за оставащо време/отложен старт (19). Избраната програма ще стартира, след като времето изтече. Оставащото време ще бъде показано върху индикаторния екран до изтичането на избраната програма.

### Промяна на отложена програма или функция:

Поставете уреда в пауза чрез бутон старт/пауза; отброяването ще бъде преустановено и върху дисплея ще се покажат надписи "programme paused" /Програмата е поставена в пауза/ и "Delay timer active" /Таймерът за отложен старт е активиран/. Ако натиснете бутоните без да поставите програмата в пауза, ще бъде показано предупреждение "Delay timer active" /Таймерът за отложен старт е активиран/ или "invalid" /невалидно/.

След като поставите отложения старт в пауза, можете да изберете програми и да добавите функции към програми, както е описано в съответните раздели.

С повторно натискане на бутон старт/пауза стартирате отброяването до отложения старт.

### Анулиране или нови времеви настройки, докато уредът е със зададен отложен старт;

Ако желаете да зададете наново времето на отлагане, спрете обратното отброяване чрез бутон старт/пауза. Натиснете бутона за отложен старт за вход в съответното меню; задайте ново време за отлагане с помощта на бутоните за избор. Стартирайте обратното отброяване с бутон старт/пауза.

Ако желаете да анулирате настройката за отложен старт, натиснете и задържете бутон старт/пауза за 3 секунди. Надписът "Programme Cancelling .. X" /Анулиране на програма...X/ ще Ви информира колко секунди е необходимо да задържите бутона. Отброяването за отложен старт се анулира.

### Предупредителни съобщения:

Докато работи, уредът предоставя обратна връзка:



## ГЛАВА 7: ПРОМЯНА НА ПРОГРАМАТА С НУЛИ РАНЕ

### При изписване на горното съобщение:

1- Уверете се, че достъпът на вода не е прекъснат;

2- Уверете се, че кранът е отворен;

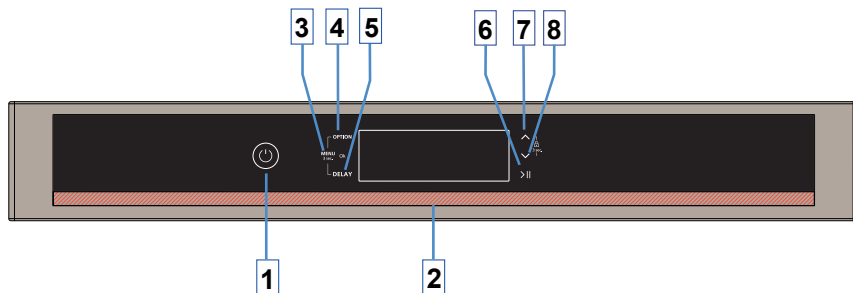
3- При наличие на двете описани обстоятелства, се свържете с квалифициран специалист.

Горното съобщение ще бъде показано при поява на грешка, която не можете да отстраните. Когато го видите, се свържете с квалифициран специалист.

**Call Service /Свържете се  
с квалифициран техник/**

В случаите, при които уредът показва горните съобщения, кодовете за грешка се изписват след описанието. Повече информация можете да намерите в раздел **"КОДОВЕ НА ГРЕШКИТЕ И КАКВО ДА НАПРАВИТЕ В СЛУЧАИ НА ПОВРЕДА"** на настоящото ръководство.

Функция вътрешно осветление:



По време на активирането и деактивирането на режимите за вътрешно осветление уредът трябва да бъде включен. Забележка: положението на вратата (отворено или затворено) не е от значение.

**Превключване от "РЕЖИМ ЕКО" към "НОРМАЛЕН РЕЖИМ" при функцията за вътрешно осветление:**

- \* Първо включете уреда посредством главния превключвател (ако е изключен).
- \* Първо включете уреда посредством главния превключвател (ако е изключен).
- \* Изберете под меню "5. Режим Еко" с помощта на бутоните за превъртане нагоре и надолу, след което натиснете бутона за потвърждение, за да влезете в него.
- \* В подменю "5. Режим Еко" изберете "Режим Еко: НЕ" и натиснете бутона за потвърждение за въвеждане на избора си. За функцията вътрешно осветление е избран "Нормален режим". След като режимът бъде избран, вътрешното осветление ще свети, докато машината е включена и вратата е отворена.

**Превключване от "НОРМАЛЕН РЕЖИМ" към "РЕЖИМ ЕКО" при функцията за вътрешно осветление:**

- \* Първо включете уреда посредством главния превключвател (ако е изключен).
  - \* Натиснете едновременно бутоните за опции (4) и отлагане (5) и ги задръжте за 3 секунди, за да влезете в "Меню настройки".
  - \* Изберете под меню "5. Режим Еко" с помощта на бутоните за превъртане нагоре и надолу, след което натиснете бутона за потвърждение, за да влезете в него.
  - \* В подменю "5. Режим Еко" изберете "Режим Еко: ДА" и натиснете бутона за потвърждение за въвеждане на избора си. За функцията вътрешно осветление е избран "Режим Еко". При работа в "Режим Еко" вътрешното осветление ще бъде за включено за 4 минути, след което ще изгасне. Ако потребителят извърши някакво действие чрез натискане на бутони, режим Еко ще започне своя цикъл от начало (вътрешното осветление ще бъде включено за 4 минути, след което ще изгасне).
- Забележка:** Фабричната настройка за вътрешно осветление е "Режим Еко: ДА".

## ГЛАВА-8: ПОДДРЪЖКА И ПОЧИСТВАНЕ

**Редовното почистване на машината удължава експлоатационния ѝ живот.**

**В камерата за измиване на машината могат да се напрупат мазнини и котлен камък. В случай на подобно натрупване;**

-Напълнете отделението за препарат без да поставяте съдове в машината и я стартирайте при висока температура. В случай че това е недостатъчно, използвайте специални почистващи препарати.

**Почистване на уплътненията на вратата на машината**

-Редовно избърсвайте уплътненията с влажна кърпа.

**Почистване на машината,**

Почиствайте филтрите и рамената на спрейовете поне веднъж седмично.

Изключете машината и спрете крана за вода преди да започнете почистването.

Избършете с фин почистващ препарат и влажна кърпа.

**Филтри**

Ако във фините филтри има задръжка на хранителни отпадъци, отстранете филтрите и ги почистете добре с течаща вода.

**a.** Микро филтър

**b.** Груб филтър

**c.** Метален/пластмасов филтър

За да извадите и почистите комбинация филтър, го завъртете в обратна на часовниковата стрелка посока и го извадете чрез повдигане нагоре. **1**

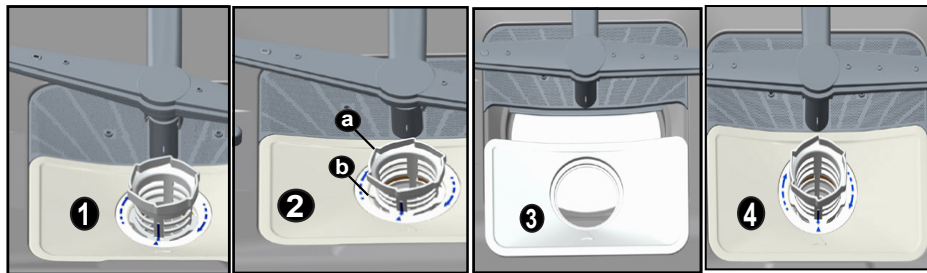
Издърпайте и извадете металния/пластмасов филтър. **3** След това издърпайте грубия филтър от микрофилтъра. **2** Изплакнете обилно с течаща вода. Поставете на място металния/пластмасов филтър.

Поставете грубия филтър в микрофилтъра по такъв начин, че отметките да съвпадат. Поставете микрофилтъра в металния/пластмасов филтър и завъртете по посока на стрелката. Филтърът е заклучен, когато стрелката на микрофилтъра може да се види напречно. **4**

• Никога не използвайте съдомиялната машина без филтър.

• Неправилното поставяне на филтъра намалява ефективността на измиване.

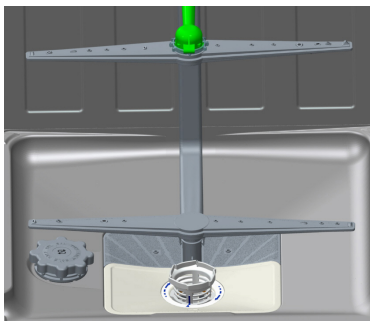
• Чистите филтри са много важни по отношение на изправното функциониране на машината.



**Рамена на спрея**

Проверете отворите на рамената на горния и долния спрей. Ако има задръстване, отстранете рамото на спрея и почистете под вода.

Можете да отстраните рамото на долния спрей като го издърпайте нагоре, а рамото на горния спрей може да се отстрани чрез завъртане на гайката му наляво. Уверете се, че гайката е правилно затегната при обратно поставяне на рамото на горния спрей.



**Филтър на маркуча**

Проверявайте филтъра и маркуча и ги почиствайте, за да избегнете пожълтяване и натрупване на замърсявания след измиване. За да почистите филтъра първо спрете крана и отстранете маркуча. След като отстраните филтъра от маркуча го измийте под течаща вода. Поставете на място в маркуча почиствения филтър. Върнете маркуча на място.



## ГЛАВА-9: КОДОВЕ ЗА ГРЕШКИ И КАКВО ДА СЕ НАПРАВИ В СЛУЧАЙ НА ПОВРЕДА

КОД ЗА ГРЕШКА	ГРЕШКА ОПИСАНИЕ	КОНТРОЛ
F5	Недостатъчно подаване на вода	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Уверете се, че кранът за вода е напълно отворен и че няма спиране на водата.</li> <li>• Затворете крана за вода, разединете маркуча за вода от крана и почистете филтъра при свързването към водопровода.</li> <li>• Рестартирайте машината и се обърнет екъм сервиза, ако грешката не бъде отстранена.</li> </ul>
F3	Грешка от непрекъснато подаване на вода	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Затворете крана.</li> <li>• Обърнете се към сервиза.</li> </ul>
F2	Отпадъчната вода в машината не се източва.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Задръстване на маркуча за източване на вода.</li> <li>• Филтрите на машината е възможно да са задръстени.</li> <li>• Изключете машината и активирайте прекъсване на програмната команда.</li> <li>• Ако грешката не бъде отстранена, се свържете със сервиза.</li> </ul>
F8	Грешка в нагревателя	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Обърнете се към сервиза.</li> </ul>
F1	Активна аларма за препълване с вода	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Изключете машината и затворете крана.</li> <li>• Обърнете се към сервиза.</li> </ul>
FE	Неизправна електронна платка	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Обърнете се към сервиза.</li> </ul>
F7	Грешка от прегреване (температурата в машината е твърде висока)	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Обърнете се към сервиза.</li> </ul>
F6	Неизправен сензор на нагревателя	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Обърнете се към сервиза.</li> </ul>

**Ако задейства светлина на програмния монитор и бутонът за стартиране/пауза е спрял,** Вратата на машината е отворена. Затворете вратата.

### Ако програмата не стартира

- Проверете дали е включен щепсела на захранването.
- Проверете предпазителите.
- Уверете се, че кранът за вода е в правилна позиция.
- Уверете се, че сте затворили вратата на машината.
- Уверете се, че сте изключили машината чрез натискане на бутона за вкл./изкл.
- Уверете се, че филтърът на входа за вода на машината не е задръстен.

### Ако примигват лампите „Миене/подсушаване“ и „Край“

- Активна аларма за препълване с вода
  - Спрете крана и се обърнете към упълномощен сервиз.
- Ако контролните лампи не изгасват след завършване на миенето**  
При освободен бутона за вкл./изкл.

### Ако в отделението за препарат остават остатъци от препарат

Препаратът е добавен в мокро отделение за препарат.

### Ако в машината остава вода след края на програмата

- Маркучът за източване на вода е задръстен или усукан.
- Филтрите са задръстени.
- Програмата все още не е завършила.

### Ако машината спре по време на измиване

- Спиране на захранването.
- Спиране на водоподаването.
- Програмата е в режим на готовност.

### При миене се чуват шумове от удари и разклащане

- Неправилно поставяне на съдовете.
- Рамото на спрея удря съдовете.

### Ако има остатъци от храна върху съдовете

- Съдовете са поставени неправилно в машината и впръскваната вода не е достигнала съответните места.
- Препълване на коша
- Съдовете се опират един на друг.
- Добавено е малко количество препарат.
- Избор на неподходяща, недостатъчно силна програма.
- Задръстване на рамото на спрея с остатъци от храна.
- Задръстени филтри.
- Неправилно поставени филтри.
- Задръстване на помпата за източване на водата.

### Ако по съдовете има бели петна

- Използване на твърде малко количество препарат
- Настройката за дозиране на препарата за блясък е твърде малка.
- Не се използва специална сол въпреки високата степен на твърдост на водата.
- Твърде ниска дозировка на системата за омекотяване на водата.
- Капачката на отделението за соли не е добре затворена.

## ГЛАВА-10: ПРАКТИЧЕСКА И ПОЛЕЗНА ИНФОРМАЦИЯ

### Ако съдовете не се изсушават

- Избрана е програма без подсушаване.
- Дозировката на препаратата за блясък е твърде малка.
- Съдовете се изваждат твърде бързо.

### Ако по съдовете има петна от ръжда

- Недостатъчно добро качество на съдовете от неръждаема стомана.
- Висока степен на соли във водата за миене.
- Капачката на отделението за соли не е добре затворена.
- Твърде много соли в страните на машината при пълненето и със сол.
- Неправилно заземяване.

**Повикайте упълномощен техник, ако проблемът не бъде отстранен или при непосочено тук неправилно функциониране.**

### ПРАКТИЧЕСКА И ПОЛЕЗНА ИНФОРМАЦИЯ

**1-** Когато не предвиждате да използвате машината

- Изключете машината и спрете водата.
- Оставете вратата леко открената, за да предотвратите формирането на неприятни миризми.
- Поддържайте вътрешността на машината чиста.

**2-** Отстранете водните капки

- Измийте съдовете с интензивна програма.
- Извадете всички метални контейнери от машината.
- Не добавяйте препарат.

**3-** Ако поставите правилно съдовете в машината, ще я използвате по най-добрия начин по отношение на енергоконсумацията, измиването и подсушаването.

**4-** Почиствайте всички груби остатъци преди да поставите замърсените съдове в машината.

**5-** Стартирайте машината след като я напълните.

**6-** Използвайте програма с предварително измиване, когато е необходимо.

**7-** Спазвайте информацията за програмата и средните стойности за консумация при избор на програма.

**8-** Тъй като машината достига високи температури, не трябва да се монтира в близост до хладилник.

**9-** Ако уредът се намира на място, на което има риск от замръзване, е необходимо напълно да източвате водата, която остава в машината. Спрете крана, разединете входния маркуч за вода от крана и оставете водата в машината да се източи.

За предотвратяване развитието на бактерии, в зумпфия филтър на съдомиялната се съдържа биологичен продукт. Активно вещество: цинк пиритион (CAS рег. номер: 13463-41-7)

## ИЗХВЪРЛЯНЕ НА СТАРИТЕ УРЕДИ

Този символ върху продукта или опаковката означава, че продуктът не трябва да се третира като домакински отпадък.

Вместо това е необходимо да се бъде отнесен в специален пункт за събиране и рециклиране на електрическо и електронно оборудване. Ще допринесете за избягване на възможните отрицателни резултати по отношение на околната среда и човешкото здраве.

Рециклирането на материалите помага за запазване на природните ресурси. За по-подробна информация относно рециклирането на продукта се обърнете към местните общини, службата за събиране на отпадъци или магазина, от който сте го закупили.



Register your product here  
[WWW.SHARPHOMEAPPLIANCES.COM](http://WWW.SHARPHOMEAPPLIANCES.COM),  
by registering with Sharp you become part of  
our For Life promise to always be there for you  
and your appliance.



Service  
& Support

Visit our website:

[www.sharphomeappliances.com](http://www.sharphomeappliances.com)

Or contact us:



%100 recycleable paper



## Zmywarka do naczyń

PL Instrukcja obsługi



Zmywarka do naczyń

QW-GT43F413I-EU



# SPIS TREŚCI

<b>ROZDZIAŁ 1: OPIS ZMYWARKI</b>	
Dane techniczne	5
Zgodność z normami i danymi z badań	5
<b>ROZDZIAŁ 2: INFORMACJE I ZALECENIA DOT. BEZPIECZEŃSTWA</b>	
Złomowanie	6
In formacje dot. bezpieczeństwa	6
Zalecenia	8
Przedmioty nie nadające się do zmywania w zmywarce	8
<b>ROZDZIAŁ 3: INSTALACJA ZMYWARKI</b>	
Ustawianie zmywarki	8
Przyłącza wody	9
Wąż wlotu wody	9
Wąż wylotu wody	10
Przyłącza elektryczne	11
Montaż zmywarki pod blatem	12
Przed uruchomieniem zmywarki	14
<b>ROZDZIAŁ 4: PRZYGOTOWANIE ZMYWARKI DO UŻYTKU</b>	
Znaczenie odwapnienia wody	14
Napełnianie solą	14
Pasek testowy	14
Regulacja zużycia soli	15
Używanie detergentu	15
Napełnianie komory na detergent	15
Detergent łączony	16
Napełnianie środkiem nabliyszczającym oraz ustawienia	16
<b>ROZDZIAŁ 5: WKŁADANIE NACZYŃ DO ZMYWARKI</b>	
Stelaż na naczynia	18
Alternatywne sposoby napełniania koszyków	20
<b>ROZDZIAŁ 6: OPIS PROGRAMÓW</b>	
Elementy programów	21
<b>ROZDZIAŁ 7: WŁĄCZANIE ZMYWARKI I WYBIERANIE PROGRAMU</b>	
Wybór programu i uruchomienie zmywarki	25
Sprawdzenie stanu programu	26
Żeby dodać funkcje dodatkowe do programu	28
Zmiana programu	28
Anulowanie programu	28
<b>ROZDZIAŁ 8: KONSERWACJA I CZYSZCZENIE</b>	
Filtry	33
Ramiona natryskowe	33
Filtr na wężu	33
<b>ROZDZIAŁ 9: KODY AWARII I CO ROBIĆ W RAZIE AWARII</b>	<b>34</b>
<b>ROZDZIAŁ 10: INFORMACJE PRAKTYCZNE I UŻYTECZNE</b>	<b>35</b>

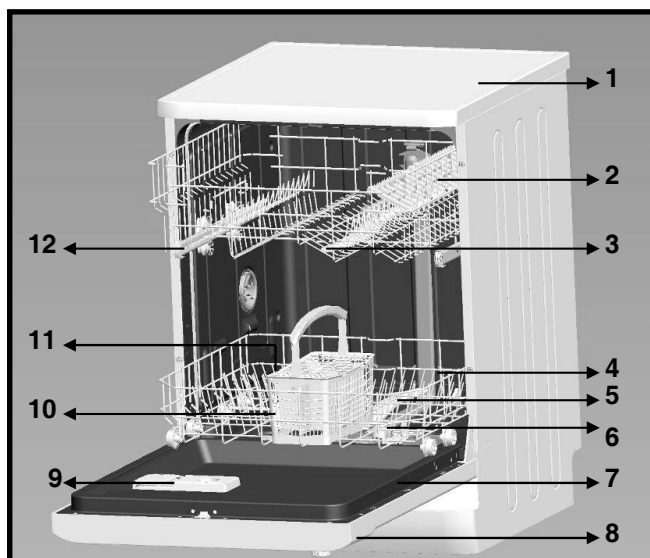
Szanowni Klienci, Naszym celem jest oferowanie wysokiej jakości produktów, które przekraczają Wasze oczekiwania. Zmywarkę tę wyprodukowano w nowoczesnym zakładzie i starannie przetestowano, zwłaszcza pod kątem jakości.

Instrukcję tę przygotowano, aby pomóc Wam w korzystaniu z tego urządzenia wyprodukowanego przy użyciu najnowszej technologii, z ufnością i maksymalną sprawnością.

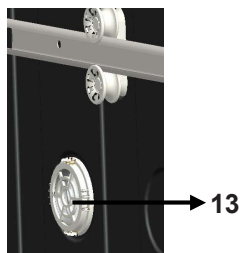
Przed jego pierwszym użyciem proszę uważnie przeczytać tę instrukcję, która zawiera podstawowe informacje dotyczące jego bezpiecznej instalacji, konserwacji i użytkowania. W celu instalacji zmywarki proszę skontaktować się z najbliższym autoryzowanym punktem serwisowym.

Ta instrukcja obsługi dotyczy kilku modeli. Mogą więc wystąpić różnice.

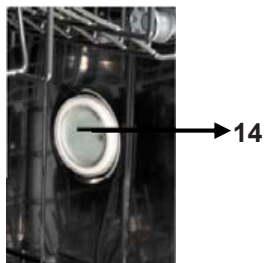
## ROZDZIAŁ 1: OPIS ZMYWARKI



- 1. Błat
- 2. Koszyk górny ze stelażem
- 3. Górne ramię natryskowe
- 4. Koszyk dolny
- 5. Dolne ramię natryskowe
- 6. Filtry
- 7. Tabliczka znamionowa
- 8. Panel sterowania
- 9. Dozownik detergentu i środka nabłyszczającego
- 10. Koszyk na sztućce
- 11. Dozownik soli
- 12. Zatrzask koszyka górnego



**Turbo suszarka:**  
System ten zapewnia lepszą wydajność suszenia naczyń.



**Oświetlenie wewnętrzne:**  
Zapewnia oświetlenie wewnątrz zmywarki, które pomaga w jej załadunku i rozładunku.



## ROZDZIAŁ 1: DANE TECHNICZNE

### Specyfikacja techniczna

Ładowność	13 standardowych kompletów naczyń
Wysokość	850 mm
Wysokość (bez blatu)	820 mm
Szerokość	598 mm
Głębokość	598 mm
Waga netto	55 kg
Przyłącze elektryczne	220-240 V, 50 Hz
Moc znamionowa	1900 W
Moc grzałki	1800 W
Moc pompy	100 W
Moc pompy odpływowej	30 W
Ciśnienie wody	0,03 MPa (0,3 bar)-1 MPa (10 bar)
Natężenie	10 A

### Zgodność z normami i danymi z badań lub Deklaracją zgodności UE

Ten produkt spełnia wymogi wszystkich odpowiednich dyrektyw UE i zharmonizowanych norm związanych z oznakowaniem CE.

Elektroniczną wersję niniejszej instrukcji obsługi znajdziesz na stronie [www.sharphomeappliances.com](http://www.sharphomeappliances.com).

### INFORMACJE I ZALECENIA DOT. BEZPIECZEŃSTWA

#### Złomowanie

- Do produkcji niektórych komponentów i opakowania użyto materiałów nadających się do odzysku jako surowce wtórne.
- Części plastikowe są oznaczone skrótami międzynarodowymi: (>PE< , >PS< , >POM< , >PP< , )
- Części tekturowe wyprodukowano z papieru pochodzącego z odzysku i powinny być one wyrzucane do pojemników na odpady papierowe przeznaczone do odzysku.
- Materiałów tych nie należy wyrzucać do pojemników na śmieci. Należy je dostarczyć do odpowiednich punktów recyklingu.
- Aby uzyskać informacje odnośnie sposobów i miejsc utylizacji, należy skontaktować się z odpowiednim punktem recyklingu.

#### Informacje dot. bezpieczeństwa

##### Gdy odbierasz dostarczoną zmywarkę

- Jeśli na opakowaniu zmywarki widać jakieś uszkodzenia, skontaktuj się z autoryzowanym serwisem.
- Opakowanie usunąć w podany sposób i wyrzucić je zgodnie z przepisami.

##### Na co zwracać uwagę przy instalacji zmywarki

- Ustawić urządzenie w bezpiecznym miejscu o równym podłożu odpowiednim do zainstalowania urządzenia.
- Wykonać instalację i podłączenie urządzenia zgodnie z instrukcją.
- Instalacja oraz naprawa urządzenia powinna być wykonywana wyłącznie przez autoryzowany serwis.
- Stosować wyłącznie oryginalne części zamienne.
- Przed instalacją upewnić się, że urządzenie jest odłączone od sieci elektrycznej.
- Sprawdź, czy bezpiecznik domowej instalacji elektrycznej jest podłączony zgodnie z przepisami.
- Wszystkie połączenia elektryczne muszą być zgodne z wartościami na tabliczce znamionowej.
- Upewnij się, że zmywarka nie stoi na elektrycznym przewodzie zasilającym.
- Nigdy nie używaj przedłużacza ani rozdzielacza do wykonania podłączenia. Po instalacji wtyczka powinna być łatwo dostępna .
- Po zainstalowaniu, po raz pierwszy uruchom zmywarkę pustą.

##### W codziennym użytkowaniu

- Urządzenie to przeznaczone jest wyłącznie do użytku domowego; nie używać do żadnych innych celów. Użytkowanie komercyjne zmywarki powoduje unieważnienie gwarancji.
- Nie stawaj, nie siadaj, ani nie stawiaj nic ciężkiego na otwartych drzwiczkach, bo mogą się wyłamać.
- Nie używaj detergentów ani środków nabłyszczających, które nie są przeznaczone specjalnie do zmywarek do naczyń. Firma nasza nie ponosi za

## ROZDZIAŁ 2: WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

to odpowiedzialności.

- Woda w części myjącej zmywarki to nie jest woda pitna, nie wolno jej pić.
- Ze względu na niebezpieczeństwo wybuchu nie umieszczać w części myjącej zmywarki żadnych chemicznych środków rozpuszczających, takich jak rozpuszczalniki.
- Sprawdź, czy elementy plastikowe są odporne na działanie temperatury przed myciem ich w zmywarce.
- Niniejsze urządzenie może być używane przez dzieci powyżej 8 lat i osoby o ograniczonej zdolności fizycznej, czuciowej lub psychicznej, lub osoby nieposiadające doświadczenia, lub znajomości urządzenia, o ile odbywa się to pod nadzorem lub zgodnie z instrukcjami dotyczącymi bezpiecznej obsługi i o ile osoby rozumieją zagrożenia. Urządzeniem tym nie powinny bawić się dzieci. Dzieci nie powinny bez nadzoru czyścić go, ani konserwować.
- Nie wkładaj do zmywarki umieszczając przedmiotów nieodpowiednich i ciężkich oraz takich, które nie mieszczą się w koszyku. Firma nasza nie ponosi odpowiedzialności za uszkodzenia części wewnętrznych.
- Nie wolno otwierać drzwiczek podczas pracy zmywarki. W przypadku otwarcia drzwiczek zadziała zabezpieczenie, które spowoduje wyłączenie urządzenia.
- Nie zostawiaj drzwiczek otwartych, aby uniknąć wypadku.
- Noże i inne ostro zakończony przybory umieszczać w koszyku na sztuce skierowane ostrzem do dołu.
- Jeśli uszkodzi się przewód zasilający, aby uniknąć niebezpieczeństwa musi go wymienić producent, autoryzowany serwis lub kompetentna osoba.
- Jeśli wybrano opcję EnergySave, drzwiczki otworzą się po zakończeniu programu. Nie zamykaj drzwiczek na siłę przez 1 minutę, aby uniknąć uszkodzenia mechanizmu automatycznego zamykania drzwiczek. W celu skutecznego suszenia drzwiczki muszą być otwarte przez 30 minut. (w modelach z automatycznym otwieraniem drzwiczek)

**Ostrzeżenie:** Nie stawaj przed drzwiczkami po usłyszeniu sygnału automatycznego otwierania.

### **Bezpieczeństwo dzieci**

- Po rozpakowaniu urządzenia usunąć opakowanie poza zasięg dzieci.
- Nie pozwalać dzieciom na zabawę urządzeniem lub jego uruchamianie.
- Detergenty oraz środki nabłyszczające przechowywać poza zasięgiem dzieci.
- Nie pozwalać dzieciom na przebywanie w pobliżu otwartego urządzenia, ponieważ wewnątrz niego mogą wciąż znajdować się pozostałości substancji czyszczących.
- Zagwarantować, aby stara zmywarka nie stanowiła zagrożenia dla dzieci. Zdarzało się, że w zełomowanych maszynach zamykały się dzieci. Aby temu zapobiec, należy wyłamać zamek w zmywarce i odciąć przewody elektryczne.

## ROZDZIAŁ 2: WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

### W przypadku wystąpienia usterki

- Wszelkie naprawy wykonywane przez osoby inne niż personel autoryzowanego serwisu spowoduje unieważnienie gwarancji na zmywarkę.
- Przed rozpoczęciem naprawy upewnić się, że urządzenie zostało odłączone od sieci elektrycznej. Wyłączyć bezpiecznik lub odłączyć urządzenie od sieci elektrycznej. Nie odłączać urządzenia od sieci elektrycznej, ciągnąc za kabel. Upewnić się, że odłączony został dopływ wody.

### Zalecenia

- Aby zaoszczędzić energię oraz wodę, usunąć większe zanieczyszczenia z naczyń przed włożeniem ich do urządzenia. Uruchamiać urządzenie po jego całkowitym zapełnieniu.
- Korzystać z programu mycia wstępnego wyłącznie wtedy, gdy jest to konieczne.
- Przedmioty takie jak miski, szklanki oraz garnki wkładaj do zmywarki dnem do góry.
- Zalecamy, aby nie wkładać do zmywarki żadnych naczyń innych niż tu podane, a także nie więcej naczyń, niż tu podano

### Przedmioty, które nie nadają się do mycia w zmywarce:

- Przedmioty zabrudzone popiołem z papierosów, woskiem świec, lakierem, farbą, substancjami chemicznymi oraz przedmioty wykonanych ze stopu żelaza.
- Sztućce z drewnianymi lub kościanymi trzonkami, z trzonkami pokrytymi kością słoniową lub masą perłową; przedmioty klejone, przedmioty zabrudzone ściernymi, kwasowymi lub zasadowymi chemikaliami.
- Przedmioty z tworzyw sztucznych nieodporne na działanie temperatury, pojemniki pokryte miedzią lub cyną.
- Przedmioty wykonane z aluminium lub srebra (możliwe jest powstanie przebarwień i utraty połysku).
- Niektóre rodzaje delikatnego szkła dekoracyjnego, porcelana z ozdobnym nadrukiem – który może zostać starty nawet przy pierwszym myciu, niektóre przedmioty z kryształu – mycie w zmywarce powoduje z czasem utratę przezroczystości, sztućce z naklejanymi elementami nieodpornymi na działanie temperatury, szkło z kryształu ołowiowego, deski do krojenia, przedmioty wykonane z włókien sztucznych.
- Przedmioty wchłaniające płyny, takie jak gąbki i ściereczki do naczyń, nie nadają się do mycia w zmywarce.

**Ostrzeżenie:** Przy zakupie naczyń zwrócić uwagę, czy można je myć w zmywarce.

### INSTALACJA URZĄDZENIA

#### Ustawienie urządzenia

Do ustawienia zmywarki wybierz miejsce dogodne do łatwego wkładania i wyjmowania naczyń.

Nie ustawiać urządzenia w pomieszczeniu, w którym temperatura pokojowa może spaść poniżej 0°C.

Przed ustawieniem wyjąć urządzenie z opakowania, stosując się do podanych na opakowaniu zaleceń.

Ustawić urządzenie w pobliżu zaworu wody użytkowej i odpływu. Umieścić urządzenie biorąc pod uwagę to, że po wykonaniu podłączeń nie będzie możliwa ich zmiana.

Nie przesuwaj ani też nie podnosz urządzenia, trzymając za drzwiczki lub panel.

- Pozostaw odstęp ze wszystkich stron zmywarki, aby można było wygodnie wysuwać i wsuwać do czyszczenia.

Upewnij się, że przy ustawianiu zmywarki nie przyciśnięto węży dopływu i odpływu wody. Ponadto upewnij się, że zmywarka nie stoi na przewodzie elektrycznym.

Wyreguluj nóżki urządzenia tak, aby mogło ono stać poziomo i stabilnie. Prawidłowe ustawienie zmywarki zapewnia bezproblemowe otwieranie i zamykanie jej drzwiczek.

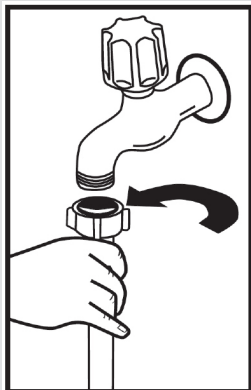
Jeżeli drzwiczki zmywarki nie zamykają się prawidłowo, sprawdź, czy zmywarka stoi stabilnie na podłodze, a jeżeli nie, wyreguluj nóżki i zapewnij stabilne ustawienie.

#### Podłączenie wody

Instalacja hydrauliczna w domu musi nadawać się do zainstalowania zmywarki. Zaleca się również zainstalowanie filtra na wlocie rury do domu lub mieszkania, aby uniknąć uszkodzeń urządzenia spowodowanych przez różnego rodzaju zanieczyszczenia (piasek, glina, rdza, itp.) znajdujące się niekiedy w sieci wodociągowej lub instalacji wewnętrznej oraz zapobiec takim problemom jak żółknięcie i powstawanie osadów po myciu.

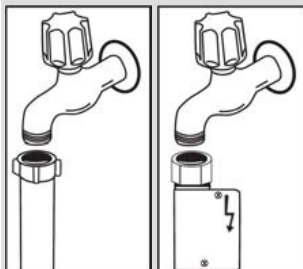
## ROZDZIAŁ 3: INSTALACJA URZĄDZENIA

### Wąż doprowadzający wodę



Nie należy używać węża dopływu wody ze starej zmywarki. Użyj nowego węża dostarczonego wraz ze zmywarką. W przypadku przyłączania do zmywarki węża dopływu wody nowego lub długo nieużywanego, przed przyłączeniem go przepłucz go wodą. Podłącz wąż doprowadzający wodę bezpośrednio do wylotu wody z kranu. Ciśnienie wody w kranie powinno wynosić co najmniej 0,03 MPa i nie więcej niż 1 MPa. Jeśli ciśnienie wody przekracza 1 MPa, pomiędzy kran, a zmywarkę należy założyć upustowy zawór bezpieczeństwa.

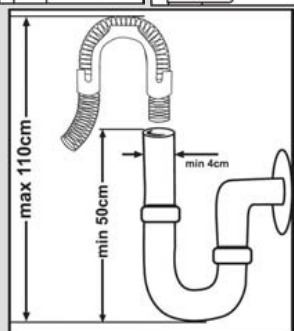
Po wykonaniu podłączenia całkowicie odkręć kran i sprawdź szczelność. Dla bezpieczeństwa zmywarki zawsze zakręcaj kran wylotu wody po zakończeniu każdego cyklu zmywania.



**UWAGA:** W niektórych modelach stosowane jest zabezpieczenie przed wyciekem wody, AquaStop. W przypadku stosowania AquaStop, występują niebezpieczne naprężenia. Nie przecinać węża z AquaStop. Nie dopuścić do jego zagięcia ani skręcenia.

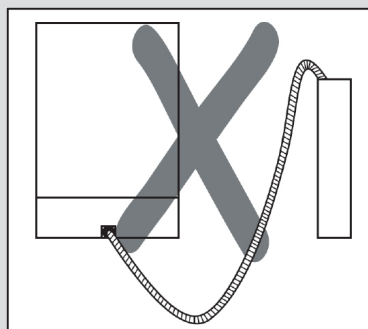
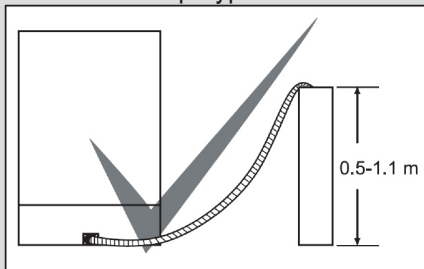
### Wąż odprowadzający wodę

Wąż odprowadzający wodę może być podłączony albo bezpośrednio do otworu odprowadzającego wodę albo do króćca syfonu. Za pomocą specjalnej wygiętej rurki (jeśli jest dostępna), woda może być odprowadzana bezpośrednio do zlewu, zaczepiając wygiętą rurkę na krawędzi zlewu. Przyłączenie to powinno być od 50 do 110 cm ponad poziomem podłogi.



## ROZDZIAŁ 3: INSTALACJA URZĄDZENIA

**Ostrzeżenie:** Kiedy używa się węża spustowego dłuższego niż 4 m, naczynia mogą pozostawać brudne. W takim przypadku nasza firma nie ponosi za to odpowiedzialności.



### Podłączenie elektryczne

Wtyczkę urządzenia z uziemieniem podłączyć do uziemionego gniazdka sieciowego o odpowiednim napięciu i natężeniu prądu. Przy braku instalacji uziemiającej, musi zostać ona wykonana przez elektryka z uprawnieniami. W przypadku używania zmywarki bez zainstalowanego uziemienia, nasza firma będzie zwolniona z odpowiedzialności za wszelkie szkody, jakie mogą wystąpić.

Domowa instalacja elektryczna powinna być wyposażona w bezpiecznik 10–16 A.

Urządzenie jest dostosowane do napięcia 220–240 V. Jeżeli napięcie w sieci zasilającej wynosi 110 V, podłączyć pomiędzy siecią i urządzeniem, transformator 110/220 V o mocy 3000 W. Urządzenia nie wolno podłączać do sieci elektrycznej podczas ustawiania.

Zawsze stosować wtyczkę dostarczoną razem z urządzeniem.

Praca urządzenia przy niskim napięciu spowoduje pogorszenie się jakości mycia.

Kabel zasilający urządzenia powinien być wymieniany wyłącznie przez autoryzowany serwis lub uprawnionego elektryka. Nieprzestrzeganie tego może prowadzić do wypadków.

Dla bezpieczeństwa zawsze wyciągać wtyczkę z gniazdka sieciowego po zakończeniu programu mycia.

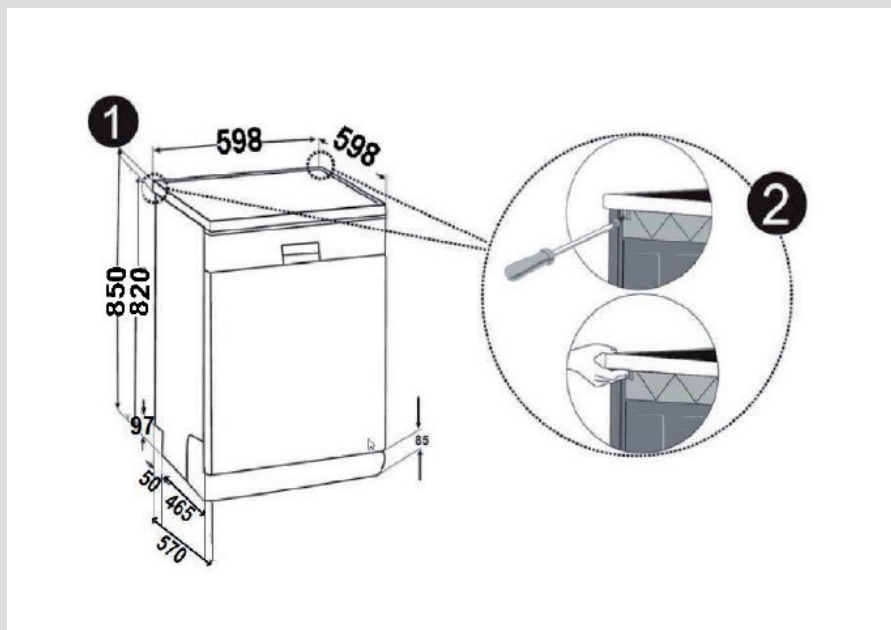
## ROZDZIAŁ 3: INSTALACJA URZĄDZENIA

Ze względu na zagrożenie porażeniem prądem elektrycznym nie wyciągać wtyczki z gniazdka sieciowego mokrymi rękami.

Podczas odłączania urządzenia od elektrycznej sieci zasilającej zawsze ciągnąć za wtyczkę. Nigdy nie ciągnąć za sam kabel.

### Umieszczanie urządzenia pod blatem

Jeśli zmywarka ma być umieszczona pod blatem, sprawdzić, czy jest pod nim wystarczająco dużo miejsca i czy okablowanie i rury są do tego odpowiednie. **1** Jeśli zdecydujesz, że miejsce pod blatem nadaje się do wstawienia zmywarki, zdejmij blat, jak pokazano na rysunku. **2**



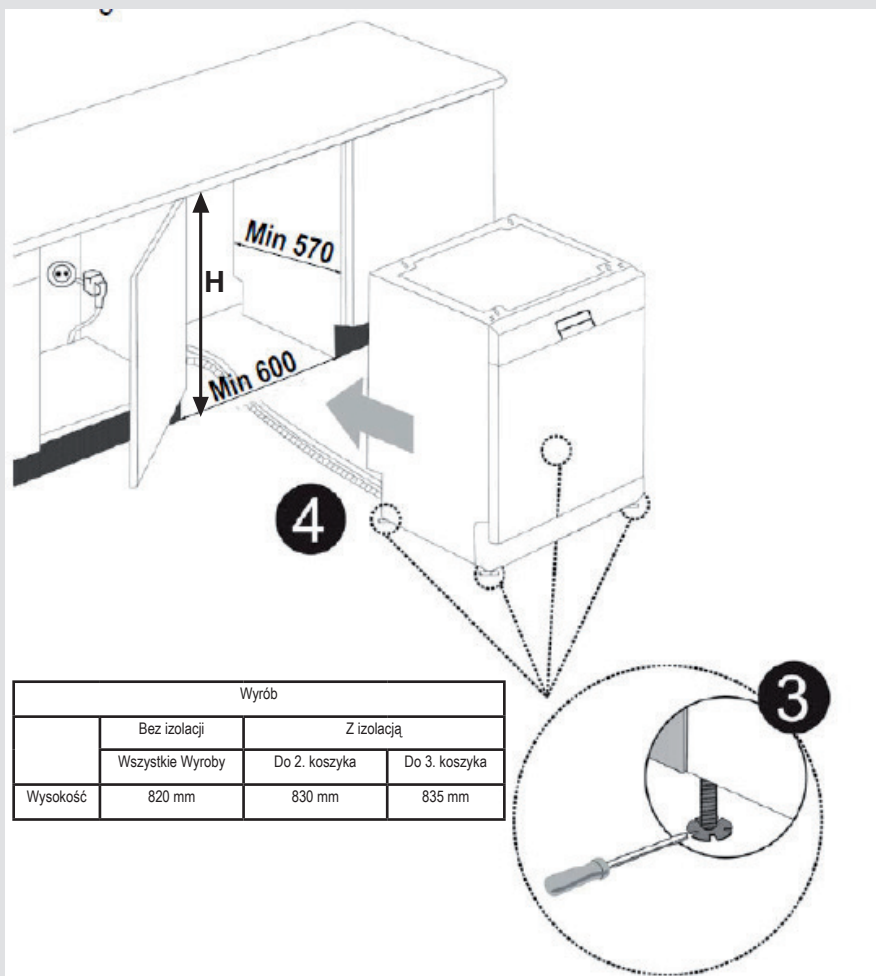
**Ostrzeżenie:** Podpora blatu, pod którego spodem znajdzie się zmywarka po zdjęciu górnej pokrywy, musi być stabilna, aby urządzenie się nie chwiało.

Aby zdjąć górną pokrywę urządzenia, odkręcić śruby, które ją przytrzymują. Znajdują się one w tylnej części urządzenia. Następnie wypchnąć panel przedni do tyłu, 1 cm od przedniej strony, i podnieść go.



## ROZDZIAŁ 3: INSTALACJA URZĄDZENIA

Wyreguluj nóżki zmywarki odpowiednio do nachylenia podłogi. **3** Wsadź zmywarkę wsuwając ją pod blat, unikając zgniecenia i zgięcia węży. **4**



**Ostrzeżenie:** Po zdjęciu górnego blatu należy umieścić urządzenie w zamkniętej przestrzeni o wymiarach pokazanych na rys.

## ROZDZIAŁ 4: PRZYGOTOWANIE ZMYWARKI DO UŻYTKU

### Przed pierwszym użyciem urządzenia

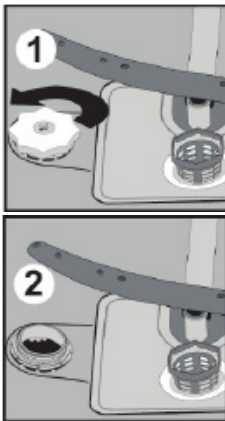
- Sprawdź, czy specyfikacja sieci elektrycznej i wodno-kanalizacyjnej odpowiada wartościom podanym w instrukcji instalacji urządzenia.
- Usuń wszelkie materiały użyte do opakowania z wnętrza urządzenia.
- Ustaw twardość wody.
- Dodaj 1 kg soli do pojemnika na sól i napełnij wodą prawie do przelania.
- Napełnij pojemnik na środek do płukania.

### PRZYGOTOWANIE ZMYWARKI DO PRACY

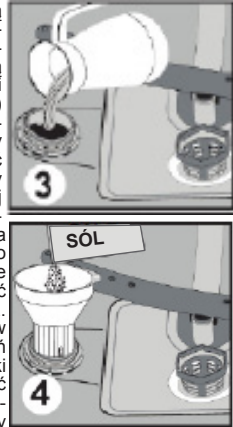
#### Znaczenie odwapniania wody

Dobra jakość zmywania naczyń wymaga dodawania soli do zmywarki, aby zmniejszyć zawartość kamienia. W przeciwnym razie kamień pozostanie na umytych naczyniach i wewnętrznych elementach urządzenia. Co niekorzystnie wpłynie na wydajność zmywania, suszenia i nablyszczania naczyń. Z tego względu w zmywarkach wykorzystywany jest system zmiękczenia wody. Dlatego system zmiękczenia należy odświeżać, aby funkcjonował z taką samą efektywnością podczas następnego zmywania. W tym celu wykorzystuje się sól do zmywarek.

#### Napełnienie solą



Należy stosować sól zmięczającą przeznaczoną specjalnie do zmywarek. Żeby dodać sól zmięczającą, najpierw należy wysunąć kosz dolny i odkręcić zakrętkę pojemnika na sól obracając ją w lewą stronę (1) (2). Przed pierwszym użyciem zmywarki należy napełnić pojemnik 1 kg soli i dolać wody (3) prawie do przelania. Wykorzystanie lejka (4) ułatwi napełnienie. Po 20-30 umyciach naczyń należy dodać soli do pełna (ok. 1 kg). Wodę należy dolać tylko przed pierwszym użyciu zmywarki. Zalecamy zastosowanie soli zmięczającej drobnoziarnistej lub w proszku. Nie należy wsypywać do urządzenia soli stołowej, ponieważ działanie pojemnika zmięczacza może z czasem ulec pogorszeniu. Po uruchomieniu zmywarki pojemnik na sól zostanie napełniony wodą. Z tego względu należy wysypać sól zmięczającą przed uruchomieniem urządzenia. Dzięki temu nadmiar soli jest od razu usuwany w trakcie zmywania naczyń. Jeśli nie myjesz naczyń bezpośrednio po dosypaniu soli, uruchom krótki program zmywania z pustą zmywarką, aby uniknąć korozji urządzenia związanej z wypływem soli podczas napełniania pojemnika na sól. Żeby określić, czy ilość soli w zmywarce jest wystarczająca, sprawdź



przezroczystą część zakrętki pojemnika na sól. Ilość soli jest wystarczająca, jeśli przezroczysta część zakrętki pojemnika jest zielona. Sól należy dodać, jeśli przezroczysta część zakrętki pojemnika nie jest zielona.

#### Pasek testowy

Efektywność zmywania zależy od twardości wody z sieci wodociągowej. Dlatego zmywarka posiada system zmniejszający twardość wody z sieci wodociągowej. Efektywność zmywania będzie wyższa w przypadku prawidłowego ustawienia systemu. Żeby dowiedzieć się jaki jest stopień twardości wody w swoim rejonie, należy porozumieć się z lokalnym przedsiębiorstwem wodociągowym albo określić stopień twardości wody wykorzystując pasek testowy (jeśli jest dostępny).

Otwórz pasek testowy.	Otwórz zawór na 1 minutę.	Zanurz pasek testowy w wodzie na 1 sekundę.	Otrząśnij pasek testowy po wyjęciu z wody.	Od-czekaj 1 minutę.	Ustaw stopień twardości wody w urządzeniu zgodnie z wynikiem uzyskanym na pasku testowym.																		
					<table border="1"> <tr> <td>Poziom 1</td> <td></td> <td>Brak zawartości kamienia</td> </tr> <tr> <td>Poziom 2</td> <td></td> <td>Bardzo niska zawartość kamienia</td> </tr> <tr> <td>Poziom 3</td> <td></td> <td>Niska zawartość kamienia</td> </tr> <tr> <td>Poziom 4</td> <td></td> <td>Średnia zawartość kamienia</td> </tr> <tr> <td>Poziom 5</td> <td></td> <td>Zawartość kamienia</td> </tr> <tr> <td>Poziom 6</td> <td></td> <td>Wysoka zawartość kamienia</td> </tr> </table>	Poziom 1		Brak zawartości kamienia	Poziom 2		Bardzo niska zawartość kamienia	Poziom 3		Niska zawartość kamienia	Poziom 4		Średnia zawartość kamienia	Poziom 5		Zawartość kamienia	Poziom 6		Wysoka zawartość kamienia
Poziom 1		Brak zawartości kamienia																					
Poziom 2		Bardzo niska zawartość kamienia																					
Poziom 3		Niska zawartość kamienia																					
Poziom 4		Średnia zawartość kamienia																					
Poziom 5		Zawartość kamienia																					
Poziom 6		Wysoka zawartość kamienia																					

## ROZDZIAŁ 4: PRZYGOTOWANIE ZMYWARKI DO UŻYTKU

### Regulacja zużycia soli

Stopień twardości wody	Niemiecki stopień twardości wody dH	Francuski stopień twardości wody dF	Brytyjski stopień twardości wody dE	Wskaźnik twardości wody
1	0-5	0-9	0-6	Świeci się wskazanie L1.
2	6-11	10-20	7-14	Świeci się wskazanie L2.
3	12-17	21-30	15-21	Świeci się wskazanie L3.
4	18-22	31-40	22-28	Świeci się wskazanie L4.
5	23-31	41-55	29-39	Świeci się wskazanie L5.
6	32-50	56-90	40-63	Świeci się wskazanie L6.

Ustaw stopień twardości wody w urządzeniu zgodnie ze stopniem określonym na pasku testowym.

**UWAGA:** Fabryczne ustawienie stopnia twardości wody to 3.

Ustaw stopień twardości wody w urządzeniu zgodnie ze stopniem określonym na pasku testowym.

Otwórz menu, żeby zmienić stopień twardości wody. Żeby otworzyć menu ustawień, naciśnij i przytrzymaj przez 3 sekundy przycisk wyboru funkcji i przycisk opóźnienia. Na wyświetlaczu pojawi się komunikat: („Naciśnij i przytrzymaj .. X”) informujący, przez ile sekund należy przytrzymać przycisk. Jeśli wartość wynosi zero, na wyświetlaczu pojawi się „Menu ustawień”.

Po otwarciu menu wybierz „2. Stopień twardości wody: X” za pomocą przycisków wyboru GÓRA/DÓŁ. Wskazanie „X” przyjmie jedną z poniższych wartości: L01, L02, L03, L04, L05, L06.

**2. Stopień twardości wody: X**

Następnie naciśnij przycisk zatwierdzenia (3); wartość „X” zacznie pulsować. Wybierz żadaną wartość za pomocą przycisków wyboru GÓRA/DÓŁ. Naciśnij przycisk zatwierdzenia (3), żeby zapisać ustawienia; na wyświetlaczu pojawi się informacja „Zapisano”.

**Zapisano**

Dokonane ustawienia zostaną zapisane i wyświetlacz automatycznie powróci do menu ustawień stopnia twardości wody.

Żeby zamknąć menu, należy nacisnąć i przytrzymać przez 3 sekundy przycisk wyboru funkcji i przycisk opóźnienia, podobnie jak przy otwieraniu menu lub wyborze siódmego rzędu (7. Zamykanie menu) w menu za pomocą przycisku zatwierdzenia.

## ROZDZIAŁ 4: PRZYGOTOWANIE ZMYWARKI DO UŻYTKU

### Używanie detergentu

Używaj detergentu specjalnie przeznaczonego do użytku w domowych zmywarkach do naczyń.

Można znaleźć deterenty do zmywarek domowych w proszku, żelu i tabletkach.

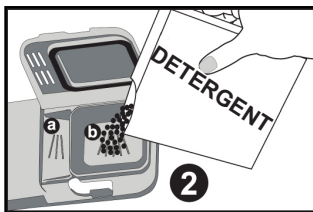
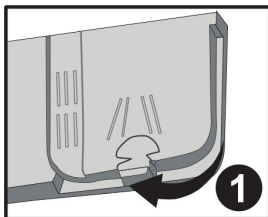
Detergent należy umieścić w komorze przed uruchomieniem zmywarki. Deterenty przechowuje się w chłodnych i suchych miejscach, niedostępnych dla dzieci.

Nie przekraczaj wymaganej ilości detergentu w komorze, w przeciwnym razie może to spowodować rysy na szklankach, a także prowadzić do słabego rozpuszczania się detergentu.

Jeśli potrzeba dodatkowych informacji dotyczących detergentu, skontaktuj się bezpośrednio z jego producentem.

### Napełnianie komory na detergent

Naciśnij zatrzask, aby otworzyć pojemnik na detergent, jak pokazano na rysunku. **1** We wnętrzu pojemnika na detergent są kreski. Pojemnik mieści 40 cm<sup>3</sup> detergentu. Otwórz opakowanie z detergentem do zmywarek i nalej do większej komory **b** 25 cm<sup>3</sup> jeśli naczynia są bardzo zabrudzone, a jeśli mniej - 15 cm<sup>3</sup>. **2** Jeśli naczynia były brudne przez bardzo długi czas, są na nich zaschłe resztki lub całkowicie wypełniają zmywarkę, nalej **a** 5cm<sup>3</sup> detergentu do komory zmywania wstępnego i uruchom zmywarkę. Być może trzeba będzie dodać więcej detergentu do zmywarki, w zależności od stopnia zabrudzenia i twardości wody w okolicy.



### Połączone deterenty

Połączone deterenty mogą mieć różne własności. Przed zastosowaniem danego detergentu dokładnie zapoznaj się ze wskazówkami. Ogólnie połączone deterenty zapewniają odpowiednie działanie tylko na pewnych warunkach.

**Stosując tego rodzaju produkty należy wziąć pod uwagę następujące kwestie:**

- Sprawdź specyfikację produktu, czy jest połączony, czy nie.
- Sprawdź, czy zastosowany detergent jest odpowiedni do stopnia twardości wody z sieci wodociągowej.
- Zapoznaj się ze wskazówkami podanymi na opakowaniach produktów.
- Należy zawsze umieszczać tabletki w pojemniku na detergent w dozowniku detergentu.
- Skontaktuj się ze sprzedawcami i uzyskaj informacje o właściwych warunkach użytkowania.
- Zastosowanie odpowiednich produktów zapewnia oszczędne zużycie soli i/lub środka do płukania.
- Zakres gwarancji zmywarki nie obejmuje roszczeń spowodowanych użyciem tych rodzajów detergentów.

**Zalecane stosowanie:** Jeśli chcesz uzyskać lepsze efekty zmywania stosując połączone deterenty, dodaj do zmywarki soli i środka do płukania, a następnie ustaw poziom twardości wody i dozowanie środka do płukania w najniższym położeniu.



Rozpuszczalność detergentów w tabletkach wytwarzanych przez różnych producentów zależy od temperatury i czasu zmywania. Dlatego nie zaleca się stosowania tych detergentów w krótkich programach. W przypadku tych programów bardziej odpowiednie jest użycie detergentów w proszku.

**Ostrzeżenie:** W przypadku wystąpienia jakichkolwiek problemów, z którymi nie spotkałeś się wcześniej przy użyciu detergentu danego typu, skontaktuj się bezpośrednio z jego producentem.

### Jeśli zaprzestasz stosowania połączonych detergentów

- Napełnij pojemniki na sól i środek do płukania.
- Ustaw poziom twardości wody w najwyższym położeniu i uruchom pustą zmywarkę.
- Ustaw poziom twardości wody.
- Ustaw odpowiednie dozowanie środka do płukania.

## ROZDZIAŁ 4: PRZYGOTOWANIE ZMYWARKI DO UŻYTKU

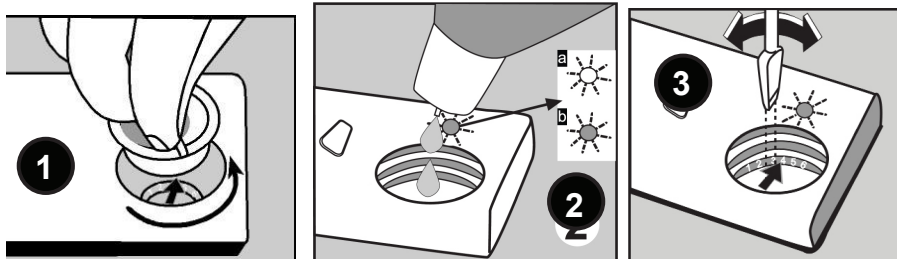
### Napełnienie środkiem do płukania i przeprowadzenie ustawień

Odpowiednia ilość środka do płukania zapobiega gromadzeniu się białych kropli wody, tworzeniu plam z kamienia i białych zacieków. Zwiększa również wydajność suszenia.

Żeby dodać środek do płukania, odkręć zakrętkę pojemnika na środek do płukania. 1 Napełnij pojemnik środkiem do płukania, aż wskaźnik poziomu ściemni się; 2 zamontuj ponownie zakrętkę dokręcając ją tak, żeby wskaźniki wyrównały się ze sobą. Żeby określić, czy ilość środka do płukania w zmywarce jest wystarczająca, należy sprawdzić stan wskaźnika poziomu środka do płukania w dozowniku na środek do płukania.

Przyciemniony wskaźnik **b** oznacza, że wystarczającą ilość środka do płukania w pojemniku, natomiast jasny wskaźnik oznacza **konieczność uzupełnienia pojemnika** środkiem do płukania.

Regulator dozowania środka do płukania można ustawić w położeniu między 1 i 6. Fabrycznie poziom środka do płukania ustawiony jest w położeniu 3.



Poziom dozowania środka do płukania należy zwiększyć, jeśli na umytych naczyniach tworzą się zacieki z wody. W przypadku tworzenia się niebieskich zacieków podczas ręcznego wycierania umytych naczyń należy zmniejszyć poziom dozowania środka do płukania. 3

**Ostrzeżenie:** Należy wyłącznie korzystać ze środków do płukania przeznaczonych do stosowania w zmywarkach. Ponieważ pozostające resztki środka do płukania w skutek przedawkowania wytwarzają wyjątkowo duże ilości piany powodując obniżenie wydajności zmywania, należy usunąć nadmierną ilość środka do płukania poprzez wytarcie ściereczką.

## ROZDZIAŁ 5: WKŁADANIE NACZYŃ DO ZMYWARKI

### WKŁADANIE NACZYŃ DO ZMYWARKI

Naczynia umieszcza się w zmywarce w odpowiedni sposób.

Naczynia wkłada się do dwóch oddzielnych koszyków w zmywarce. Koszyk dolny służy do przedmiotów okrągłych i głębokich.

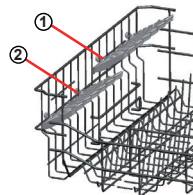
Koszyk górny służy do przedmiotów cienkich i wąskich. Aby uzyskać najlepsze rezultaty, zaleca się stosowanie siatki na sztućce.

Aby uniknąć ewentualnych obrażeń, naczynia z długimi trzonkami i ostrymi krawędziami układa się w koszyku ostrymi punktami do dołu lub poziomo.

**Ostrzeżenie:** Włóż naczynia do zmywarki w sposób, który nie powstrzyma ruchu górnego i dolnego ramion natryskowych.

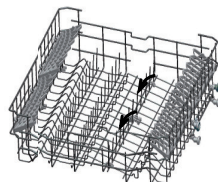
### Podpórki na naczynia

Pod tymi stelażami, dzięki funkcji regulowania wysokości, można umieścić szklanki różnych wielkości. Możesz używać stelaży o 2 różnych wysokościach.



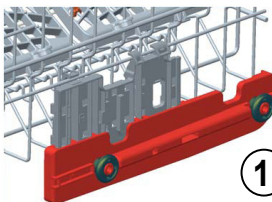
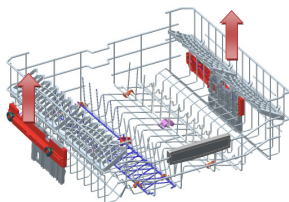
### Stelaże składane

Składane podpórki w górnym koszu są zaprojektowane, aby umożliwić łatwiejsze układanie dużych rzeczy, jak garnki, patelnie itp. W razie potrzeby każdą część można złożyć osobno, lub można złożyć je wszystkie i uzyskać więcej miejsca. Aby nastawić składane stelaże albo się je podnosi, albo składa w dół.

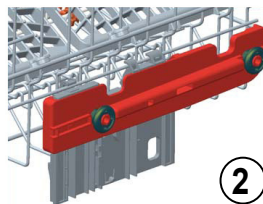


### Regulacja wysokości koszyka górnego, gdy jest pełny.

Mechanizm dostosowywania wysokości na górnym koszu zmywarki jest zaprojektowany, aby umożliwić Ci dostosowanie wysokości kosza w górę lub w dół, bez konieczności wyjmowania go ze zmywarki, kiedy jest pełny, i powstanie większej ilości miejsca w górnej lub dolnej części zmywarki zgodnie z potrzebami. Fabrycznie kosz w zmywarce jest ustawiony w górnej pozycji. Aby podnieść kosz, złap go z obu stron i pociągnij do góry. Aby go obniżyć, ponownie chwyc go z obu stron i opuść. Sprawdź w mechanizmie dostosowywania załadowanego kosza, czy obie strony są w tej samej pozycji (górze lub dół).



1

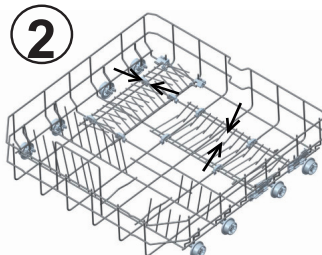
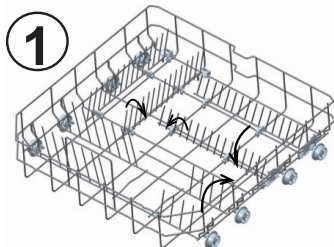


2

### Koszyk dolny

#### Stelaże składane

W dolnym koszyku zmywarki są cztery składane stelaże, które ułatwiają umieszczenie dużych przedmiotów, takich jak garnki, patelnie, itp. W razie potrzeby każdą część można złożyć osobno, lub można złożyć je wszystkie i uzyskać więcej miejsca. Aby je nastawić, podnosi się je, albo składa w dół.



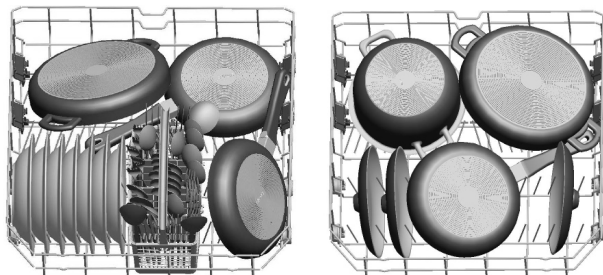
## ROZDZIAŁ 5: WKŁADANIE NACZYŃ DO ZMYWARKI

Ruchomy koszyk na sztućce można przesunąć pomiędzy przednimi a tylnymi drutami dolnego koszyka. Dzięki temu koszyk na sztućce można umieścić w pożądanym położeniu.

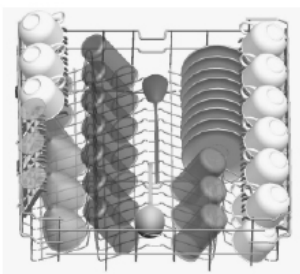


## ROZDZIAŁ 5: WKŁADANIE NACZYŃ DO ZMYWARKI

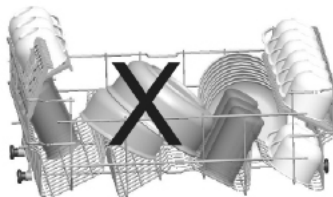
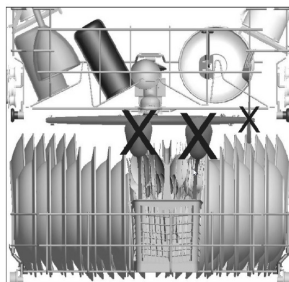
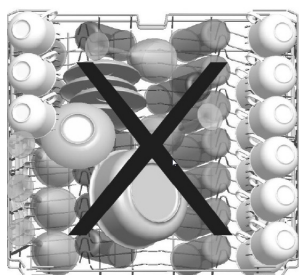
Alternatywne sposoby napełniania koszyków  
Koszyk dolny



Koszyk górny



Niewłaściwe napełnianie koszyków



**Ważna informacja dla laboratoriów badawczych**

Aby uzyskać szczegółowe informacje na temat testów wydajności, proszę zapytać pod adresem: "dishwasher@standardtest.info". W e-mailu proszę podać nazwę modelu i numer seryjny (20 cyfr), które znajdują się na drzwiczkach zmywarki.



## ROZDZIAŁ 6: OPISY PROGRAMÓW OPISY

### Elementy programu

Nr programu					
Nazwa programu	Mycie wstępne	** Jet Wash 18'	Quick 30'	Eco 50°C	Super 50'
Temperatura mycia naczyń	-	35°C	40°C	50°C	65°C
Rodzaj zabrudzenia	Niewielkie zabrudzenia świeżą kawą, mlekiem, herbatą	Niewielkie zabrudzenia kawą, mlekiem, herbatą, nieodstawione na dłuższy czas	Zabrudzenia świeżą kawą, mlekiem, herbatą, zimnym mięsem, warzywami	Zabrudzenia świeżą kawą, mlekiem, herbatą, zimnym mięsem, warzywami	Zabrudzenia tłustą zupą, sosem, ciastem, jajkami, ryżem, ziemniakami oraz potrawami upieczonymi w piekarniku i smażonymi
Stopień zabrudzenia	- niski	niski	niski	średni	średni
Ilość detergentu B: 25 cm <sup>3</sup> / 15 / cm <sup>3</sup> A: cm <sup>3</sup>	-	**A	B	A+B	A+B
	Mycie wstępne	Mycie w temperaturze 35°C	Mycie w temperaturze 40°C	Mycie wstępne	Mycie w temperaturze 65°C
	Zakończenie programu	Płukanie w gorącej wodzie	Płukanie w zimnej wodzie	Mycie w temperaturze 50°C	Płukanie w cieplej wodzie
		Zakończenie programu	Płukanie w gorącej wodzie	Płukanie w gorącej wodzie	Płukanie w gorącej wodzie
			Zakończenie programu	Suszenie	Zakończenie programu
				Zakończenie programu	
Czas trwania programu (minuty)	15	18	30	176	50
Zużycie energii elektrycznej (kWh)	0,02	0,57	0,74	0,81	1,29
Zużycie wody (litry)	4,2	7,7	10,9	9,0	10,7
W przypadku korzystania z funkcji połowy wsadu wartości na liście programów będą następujące.					
Czas trwania programu (minuty)	15	18	30	137	46
Zużycie energii elektrycznej (kWh)	0,02	0,57	0,74	0,81	1,23
Zużycie wody (litry)	4,2	7,7	10,9	9,0	10,7

**Podwójne mycie:** Delikatne naczynia w górnym koszu zmywane są pod niskim ciśnieniem, a mocno zabrudzone naczynia w dolnym koszu pod wysokim ciśnieniem za pomocą silnika o zmiennych obrotach. Dlatego można równocześnie myć delikatne/mniej zabrudzone naczynia razem z mocno zabrudzonymi.

\* Testy zużycia energii w stanie włączonym i wyłączonym zostały przeprowadzone zgodnie z normą EN62301, przy włączonym poziomie jasności Eco.

Program Jetwash 18 min służy do krótkiego mycia mniej zabrudzonych naczyń, nieodstawionych na dłuższy czas. Program odpowiedni do mycia naczyń w czteroosobowym gospodarstwie domowym. W programie Jetwash 18 min należy stosować wyłącznie proszek do mycia.

## ROZDZIAŁ 6: OPISY PROGRAMÓW OPISY

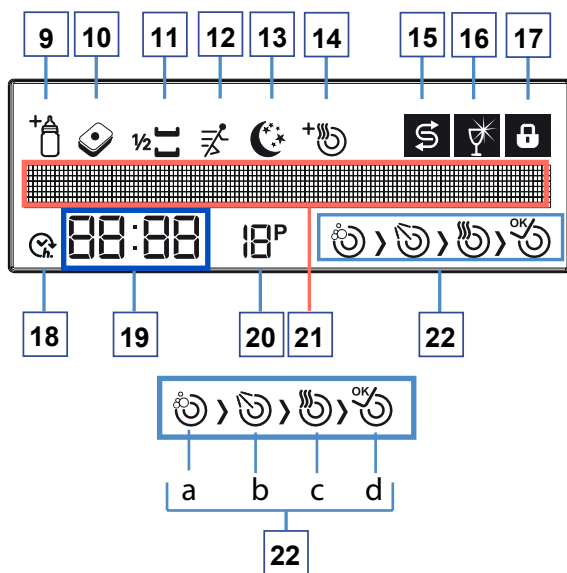
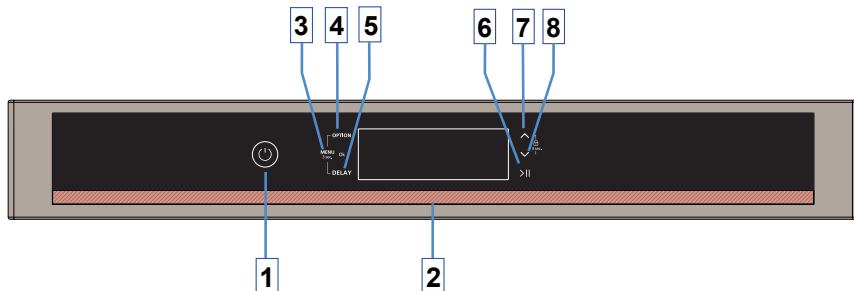
### Elementy programu

Nr programu					
Nazwa programu	Codzienny	Podwójne mycie w temperaturze 65°C	O do 30°C - 50°C	O do 50°C - 60°C	O do 60°C - 70°C
Temperatura mycia naczyń	60°C	65°C	30-50°C	50-60°C	60-70°C
Rodzaj zabrudzenia	Zabrudzenia tłustą zupą, sosem, ciastem, jajkami, ryżem, ziemniakami oraz potrawami upieczonymi w piekarniku i smażonymi	Zabrudzenia zupą, sosem, makaronem, jajkami, pilawem, ziemniakami oraz resztkami potraw pieczonych lub smażonych, odstawione na dłuższy czas	Automatyczne ustawienie czasu i temperatury mycia oraz ilości wody poprzez określenie stopnia zabrudzenia naczyń		
Stopień zabrudzenia	średni	wysoki	niski	wysoki	wysoki
Ilość detergentu B: 25 cm <sup>3</sup> / 15 / cm <sup>3</sup> A: cm <sup>3</sup>	A+B	A+B	B	A+B	A+B
	Mycie wstępne	Mycie w temperaturze 40°C	Etapy mycia określane są automatycznie zgodnie ze stopniem zabrudzenia.		
	Mycie w temperaturze 60°C	Mycie w temperaturze 65°C			
	Płukanie w ciepłej wodzie	Mycie w temperaturze 45°C			
	Płukanie w gorącej wodzie	Płukanie w gorącej wodzie			
	Zakończenie programu	Suszenie			
		Zakończenie programu			
Czas trwania programu (minuty)	99	113	79-91	102-122	107-179
Zużycie energii elektrycznej (kWh)	1,38	1,43	0,82	1,18	1,30
Zużycie wody (litry)	14,9	15,4	10,6-17,7	10,9-18,5	12,3-24,6
W przypadku korzystania z funkcji połowy wsadu wartości na liście programów będą następujące.					
Czas trwania programu (minuty)	87	93	62-79	82-102	123-159
Zużycie energii elektrycznej (kWh)	1,34	1,33	0,87	1,11	1,58
Zużycie wody (litry)	11,1	11,1	9,9-13,7	10,5-14,3	11,9-19,9

**Ostrzeżenie:** W programach Jetwash 18 min, Fast 30 min i Super 50 min nie jest dostępny etap suszenia. Powyższe wartości zostały przetestowane zgodnie z odpowiednimi normami w warunkach laboratoryjnych. Podane wartości mogą różnić się w zależności od warunków otoczenia (napięcia sieciowego, ciśnienia i temperatury wody dopływowej oraz temperatury otoczenia).

## ROZDZIAŁ 7: WŁĄCZANIE ZMYWARKI I WYBIERANIE PROGRAMU

### Wybór programu i uruchomienie zmywarki



- |                                      |   |
|--------------------------------------|---|
| 1- Przycisk ON/OFF                   | 16- Wskaźnik poziomu płynu do płukania          |
| 2- Uchwyt na drzwiczkach             | 17- Wskaźnik zabezpieczenia przed dziećmi       |
| 3- Przycisk zatwierdzenia            | 18- Wskaźnik opóźnienia                         |
| 4- Przycisk wyboru funkcji           | 19- Wskaźnik pozostałego czasu/czasu opóźnienia |
| 5- Przycisk opóźnienia               | 20- Wskaźnik numeru programu                    |
| 6- Przycisk uruchomienia/zatrzymania | 21- Linia wyświetlania informacji               |
| 7- Przycisk wyboru GÓRA              | 22- Wskaźniki przebiegu procesu mycia           |
| 8- Przycisk wyboru DÓŁ               | a- Symbol cyklu mycia                           |
| 9- Wskaźnik zwiększonej czystości    | b- Symbol cyklu płukania                        |
| 10- Wskaźnik detergentu w tabletkach | c- Symbol cyklu suszenia                        |
| 11- Wskaźnik połowy wsadu            | d- Symbol zakończenia cyklu                     |
| 12- Wskaźnik szybkiego mycia         |   |
| 13- Wskaźnik cichej pracy            |   |
| 14- Wskaźnik dodatkowego suszenia    |   |
| 15- Wskaźnik poziomu soli            |   |

## ROZDZIAŁ 7: WŁĄCZANIE ZMYWARKI I WYBIERANIE PROGRAMU

### PRZYCISKI

#### Przycisk ON/OFF (1)

Naciśnięcie przycisku ON/OFF spowoduje włączenia zasilania urządzenia, a na wyświetlaczu pojawi się ostatnio używany program; ustawienie przycisku na OFF (wyl.) spowoduje wyłączenie wskaźników LED na wyświetlaczu.

#### Uchwyt na drzwiczkach (2)

Uchwyt na drzwiczkach służy wyłącznie do otwierania i zamykania drzwiczek zmywarki.

#### Przycisk zatwierdzenia (3)

Służy do zatwierdzenia (zapisania) ustawień i funkcji dodatkowych.

#### Przycisk wyboru funkcji (4)

Umożliwia korzystanie z funkcji dostępnych w menu funkcji dodatkowych. (9-10-11-12-13-14)

#### Przycisk opóźnienia (5)

Umożliwia opóźnienie czasu uruchomienia wybranego programu (od 1 do 24 godzin). Ustawienie opóźnienia czasowego widoczne jest na wskaźniku pozostałego czasu/czasu opóźnienia (19). Naciśnięcie przycisku opóźnienia spowoduje pojawienie się wskaźnika opóźnienia (18) na wyświetlaczu.

#### Przycisk uruchomienie/zatrzymania (6)

Naciśnięcie przycisku uruchomienia/zatrzymania spowoduje uruchomienie wybranego programu, na wyświetlaczu pojawi się symbol mycia (a). Na wyświetlaczu można obserwować kolejne etapy mycia. (22-a-b-c-d)

#### Przyciski wyboru GÓRA/DÓŁ (7) (8)

Umożliwiają przeglądanie programów, funkcji dodatkowych, menu opóźnienia i ustawień.

### Funkcje dodatkowe

#### Funkcja zwiększonej czystości (9)

Możesz wybrać tę funkcję, żeby zapewnić większą higienę i dokładniejsze mycie poprzez zmianę temperatury wody i czasu mycia w wybranym programie.

#### Funkcja detergentu w tabletkach (10)

Wykorzystaj funkcję detergentu w tabletkach, jeśli stosujesz sól, płyn do płukania i detergent z dodatkowymi składnikami.

#### Funkcja połowy wsadu (11)

Funkcja połowy wsadu umożliwia 3 rodzaje mycia naczyń: w dolnym koszu, górnym koszu lub w obu koszach.

Jeśli chcesz umyć w zmywarce mniejszą ilość naczyń, w niektórych programach można również włączyć funkcję pół-napełnienia. Jeśli naczynia znajdują się w obu koszach, wybierz funkcję połowy wsadu i pozycję, w której symbole obu koszy są podświetlone.

Jeśli naczynia znajdują się tylko w górnym koszu, wybierz pozycję, w której podświetlony jest symbol górnego kosza. W ten sposób zostaną umyte tylko naczynia znajdujące w górnym koszu zmywarki.

Jeśli naczynia znajdują się tylko w dolnym koszu, wybierz pozycję, w której podświetlony jest symbol dolnego kosza. W ten sposób zostaną umyte tylko naczynia znajdujące w dolnym koszu zmywarki. Korzystając z tej funkcji, upewnij się, że naczynia nie znajdują się w górnym koszu.

#### Funkcja szybkiego mycia (12)

Umożliwia mycie naczyń pod wyższym ciśnieniem, skracając w ten sposób czas zmywania w wybranym programie i zapewniając oszczędne zużycie wody.

#### Funkcja cichej pracy (13)

Umożliwia mycie naczyń pod niższym ciśnieniem, zapewniając w ten sposób bardziej delikatne mycie i cichą pracę zmywarki.

#### Funkcja dodatkowego suszenia (14)

Funkcja wprowadza dodatkowe fazy suszenia do wybranego programu, podnosząc w ten sposób sprawność suszenia.

### Wskaźniki ostrzegawcze

#### Wskaźnik poziomu soli (15)

Żeby rozpoznać niewystarczającą ilość soli w zmywarce, należy sprawdzać wskaźnik poziomu soli. Jeśli świeci się ten wskaźnik, należy napełnić pojemnik na sól.

#### Wskaźnik poziomu płynu do płukania (16)

Żeby rozpoznać niewystarczający poziom płynu do płukania w zmywarce, należy sprawdzać wskaźnik poziomu płynu do płukania. Jeśli świeci się ten wskaźnik, należy napełnić pojemnik na płyn do płukania.

## ROZDZIAŁ 7: WŁĄCZANIE ZMYWARKI I WYBIERANIE PROGRAMU

Wybór programu i uruchomienie zmywarki

1- Naciśnij przycisk ON/OFF.

**Uwaga:** Wybierz program zmywania odpowiedni do naczyń, korzystając ze strony w instrukcji obsługi z opisem elementów programu.

2- Możesz wybrać program zmywania za pomocą przycisków wyboru GÓRA/DÓŁ (7, 8).

**Uwaga:** Można obserwować czas realizacji programu na wskaźniku czasu. (19)

3- Jeśli to konieczne, możesz wybrać funkcje dodatkowe za pomocą przycisku wyboru funkcji (4). (9-10-11-12-13-14)

4- Program można uruchomić, naciskając przycisk uruchomienia/zatrzymania. Na wyświetlaczu pojawi się komunikat „**Program aktywny**” i uruchomi się wybrany program.



Po uruchomieniu programu pojawi się nazwa wybranego programu w linii wyświetlania informacji (21), pozostały czas mycia na wskaźniku pozostającego czasu (19) i numer wybranego programu na wskaźniku numeru programu (20).



**Uwaga:** Podczas pracy zmywarki nie wolno próbować otwierać drzwiczek; jeśli to absolutnie konieczne, zatrzymaj program naciskając przycisk uruchomienia/zatrzymania.

Na wyświetlaczu pojawi się komunikat „**Program zatrzymany**”. Jeśli ten komunikat jest widoczny, możesz otworzyć drzwiczki. Otwarcie drzwiczek może spowodować wydobywanie się pary – należy zachować ostrożność.

Działanie programu można wznowić ponownie naciskając przycisk uruchomienia/zatrzymania po zamknięciu drzwiczek. Jeśli naciśniesz przycisk uruchomienia/zatrzymania, na wyświetlaczu pojawi się komunikat „**Program aktywny**”.

## ROZDZIAŁ 7: WŁĄCZANIE ZMYWARKI I WYBIERANIE PROGRAMU

### Sprawdzenie stanu programu

Można obserwować przebieg programu, korzystając z symboli przebiegu programu znajdujących się na wyświetlaczu. (22 - a, b, c, d).



Podczas realizacji programu podświetlane są odpowiednie symbole mycia i suszenia. Jeśli zaświeci się symbol suszenia, zmywarka pozostanie bezgłośna przez około 40-50 minut.



Nie wolno otwierać drzwiczek, dopóki nie zaświeci się wskaźnik zakończenia pracy. Świecenie wskaźnika zakończenia pracy oznacza zakończenie programu.



Po uruchomieniu wybranego programu widoczny jest przybliżony czas pozostały na wskaźniku pozostałego czasu.

**UWAGA:** Jeśli program zakończy się i świeci się wskaźnik, zakończenia pracy, po kilku minutach można nieco otworzyć i pozostawić uchylone drzwiczki, aby przyspieszyć suszenie naczyń.

**UWAGA:** Jeśli podczas mycia naczyń drzwiczki zmywarki zostaną otwarte lub wystąpi przerwa w zasilaniu, urządzenie po zamknięciu drzwiczek lub przywróceniu zasilania będzie kontynuować pracę od momentu zatrzymania.

**UWAGA:** Jeśli wystąpi przerwa w zasilaniu lub drzwiczki zostaną otwarte podczas suszenia naczyń, program zakończy się. Zmywarka będzie gotowa do wyboru nowego programu.

**UWAGA:** Urządzenie przeprowadza proces zmiękczenia wody odpowiednio do stopnia twardości wody dopływowej. Dlatego, w niektórych programach, pozostały czas mycia pod koniec programu może różnić się od czasu wskazywanego na początku programu. Całkowity czas trwania programu zależy również od temperatury w pomieszczeniu, temperatury wody dopływowej i ilości naczyń.

## ROZDZIAŁ 7: WŁĄCZANIE ZMYWARKI I WYBIERANIE PROGRAMU

### Dodawanie funkcji dodatkowych do programu

Istnieje możliwość zmiany programu zgodnie z preferencjami użytkownika poprzez dodanie funkcji dodatkowych do programu mycia naczyń. Programy zmywania zostały opracowane z myślą o uzyskaniu najlepszych efektów mycia naczyń biorąc pod uwagę rodzaj i ilość zabrudzeń oraz właściwości środków myjących. Funkcje dodatkowe mają na celu oszczędność czasu, wody i energii elektrycznej, zapewniając w ten sposób użytkownikom wygodne zmywanie naczyń. Na przykład: jeśli naczynia są nieco zabrudzone, możesz wybrać funkcję szybkiego mycia (12), co sprawi że proces zmywania będzie bardziej oszczędny pod względem czasu trwania i zużycia wody.

Jeśli zamierzasz użyć wielozadaniowego detergentu, uzyskasz lepsze efekty zmywania wybierając funkcję detergentu w tabletkach (10).

Jeśli korzystasz z taryfy, w ramach której energia elektryczna jest tańsza w porze nocnej, możesz wybrać funkcję cichej pracy (13), która zapewni bardziej oszczędne i ciche umycie naczyń; funkcja została opracowana również z myślą o bardziej delikatnym myciu naczyń.

Funkcje dodatkowe nie są odpowiednie do każdego programu; funkcje odpowiednie do programów można znaleźć poniżej. Jeśli funkcja jest nieodpowiednia do danego programu, wskaźnik wybranej funkcji nie zostanie podświetlony.

PROGRAMY	FUNKCJE							
	Opóźnienie uruchomienia	Półowa wsadu (3 tryby pracy)	Detergent w tabletkach	Zabezpieczenie przed dziećmi	Szybkie mycie	Zwiększona czystość	Tryb cichej pracy	Dodatkowe suszenie
Mycie wstępne	X	X	-	X	-	-	-	-
Jet Wash 18	X	X	-	X	-	-	-	-
Quick 30'	X	X	-	X	-	-	-	X
Eco 50°C	X	X	X	X	X	X	-	X
Podwójne mycie	X	X	X	X	X	X	X	X
Super 50'	X	X	X	X	-	X	-	X
Eco 5.5 l	X	X	X	X	X	X	X	X
Auto Normal 50-60°C	X	X	X	X	-	X	-	X
Auto Delicate 30-50°C	X	X	X	X	-	X	-	X

„-“: funkcji nie można wybrać; „x“: funkcję można wybrać.

\*\* Ogólne oznaczenia programów; mogą różnić się w zależności od modelu.

## ROZDZIAŁ 7: WŁĄCZANIE ZMYWARKI I WYBIERANIE PROGRAMU

### Żeby dodać funkcje dodatkowe do programu:

1- Wybierz odpowiedni do swoich naczyń program zmywania za pomocą przycisków wyboru GÓRA/DÓŁ (7, 8) po naciśnięciu przycisk wyboru funkcji.

2- Naciskając przycisk wyboru funkcji, otwórz menu funkcji dodatkowych (4). Po wybraniu funkcji dodatkowych za pomocą przycisków wyboru GÓRA/DÓŁ (7, 8) i naciśnięciu przycisku zatwierdzenia zostaną podświetlone wskaźniki funkcji dodatkowych (9-10-11-12-13-14).

3- Program można uruchomić, naciskając przycisk uruchomienia/trybu czuwania. Na wyświetlaczu pojawi się komunikat „Program aktywny”.

Niektórych funkcji nie można wybrać równocześnie; zapoznaj się z poniższą tabelą

Funkcje	Opóźnienie uruchomienia	Połowa wsadu (3 tryby pracy)	Detergent w tabletkach	Zabezpieczenie przed dziećmi	Szybkie mycie	Zwiększona czystość	Tryb cichej pracy	Dodatkowe suszenie
Opóźnienie uruchomienia		OK	OK	OK	OK	OK	OK	OK
Połowa wsadu (3 tryby pracy)	OK		OK	OK	OK	OK	OK	OK
Detergent w tabletkach	OK	OK		OK	OK	OK	OK	OK
Zabezpieczenie przed dziećmi	OK	OK	OK		OK	OK	OK	OK
Szybkie mycie	OK	OK	OK	OK		-	-	OK
Zwiększona czystość	OK	OK	OK	OK	-		-	-
Tryb cichej pracy	OK	OK	OK	OK	-	-		OK
Dodatkowe suszenie	OK	OK	OK	OK	OK	-	OK	

### Zmiana programu

Jeśli chcesz zmienić program zmywania po jego uruchomieniu:

1- Zatrzymaj program naciskając przycisk uruchomienia/zatrzymania (6). Na wyświetlaczu pojawi się komunikat „Program zatrzymany”.

2- Wybierz żądany program za pomocą przycisków wyboru (7, 8).

3- Program można uruchomić, naciskając ponownie przycisk uruchomienia/zatrzymania. Na wyświetlaczu pojawi się komunikat „Program aktywny”.

**Uwaga:** Nowy program uruchomi się od etapu, na którym został zatrzymany poprzedni program. Uwaga: Żeby uruchomić nowy program od początku, najpierw należy anulować poprzedni program, a następnie wybrać nowy.

### Anulowanie programu

1- Naciśnij i przytrzymaj przycisk uruchomienia/zatrzymania (6) przez 3 sekundy, aby anulować program.

2- Na wyświetlaczu pojawi się komunikat („Program anulowany ..X”) informujący, ile jeszcze sekund należy przytrzymać przycisk. Po upływie 1 minuty pojawi się komunikat „Program zakończony”.

3- Po wyświetleniu tego komunikatu można wybrać nowy program, funkcje dodatkowe lub ustawienie czasu. Uwaga: W zależności od etapu, na którym został zatrzymany anulowany program, w zmywarce lub na naczyaniach mogą pozostać resztki detergentu.



## ROZDZIAŁ 7: WŁĄCZANIE ZMYWARKI I WYBIERANIE PROGRAMU

### Menu ustawień

Żeby otworzyć menu ustawień, naciśnij i przytrzymaj przez 3 sekundy przycisk wyboru funkcji i przycisk opóźnienia. Na wyświetlaczu pojawi się napis („Naciśnij i przytrzymaj „X””) informujący ile jeszcze sekund należy przytrzymać przycisk. Jeśli wartość wynosi zero, na wyświetlaczu pojawi się „Menu ustawień”. Możesz wybierać elementy menu korzystając z przycisków wyboru. Żeby zamknąć menu, należy nacisnąć i przytrzymać przez 3 sekundy przycisk wyboru funkcji i przycisk opóźnienia, podobnie jak przy otwieraniu menu lub możesz wybrać siódmy rząd przy pomocy przycisku potwierdzenia.

### Menu zawiera następujące elementy:

1. Język
2. Stopień twardości wody
3. Głośność
4. Jasność
5. Tryb Eco
6. Ustawienia fabryczne
7. Oszczędność energii
8. Zamknięcie menu ↵

### 1- Ustawienia języka

Po otwarciu menu ustawień użyj przycisków wyboru GÓRA/DÓŁ do wybrania języka. Pojawi się napis: (1. Język X), gdzie „X” oznacza aktualny język. Następnie naciśnij przycisk zatwierdzenia, żeby aktywować wybrany język. Po wyborze języka zapisz ustawienia naciskając ponownie przycisk zatwierdzenia.

### Dostępne są następujące języki:

angielski	grecki	niderlandzki	polski
turecki	chorwacki	szwedzki	czeski
francuski	rosyjski	duński	słoweński
niemiecki	fiński	hiszpański	węgierski
włoski	norweski	portugalski	

### 2- Ustawienie stopnia twardości wody

Więcej informacji można znaleźć w sekcji poświęconej ustawieniu stopnia twardości wody. (strona 15)

### 3- Poziom głośności

Istnieje możliwość ustawienia poziomu głośności sygnałów dźwiękowych emitowanych przez zmywarkę. Po otwarciu menu wybierz „3- Głośność” za pomocą przycisków wyboru. Wyświetli się „Poziom głośności: X” (X: L1, L2, L3). L1 to najniższy, L3 to najwyższy poziom głośności. Po naciśnięciu przycisku zatwierdzenia i aktywacji elementu „X” wybierz żądany poziom głośności i zapisz ustawienie, naciskając ponownie przycisk zatwierdzenia.

### 4- Poziom jasności

Istnieje możliwość ustawienia poziomu jasności wyświetlacza zmywarki. Po otwarciu menu wybierz „4- Jasność” za pomocą przycisków wyboru. Wyświetli się „Poziom jasności: X” (X: L1, L2, L3). L1 to najniższy, L3 to najwyższy poziom jasności. Wybierz żądany poziom jasności i zapisz ustawienie, naciskając przycisk zatwierdzenia. Po naciśnięciu przycisku zatwierdzenia i aktywacji elementu „X” wybierz żądany poziom jasności i zapisz ustawienie naciskając ponownie przycisk zatwierdzenia.

### 5- Tryb Eco

Tryb umożliwi oszczędność energii poprzez zminimalizowanie poziomu jasności wyświetlacza po 30 sekundach przy braku obsługi urządzenia. Po otwarciu menu wybierz „5- Tryb Eco” za pomocą przycisków wyboru. Pojawi się „Tryb Eco: X” (X: TAK lub NIE). Po naciśnięciu przycisku zatwierdzenia aktywuj element „X”; można korzystać ze zmywarki przy włączonym lub wyłączonym trybie Eco.

### 6- Ustawienia fabryczne

Żeby anulować wszystkie przeprowadzone ustawienia i powrócić do ustawień fabrycznych, wybierz „6- Ustawienia fabryczne” za pomocą przycisków wyboru. Pojawi się „6. Ustawienia fabryczne: X” (X: tak lub nie). Po naciśnięciu przycisku zatwierdzenia aktywuj element „X”; można zapisać ustawienia wybierając opcję „Tak” lub „Nie” i naciskając ponownie przycisk zatwierdzenia. Po przywróceniu ustawień fabrycznych następujące ustawienia zmywarki zostaną przywrócone:

- |                                      |             |
|--------------------------------------|-------------|
| 1- Język                             | : angielski |
| 2- Ustawienie stopnia twardości wody | : L3        |
| 3- Głośność                          | : L2        |
| 4- Jasność                           | : L2        |
| 5 -Tryb Eco                          | : Nie       |

## ROZDZIAŁ 7: WŁĄCZANIE ZMYWARKI I WYBIERANIE PROGRAMU

### Zabezpieczenie przed dziećmi:

Możesz zapobiec modyfikowaniu swoich ustawień przez inne osoby podczas pracy zmywarki. Po uruchomieniu programu równocześnie naciśnij i przytrzymaj przyciski wyboru GÓRA (7) i DÓŁ (8) przez 3 sekundy. Wyświetlone okno „Naciśnij i przytrzymaj..X” informuje przez ile sekund należy przytrzymać naciśnięte przyciski. Po upływie określonego czasu zabezpieczenie przed dziećmi zostanie włączone, a na wyświetlaczu pojawi się informacja „Zabezpieczenie przed dziećmi WŁ.” i zostanie podświetlony wskaźnik (17). Po włączeniu zabezpieczenia przed dziećmi wszystkie przyciski zostaną zablokowane.



Żeby wyłączyć zabezpieczenie przed dziećmi, równocześnie naciśnij i przytrzymaj przez 3 sekundy przyciski GÓRA (7) i DÓŁ (6). Wyświetlone okno „Naciśnij i przytrzymaj..X” informuje przez ile sekund należy przytrzymać naciśnięte przyciski. Po upływie określonego czasu zabezpieczenie przed dziećmi zostanie anulowane, a na wyświetlaczu pojawi się informacja „Zabezpieczenie przed dziećmi WYŁ.” i wyłączy się wskaźnik (17).



### Uruchomienie opóźnione: (tryb czuwania)

Istnieje możliwość opóźnienia czasu uruchomienia wybranego programu do 24 godzin. Opóźnienia nie można ustawić po uruchomieniu programu. Żeby ustawienie opóźnienia było możliwe, żądany program nie może działać.

1- Naciśnij przycisk opóźnienia (5)

2- W linii wyświetlania informacji (21) pojawi się godzina „00:00” i zacznie pulsować symbol (18).

3- Możesz ustawić żądany czas opóźnienia przy pomocy przycisków wyboru (7, 8). Przycisk „ ” (7) zwiększa o 1 godzinę, a przycisk „v” (8) zmniejsza o 1 godzinę wskazanie czasu.

Naciskając przycisk uruchomienia/zatrzymania można uruchomić odliczanie ustawionego czasu opóźnienia. W tym czasie symbol opóźnienia (18) pozostanie ciągle podświetlony. Wskaźniki pozostałego czasu/czasu opóźnienia (19) wyświetlają czas opóźnienia. Po zakończeniu odliczania uruchomi się wybrany program. W oknie wskaźnika będzie wyświetlany pozostały czas, dopóki nie zakończy się wybrany program.

### Zmiana programu lub funkcji opóźnienia:

Zatrzymaj pracę zmywarki naciskając przycisk uruchomienia/zatrzymania; odliczanie zostanie zatrzymane, a na wyświetlaczu pojawi się komunikat „Program zatrzymany” i „Timer opóźnienia włączony”. Jeśli naciśniesz przyciski, nie zatrzymując pracy zmywarki, wyświetli się komunikat „Timer opóźnienia włączony” lub „wyłączony”.

Po wyłączeniu trybu czuwania można wybierać programy i funkcje do programu omówione w odpowiednich opisach.

Ponowne naciśnięcie przycisku uruchomienia/zatrzymania spowoduje uruchomienie odliczania ustawionego czasu opóźnienia.

### Jeśli chcesz anulować lub przeprowadzić nowe ustawienia czasu, gdy zmywarka znajduje się w trybie czuwania:

Jeśli chcesz zmienić ustawiony czas opóźnienia, zatrzymaj odliczanie naciskając przycisk uruchomienia/zatrzymania. Naciśnij przycisk opóźnienia, aby otworzyć menu opóźnienia; ustaw nowy czas opóźnienia za pomocą przycisków wyboru. Uruchom odliczanie naciskając przycisk uruchomienia/zatrzymania.

Jeśli chcesz anulować ustawiony czas opóźnienia, naciśnij i przytrzymaj przycisk uruchomienia/zatrzymania przez 3 sekundy. Komunikat „Anulowanie programu .. X” informuje, przez ile sekund należy przytrzymać naciśnięty przycisk. W ten sposób odliczanie czasu opóźnienia zostanie anulowane.

### Komunikaty ostrzegawcze:

Zmywarka podczas pracy zapewni informacje zwrotne:



## ROZDZIAŁ 7: WŁĄCZANIE ZMYWARKI I WYBIERANIE PROGRAMU

**Jeśli wyświetlany jest powyższy komunikat:**

1- Sprawdź, czy dopływ wody nie został odcięty

2- Sprawdź, czy zawór dopływowy jest otwarty

3- Jeśli dopływ wody nie został odcięty i zawór dopływowy jest otwarty, skontaktuj się z personelem serwisu.

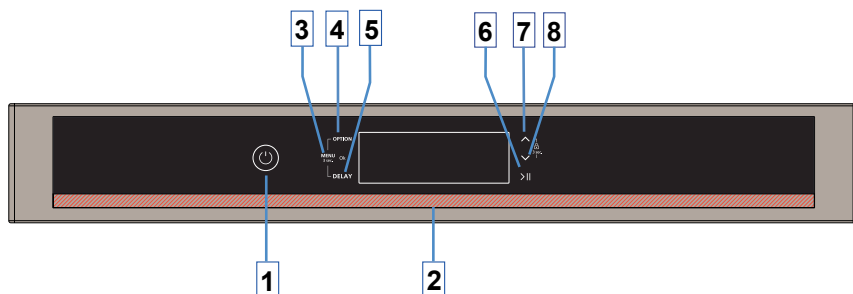
Jeśli pojawi się problem, którego nie jesteś w stanie rozwiązać, wyświetli się powyższe ostrzeżenie. Jeśli wyświetli się ostrzeżenie, skontaktuj się z personelem serwisu.

**Wezwij serwis**

Jeśli zmywarka wyświetla powyższe ostrzeżenia, zapoznaj się z podanymi oznaczeniami kodów błędów. Odpowiednie informacje można znaleźć w sekcji „**KODY BŁĘDÓW I WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE POSTĘPOWANIA W PRZYPADKU WYSTĄPIENIA USTERKI**” w instrukcji obsługi.

## ROZDZIAŁ 7: WŁĄCZANIE ZMYWARKI I WYBIERANIE PROGRAMU

Funkcja oświetlenia wewnętrznego:



Podczas aktywacji i dezaktywacji trybów oświetlenia wewnętrznego, zasilanie zmywarki musi być włączone. Uwaga: otwarcie lub zamknięcie drzwiczek nie ma znaczenia.

### Sposób zmiany ustawienia funkcji oświetlenia wewnętrznego z opcji „TRYB ECO” na „TRYB NORMALNEJ PRACY”:

- \* Najpierw należy włączyć zasilanie zmywarki za pomocą głównego wyłącznika sieciowego (jeśli jest wyłączony).
- \* Najpierw należy włączyć zasilanie zmywarki za pomocą głównego wyłącznika sieciowego (jeśli jest wyłączony).
- \* Wybierz „5. Tryb Eco” w menu pobocznym za pomocą przycisków GÓRA i DÓŁ, a następnie naciśnij przycisk zatwierdzenia, aby otworzyć to menu pobocznego.
- \* W menu pobocznym „5. Tryb Eco” wybierz ustawienie „Tryb Eco: NIE” i naciśnij przycisk zatwierdzenia, żeby zatwierdzić ustawienie. Zostanie wybrany „Tryb normalnej pracy” dla funkcji oświetlenia wewnętrznego.
- \* Po wyborze ustawienia „Tryb normalnej pracy” oświetlenie wewnętrzne będzie włączone, dopóki nie zostanie wyłączone zasilanie zmywarki i zamknięte drzwiczki urządzenia.

### Sposób zmiany ustawienia funkcji oświetlenia wewnętrznego z opcji „TRYB NORMALNEJ PRACY” na „TRYB ECO”:

- \* Najpierw należy włączyć zasilanie zmywarki za pomocą głównego wyłącznika sieciowego (jeśli jest wyłączony).
  - \* Naciśnij równocześnie i przytrzymaj przyciski wyboru funkcji (4) i opóźnienia (5) przez 3 sekundy, żeby otworzyć „Menu ustawień”.
  - \* Wybierz „5. Tryb Eco” w menu pobocznym za pomocą przycisków GÓRA i DÓŁ, a następnie naciśnij przycisk zatwierdzenia, aby otworzyć to menu pobocznego.
  - \* W menu pobocznym „5. Tryb Eco” wybierz ustawienie „Tryb Eco: TAK” i naciśnij przycisk zatwierdzenia, żeby zatwierdzić ustawienie. Zostanie wybrany „Tryb ECO” dla funkcji oświetlenia wewnętrznego.
  - \* Po wyborze „Trybu Eco” i otwarciu drzwiczek oświetlenie wewnętrzne włączy się na 4 minuty, a następnie wyłączy się. W przypadku jakiegokolwiek interwencji użytkownika, np. naciśnięcia dowolnego przycisku, tryb Eco uruchomi się od początku (oświetlenie wewnętrzne włączy się na 4 minuty, a następnie wyłączy się)
- Uwaga:** Ustawienie fabryczne funkcji oświetlenia wewnętrznego to „TRYB ECO: TAK”.

## ROZDZIAŁ 8: KONSERWACJA I CZYSZCZENIE

**Czyszczenie zmywarki w regularnych odstępach czasu przedłuża jej żywotność.**

**W sekcji mycia zmywarki może gromadzić się olej i wapno . Jeśli tak się dzieje:**

-Napełnij komorę na detergentu bez wkładania żadnych naczyń do zmywarki, uruchom ją przy wysokiej temperaturze. Jeśli to nie wystarczy, użyj specjalnego środka czyszczącego.

**Czyszczenie uszczelek w drzwiczkach zmywarki**

- Regularnie przecieraj uszczelki wilgotną ściereczką.

**Czyszczenie zmywarki**

Czyść filtry i ramiona natryskowe co najmniej raz w tygodniu.

Przed rozpoczęciem czyszczenia wyjmij wtyczkę zmywarki z gniazdka i zakręć jej kurek.

Przetrzyj drobnym środkiem czyszczącym i zwilżoną ściereczką.

**Filtry**

Jeśli na zgrubnym lub drobnym filtrze pozostały jakieś resztki jedzenia, wyjmij je i dokładnie umyj pod bieżącą wodą.

**a.** Mikro filtr

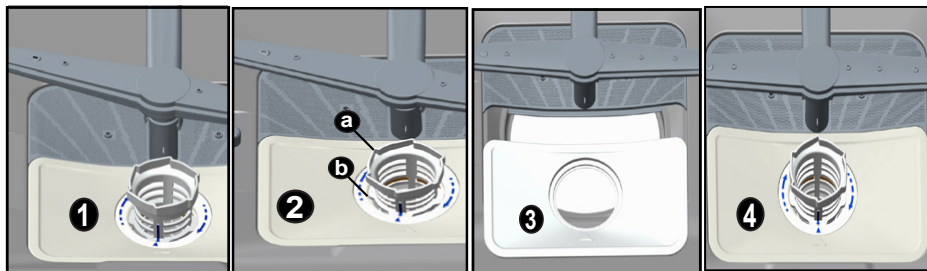
**b.** Zgrubny filtr

**c.** Filtr metalowo-plastikowy

Aby wyjąć i oczyścić zestaw filtrów, obróć go przeciwnie do ruchu wskazówek zegara i wyjmij unosząc w górę. **1**

Wyciągnij i wyjmij filtr metalowo-plastikowy. **3** Następnie wyciągnij filtr zgrubny z mikro filtra. **2** Przemyj go dużą ilością wody bieżącej. Z powrotem załóż filtr metalowo-plastikowy. Włóż filtr zgrubny do mikro filtra w taki sposób, aby te znaki były naprzeciw siebie. Dołącz mikro filtr do filtru metalowo-plastikowego i obróć do kierunku strzałki. Filtr zablokuje się, gdy strzałkę na mikro filtrze widać z drugiej strony. **4**

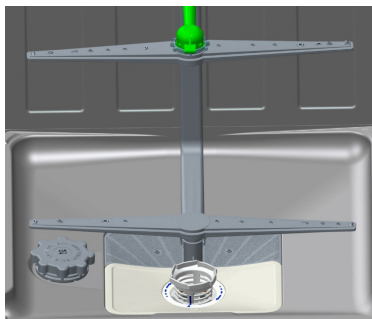
- Nie używać zmywarki bez żadnego filtra.
- Niewłaściwe założenie filtra zmniejsza skuteczności zmywania.
- Czystość filtrów jest bardzo ważna dla prawidłowego działania zmywarki.



**Ramiona natryskowe**

Sprawdź otwory na górne i dolne ramiona natryskowe. Jeśli się coś zatkało, wyjmij ramiona natryskowe i umyj je pod wodą.

Można wyjąć dolne ramię natryskowe pociągając je ku górze, a nakrętkę ramienia górnego można zdjąć obracając ją w lewo. Przy zakładaniu górnego ramienia z powrotem upewnij się, że nakrętka jest całkowicie dokręcona.



**Filtr na węży**

Sprawdzaj ten filtr i wąż od czasu do czasu i czyść je aby zapobiec ich zżółknieniu i gromadzeniu się osadów po zmywaniu. Aby oczyścić ten filtr, najpierw zakręć kurek, a potem odłącz wąż. Po wyjęciu filtra z węża, umyj go pod kranem. Włóż oczyszczony filtr z powrotem na miejsce wewnątrz węża. Z powrotem załóż wąż.

## ROZDZIAŁ 9: KODY AWARII I CO ROBIĆ W RAZIE AWARII

KOD BŁĘDU	OPIS BŁĘDU	DZIAŁANIE
F5	Niewystarczający dopływ wody	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Upewnij się, że kran wlotu wody jest całkowicie otwarty i że nie awarii zasilania w wodę.</li> <li>• Zakręć kran wlotu wody, odłącz od niego wąż dopływu wody i oczyść filtr na przyłączanym końcu węża.</li> <li>• Ponownie uruchom zmywarkę, a jeśli błąd się utrzymuje, skontaktuj się z serwisem.</li> </ul>
F3	Błąd ciągłości dopływu wody	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Zakręć kran.</li> <li>• Skontaktuj się z serwisem.</li> </ul>
F2	Nie można odprowadzić zużytej wody ze zmywarki.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Zatkany jest wąż odpływu wody.</li> <li>• Może zatkały się filtry zmywarki.</li> <li>• Wyłącz i ponownie włącz zasilanie zmywarki i uruchom polecenie anulowania programu.</li> <li>• jeśli błąd się utrzymuje, skontaktuj się z serwisem.</li> </ul>
F8	Błąd grzałki	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Skontaktuj się z serwisem.</li> </ul>
F1	Aktywny alarm przepełnienia wodą	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Wyłącz zmywarkę i zamknij dopływ wody.</li> <li>• Skontaktuj się z serwisem.</li> </ul>
FE	Uszkodzona karta elektroniczna	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Skontaktuj się z serwisem.</li> </ul>
F7	Błąd przegrzania (temperatura urządzenia jest zbyt wysoka)	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Skontaktuj się z serwisem.</li> </ul>
F6	Czujnik uszkodzenia grzałki	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Skontaktuj się z serwisem.</li> </ul>

**Jeśli pali się jedna z lampek monitorowania programu, a lampka Start/Pause pali się i gaśnie, Drzwiczki zmywarki są otwarte, zamknij je.**

**Jeśli program się nie uruchamia**

- Sprawdź, czy wtyczka jest włożona do gniazdka.
- Sprawdź bezpieczniki w domu.
- Upewnij się, że kran wlotu wody jest otwarty.
- Upewnij się, że drzwiczki zmywarki są zamknięte.
- Upewnij się, że zmywarka została włączona naciśnięciem przycisku Power On / Off (Zasilanie Zał./Wyt.).
- Upewnij się, że filtr na wlocie wody i filtry zmywarki nie są zatkane.

**Jeśli migają lampki "Wash / Dry" (Zmywanie/Suszenie) i "End" (Koniec)**

- Aktywny jest alarm przelewania wody
- Zakręć kurek i skontaktuj się z autoryzowanym serwisem.

**Jeśli po zakończeniu zmywania nie gasną lampki kontrolne**

Nie został jeszcze zwolniony przycisk Power On / Off (Zasilanie Zał./Wyt.)

**Jeżeli w komorze na detergent pozostają jego resztki**

Dodano detergent, gdy jego komora była mokra.

**Jeśli po ukończeniu programu w zmywarce pozostaje woda**

- Wąża spustu wody jest zatkany lub skręcony.
- Filtry są zatkane.
- Program się jeszcze nie skończył.

**Jeśli zmywarka zatrzymuje się w trakcie zmywania**

- Awaria zasilania
- Brak dopływu wody
- Program może być w trybie gotowości.

**Jeśli w trakcie zmywania słychać odgłosy wstrząsów i uderzeń**

- Nieprawidłowo włożone naczynia
- Ramię natryskowe uderza o naczynia.

**Jeśli na naczyniach zostają resztki jedzenia**

- Nieprawidłowo włożone naczynia, rozpylana woda nie sięga tych miejsc
- Przepełniony koszyk
- Naczynia opierają się o siebie.
- Dodano za mało detergentu.
- Wybrano nieodpowiedni, zbyt słaby program zmywania.
- Ramię natryskowe zatkane resztką jedzenia.
- Zatkane filtry
- Nieprawidłowo założone filtry
- Zatkana pompa spustu wody

**Jeśli na naczyniach zostają białawe plamy**

- Użyto zbyt mało detergentu.
- Zbyt nisko ustawiony poziom dozowania środka nabłyszczającego
- Nie stosuje się soli specjalnej pomimo wysokiej twardości wody.
- Zbyt nisko ustawiony poziom układu zmiękczenia wody
- Nie całkiem zamknięta pokrywka komory na sól

## ROZDZIAŁ 10: INFORMACJE PRAKTYCZNE I UŻYTECZNE

### Jeśli naczynia nie wysychają do sucha

- Wybrano program bez suszenia.
- Zbyt nisko ustawiona dawka środka nablyszczającego
- Zbyt szybko wyjęto naczynia.

### Jeśli na naczyniach zostają plamy rdzy

- Zmywane naczynia nie są należycie nierdzewne.
- Wysoki poziom soli w wodzie do zmywania.
- Nie całkiem zamknięta pokrywka komory na sól
- Zbyt dużo soli wysypało się na boki i do zmywarki podczas napełniania jej solą.
- Złe uziemienie sieci elektrycznej.

**Jeśli po podjęciu tych działań, albo w razie jakiegokolwiek tu nieuwzględnionej awarii wezwij autoryzowany serwis.**

### INFORMACJE PRAKTYCZNE I UŻYTECZNE

**1-** Zawsze, gdy nie zamierzasz używać zmywarki

- Wyjmij wtyczkę zmywarki z gniazda i zakręć wodę.
- Zostaw drzwiczki lekko uchylone, aby zapobiegania tworzeniu się nieprzyjemnych zapachów.
- Utrzymuj wewnątrz zmywarki w czystości.

**2-** Eliminowanie kropli wody

- Zmywaj naczynia przy użyciu intensywnego programu.
- Wyjmij ze zmywarki wszystkie pojemniki metalowe.
- Nie dodawaj detergentu.

**3-** Jeśli prawidłowo umieścić naczynia w zmywarce, będziesz jej używać w najlepszy sposób pod względem zużycia energii oraz wydajności mycia i suszenia.

**4-** Oczyszcz z grubsza naczynia z resztek jedzenia przed ich włożeniem do zmywarki.

**5-** Uruchamiaj zmywarkę dopiero wtedy, gdy jest całkiem pełna.

**6-** Stosuj program zmywania wstępnego tylko, jeśli to konieczne.

**7-** Przy wyborze programu bierz pod uwagę informacje o nim i dane z tabeli średniego zużycia energii.

**8-** Ponieważ zmywarka będzie się znacznie nagrzewać, nie należy jej ustawiać w pobliżu lodówki.

**9-** Jeśli zmywarka stoi w miejscu, gdzie temperatura może spaść poniżej zera, należy całkowicie spuścić pozostałą w niej wodę. Zakręć kran z wodą, odłącz od niego wąż dopływu wody i pozwól wyciec wodzie z wnętrza zmywarki.

W filtrze biologicznym PP zmywarki znajduje się produkt biobójczy zapobiegający namnażaniu się bakterii. Substancja czynna: pirytionian cynku (nr CAS: 13463-41-7)

## POZBYWANIE SIĘ ZUŻYTEJ ZMYWARKI

Ten symbol na produkcie lub opakowaniu oznacza, że produkt nie powinien być traktowany jako odpadki domowe. Powinien natomiast zostać dostarczony do odpowiedniego miejsca zbiórki elektrycznych i elektronicznych surowców wtórnych. Przyczynisz się tym do uniknięcia potencjalnie negatywnych skutków dla środowiska naturalnego i zdrowia ludzi.

Odzysk surowców wtórnych pomoże w zachowaniu zasobów naturalnych. Aby uzyskać więcej szczegółowych informacji na temat odzysku surowców wtórnych z tego produktu, proszę skontaktować się z władzami lokalnymi, krajowym serwisem oczyszczania z odpadów, lub sklepem, w którym go zakupiono.

W filtrze biologicznym PP zmywarki znajduje się produkt biobójczy zapobiegający namnażaniu się bakterii.  
Substancja czynna: pirytionian cynku (nr CAS: 13463-41-7)





Register your product here  
[WWW.SHARPHOMEAPPLIANCES.COM](http://WWW.SHARPHOMEAPPLIANCES.COM),  
by registering with Sharp you become part of  
our For Life promise to always be there for you  
and your appliance.



Service  
& Support

Visit our website:

[www.sharphomeappliances.com](http://www.sharphomeappliances.com)

Or contact us:



You Tube

%100 recycleable paper



## Perilica suđa

HR Upute za uporabu



Perilica suđa

QW-GT43F393I-EU



# SADRŽAJ

<b>POGLAVLJE-1: OBJAŠNJENJE PROIZVODA</b>	
Tehničke specifikacije	5
Sukladnost sa standardima i testnim podacima	5
<b>POGLAVLJE-2: SIGURNOSNE INFORMACIJE I PREPORUKE</b>	
Recikliranje	6
Sigurnosne informacije	6
Preporuke	8
Predmeti neprikladni za pranje u perilici	8
<b>POGLAVLJE-3: INSTALACIJA PERILICE</b>	
Smještaj perilice	8
Priključenje perilice na dovod vode	9
Crijevo za dovod vode	9
Crijevo za odvod vode	9
Priključak na napajanje	10
Ugradnja perilice ispod kuhinjske radne ploče	11
Prije upotrebe perilice	13
<b>POGLAVLJE-4: PRIPREMA PERILICE ZA UPOTREBU</b>	
Važnost dekalifikacije vode	13
Punjenje solju	13
Traka za testiranje	13
Prilagođavanje potrošnje soli	14
Upotreba deterdženta	14
Punjenje odjeljka za deterdžent	14
Kombinirani deterdžent	15
Punjenje sredstvom za ispiranje i postavljanje	15
<b>POGLAVLJE-5: PUNJENJE PERILICE POSUĐA</b>	
Polica za posuđe	17
Alternativno punjenje košara	19
<b>POGLAVLJE-6: OPISI PROGRAMA</b>	
Programi	20
<b>POGLAVLJE-7: UKLJUČIVANJE PERILICE I ODABIR PROGRAMA</b>	
Odabir programa i pokretanje perilice suđa	24
Praćenje rada perilice	25
Odabir dodatne funkcije	27
Promjena programa	27
Poništenje programa	27
<b>POGLAVLJE-8: ODRŽAVANJE I ČIŠĆENJE</b>	
Filtri	32
Mlaznice	32
Filtar crijeva	32
<b>POGLAVLJE-9: KODOVI POGREŠAKA I ŠTO UČINITI U SLUČAJU POGREŠKE</b>	<b>33</b>
<b>POGLAVLJE-10: PRAKTIČNE I KORISNE INFORMACIJE</b>	<b>34</b>

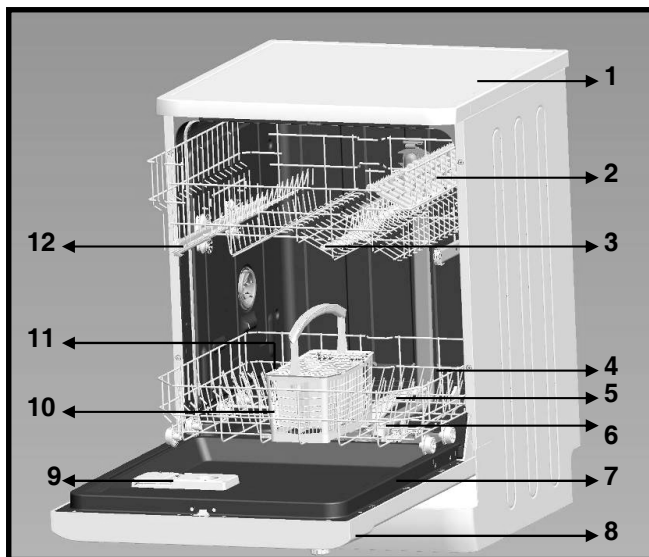
Dragi korisniče, naš je cilj ponuditi vam proizvode visoke kvalitete koji nadmašuju vaša očekivanja. Uređaj je proizveden u suvremenoj tvornici i njegova je kvaliteta pažljivo i pomno testirana.

Ovaj priručnik pripremljen je kako bi vam pomogao pri upotrebi uređaja, koji je proizveden uz pomoć najsuverenije tehnologije koja je pouzdana i maksimalno učinkovita.

Prije upotrebe uređaja pažljivo pročitajte priručnik koji sadrži osnovne informacije za sigurnu instalaciju, održavanje i upotrebu. Obratite se najbližem ovlaštenom servisnom centru radi instalacije proizvoda.

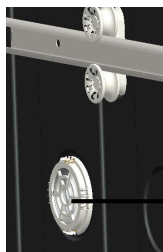
Upute za upotrebu primjenjive su za nekoliko modela. Zbog toga su moguće razlike.

## POGLAVLJE-1: OBJAŠNENJE PROIZVODA



1. Gornji poklopac
2. Gornja košara s policama
3. Gornja mlaznica
4. Donja košara
5. Donja mlaznica
6. Filtri

7. Natpisna pločica
8. Upravljačka ploča
9. Raspršivač deterđenta i sredstva za ispiranje
10. Košara za pribor za jelo
11. Raspršivač soli
12. Vodilica gornje košare



**Turbo jedinica za sušenje:**  
Ovaj sustav omogućuje bolji učinak sušenja posuđa.



**Unutarnje svjetlo:** Osvjetljava unutrašnjost perilice suđa kako bi lako mogli umetati ili vaditi suđe iz perilice.

## POGLAVLJE-1: TEHNIČKE SPECIFIKACIJE

### Tehničke karakteristike

Kapacitet	13 setova suđa
Visina	850 mm
Visina (bez gornjeg pokrova)	820 mm
Širina	598 mm
Dubina	598 mm
Neto težina	55 kg
Napon	220-240 V, 50 Hz
Maksimalna snaga	1900 W
Snaga grijanja	1800 W
Snaga dovoda	100 W
Snaga odvoda	30 W
Pritisak vode	0,03 MPa (0,3 bar)-1 MPa (10 bar)
Struja	10 A

### Sukladnost sa standardima i testnim podacima / EU izjava o sukladnosti

Ovaj proizvod ispunjava zahtjeve svih primjenjivih direktiva EU-a s odgovarajućim usklađenim standardima, koji određuju CE oznake.

Posjetite internetsku stranicu [www.sharphomeappliances.com](http://www.sharphomeappliances.com) ako vam je potrebna elektronička verzija uputa za uporabu.

### SIGURNOSNE INFORMACIJE I PREPORUKE

#### Recikliranje

- U određenim dijelovima i pakiranju upotrebljeni su materijali koji se mogu reciklirati.
- Plastični dijelovi označeni su internacionalnim skraćenicama: (>PE<, >PS<, >POM<, >PP<)
- Kartonski dijelovi proizvedeni su od recikliranog papira i kao takve potrebno ih je odlagati u za to predviđene spremnike za recikliranje.
- Takvi materijali nisu prikladni za kantu za otpatke. Odložite ih u za to posebno namijenjena i pripremljena reciklažna dvorišta.
- Kontaktirajte s relevantnim reciklažnim dvorištima kako biste dobili informacije o načinima i mjestima odlaganja.

#### Sigurnosne informacije

##### Kada preuzmete dostavljenu perilicu

- Ako vidite da je pakiranje perilice oštećeno, obratite se ovlaštenom servisu.
- Uklonite ambalažu kao što je navedeno i odložite u skladu s zakonom o zbrinjavanju takve vrste otpada.

##### Prilikom instalacije perilice obratite pažnju na sljedeće:

- Odaberite stabilnu i sigurnu podlogu na koju ćete staviti perilicu.
- Instalaciju i povezivanje perilice na odvod i dovod vode napravite u skladu s navedenim uputama i prema sigurnosnim standardima.
- Instalaciju i popravak perilice provjerite samo ovlaštenom servisnom osoblju.
- U slučaju popravka perilice koristite samo originalne rezervne dijelove.
- Prije instalacije provjerite da li je perilica odspojena sa napajanja.
- Provjerite je li sustav osigurača spojen u skladu s pravilima.
- Sva povezivanja na napajanje trebaju biti u skladu s vrijednostima navedenima na natpisnoj pločici uređaja.
- Pazite da perilica ne stoji na kabelu za napajanje.
- Ne koristite produžne kablove ili višestruke utičnice prilikom spajanja perilice na napajanje. Nakon instalacije morate biti u mogućnosti na jednostavan način pristupiti utikaču.
- Nakon instalacije stavite u pogon praznu perilicu.

##### Svakodnevna upotreba

- Ovaj uređaj namijenjen je samo za kućnu uporabu i ne može se koristiti u druge svrhe. Uporabom uređaja u komercijalne svrhe gubite prava na jamstvo.
- Nemojte se penjati na perilicu, sjedati na nju i stavljati teret kada su vrata perilice otvorena jer se može prevrnuti.
- Nikada nemojte upotrebljavati deterđent i sredstvo za ispiranje koji nisu proizvedeni za perilice. Proizvođač ne snosi odgovornost za to.
- Voda u odjeljku za pranje perilice nije za piće.
- U odjeljak za pranje ne stavljajte nikakve kemijske tvari koje se otapaju, npr. otapala, zbog opasnosti od eksplozije.
- Prije pranja plastičnih predmeta uvjerite se da su termički otporni.

## POGLAVLJE-2: SIGURNOSNE INFORMACIJE I PREPORUKE

- Djeca starija od 8 godina i osobe s ograničenim fizičkim i mentalnim sposobnostima te osobe bez iskustva i znanja za uporabu smiju koristiti uređaj ako su pod nadzorom osobe odgovorne za njihovu sigurnost ili imaju upute za uporabu uređaja i shvaćaju moguće opasnosti. Djeca se ne smiju igrati s proizvodom. Djeca ne smiju čistiti i održavati perilicu ako nisu pod nadzorom.
- U perilicu nemojte stavljati neprikladne i teške predmete koji su iznad kapaciteta košare. Proizvođač ne snosi odgovornost za oštećenja unutarnjih dijelova.
- Vrata se ne smiju otvarati dok perilica radi. Sigurnosni uređaj osigurava zaustavljanje perilice nakon otvaranja vrata.
- Ne ostavljajte vrata otvorena kako biste izbjegli nezgode.
- Noževe i druge oštre predmete smjestite u košare na takav način da oštricom budu okrenuti prema dolje.
- Oštećeni kabel za napajanje mora zamijeniti proizvođač, serviser ili stručna osoba kako bi se izbjegla moguća opasnost.
- Vrata perilice otvaraju se na završetku programa ako je opcija uštede energije EnergySave postavljena u položaj „Da”. Pričekajte jednu minutu prije ručnog zatvaranja vrata perilice kako ne biste oštetili mehanizam za automatsko zatvaranje vrata. Vrata moraju biti otvorena 30 minuta radi učinkovitoga sušenja (kod modela sa sustavom za automatsko otvaranje vrata).

**Upozorenje:** Nemojte stajati izravno ispred vrata perilice nakon oglašavanja zvučnog signala za automatsko otvaranje.

### **Sigurnost djece**

- Ambalažu odložite na mjesto koje je van dohvata djece.
- Ne dozvolite djeci da se igraju perilicom za suđe.
- Držite djecu podalje od deterdženata i sredstava za ispiranje.
- Držite djecu podalje od perilice ako je otvorena jer postoji mogućnost od nakupina sredstava za pranje unutar perilice.
- Pazite da vaša stara perilica ne predstavlja opasnost za djecu. Djeca su se znala zaključati u starim perilicama. Da biste spriječili takvu situaciju osigurajte da brava na vratima perilice nije u funkciji i otklonite sve kablove napajanja.

### **U slučaju kvara perilice**

- Ako popravke izvodi neovlašteno servisno osoblje, izgubit ćete pravo na jamstvo.
- Prije bilo kakvih popravaka provjerite da li ste odspojili uređaj s napajanja. Isključite perilicu, odspojite utikač iz utičnice i obustavite dovod vode.



### Preporuke

- Za uštedu električne energije i vode, prije stavljanja posuđa u perilicu uklonite tvrde ostatke hrane. Započnite stroj nakon što je u potpunosti učita.
- Program pretpranja koristite samo ukoliko je pretpranje suđa neophodno.
- Posuđe sa šupljinama kao što su zdjele, čaše ili dublje posude smjestite u perilicu tako da je okrenuto prema dolje.
- Ne stavljajte u perilicu posuđe koje nije predviđeno za takvu vrstu pranja ili previše posuđa.

### Predmeti neprikladni za pranje u perilici:

- Pepeo od cigareta, ostaci svijeća, laka, boje, kemijske tvari, materijali od legura željeza;
- Vilice, žlice i noževi sa drškama od drveta, bjelokosti ili sedefa; lijepljeni pribor ili pribor isprljan abrazivnim sredstvima, kiselinama ili kemikalijama.
- Plastični predmeti koji nisu termički otporni, bakreni predmeti i predmeti koji su emajlirani.
- Aluminijski predmeti, predmeti od srebra (ukoliko ih perete u perilici mogu izgubiti prirodnu boju i potamniti).
- Određene vrste čaša koje su izrađene od osjetljivijeg stakla, porculan ukrašen ornamentalnim uzorcima koji u slučaju pranja u perilici izbljede već nakon prvog pranja, određene vrste kristala koje tijekom vremena mogu izgubiti prozirnost, određene vrste pribora za jelo koji nije termički otporan, kristalne čaše, daske za rezanje, predmeti od sintetičkog vlakna;
- Upijajući predmeti kao što su spužve ili kuhinjske krpe.

**Upozorenje: Ukoliko kupujete novo suđe provjerite da li je predviđeno za pranje u perilici.**

## INSTALACIJA PERILICE ZA SUĐE

### Smještaj perilice

Prilikom odabira mjesta za instalaciju pazite da možete jednostavno stavljati i vadite posuđe.

Ne stavljajte perilicu u prostor gdje postoji mogućnost od pada temperature ispod 0°C.

Prije smještaja perilice odvojite svu ambalažu u skladu s uputama navedenim na pakiranju.

Smjestite perilicu u blizinu dovoda vode. Tijekom postavljanja perilice imajte na umu da se spojevi vode i električne energije neće mijenjati nakon priključivanja.

Ne pomičite perilicu na način da ju držite za ručku vrata ili gornju ploču.

Ostavite dovoljno prostora sa svih strana perilice kako bi se mogla lagano pomicati naprijed i nazad prilikom čišćenja.

Pazite da ne prignječite crijeva za dovod i odvod vode tijekom postavljanja mašine. Pazite da perilica ne stoji na kabelu za napajanje.

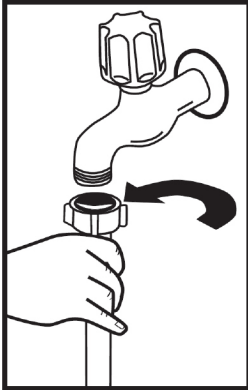
Pomoću nivelirajućih nožica ugodite perilicu na način da čvrsto i stabilno stoji na podlozi. Ispravnim postavljanjem perilice osiguravate i pravilno otvaranje i zatvaranje vrata.

### POGLAVLJE-3: INSTALACIJA PERILICE ZA SUĐE

Ako ne možete pravilno zatvoriti vrata, provjerite stoji li perilica stabilno na podu. Ako ne stoji stabilno, prilagodite nožice dok ne bude stabilna.

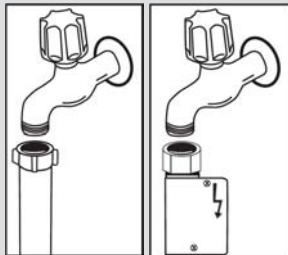
#### Priključenje perilice na dovod vode

Vodovodne cijevi moraju biti prikladne za instalaciju perilice posuđa. Preporučujemo upotrebu filtra na dovodu vode kako biste spriječili eventualna oštećenja perilice uzrokovana prljavštinom (poput pijeska, zemlje, hrđe i sl.) koja se može dovesti kroz glavni dovod vode ili unutarnji sustav vodovoda te tako izbjegli nastajanje naslaga te promjenu boje nakon pranja.



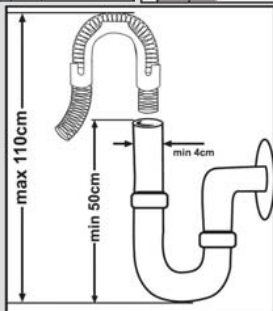
#### Cijev za dovod vode

Nemojte upotrebljavati cijev za dovod vode stare perilice. Umjesto toga upotrijebite novo cijev isporučeno s perilicom. Ako spajate perilicu s novim cijevom za dovod vode ili cijevom koje dugo niste upotrebljavali, prije spajanje pustite da njime teče voda određeno vrijeme. Cijev za dovod vode spojite direktno na priključak. Pritisak na slavini treba biti najmanje 0,03 Mpa i najviše 1 Mpa. Ako je pritisak vode veći od 1 Mpa, između se treba ugraditi ventil za smanjivanje pritiska.



Nakon priključka otvorite slavinu do kraja i provjerite je li nepropusno. Radi sigurnosti perilice nakon svakog programa pranja zatvorite dovod vode.

**NAPOMENA:** Neki modeli imaju Aquastop priključak. Upotrebom Aquastopa stvara se opasna napetost. Ne zatvarajte ispusni otvor vode Aquastop. Nemojte da se savije ili zamota.

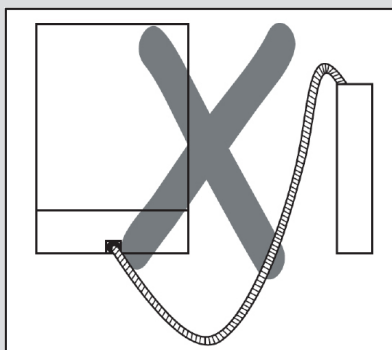
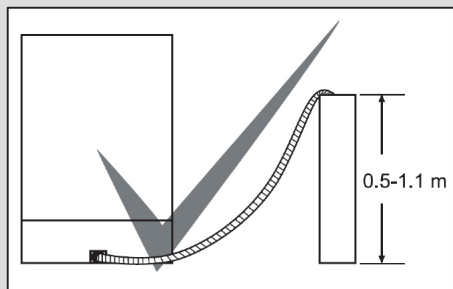


#### Cijev za odvod vode

Cijev za odvod vode moguće je priključiti direktno na odvod vode ili ga staviti u sudoper. Korištenjem specijalno savijene cijevi (ukoliko je dostupna) voda može otjecati i direktno u sudoper s odvodom. Spoj treba biti izveden između 50 i 110 cm od poda.

### POGLAVLJE-3: INSTALACIJA PERILICE ZA SUĐE

**Upozorenje:** Ako se upotrebljava crijevo za odvod vode duže od 4 m, posuđe može ostati prljavo. U tom slučaju proizvođač ne snosi odgovornost.



#### Priključak za napajanje

Utikač perilice spojite na uzemljenu utičnicu odgovarajućeg napona. Ako nemate uzemljenje obratite se kvalificiranom električaru. Ukoliko ne koristite uzemljene instalacije kvarovi ili štete nastale na perilici ne podliježu jamstvu.

Koristite osigurač od 10-16 A.

Perilica koristi napon 220~240V. Ako vaša električna mreža koristi napon od 110 V, između naponskog izvora i perilice spojite pretvarač od 110/220 V i 3000 W. Nemojte spajati perilicu na naponski izvor tijekom njenog postavljanja.

Uvijek koristite kablove dobivene s perilicom.

Rad na manjem naponu rezultira i manjom kvalitetom pranja.

Eventualna promjena kabla za napajanje mora biti izvedena od strane kvalificiranog električara. U suprotnom može doći do ozljede.

Sigurnosti radi, uvijek nakon završetka rada odspojite perilicu sa napajanja.

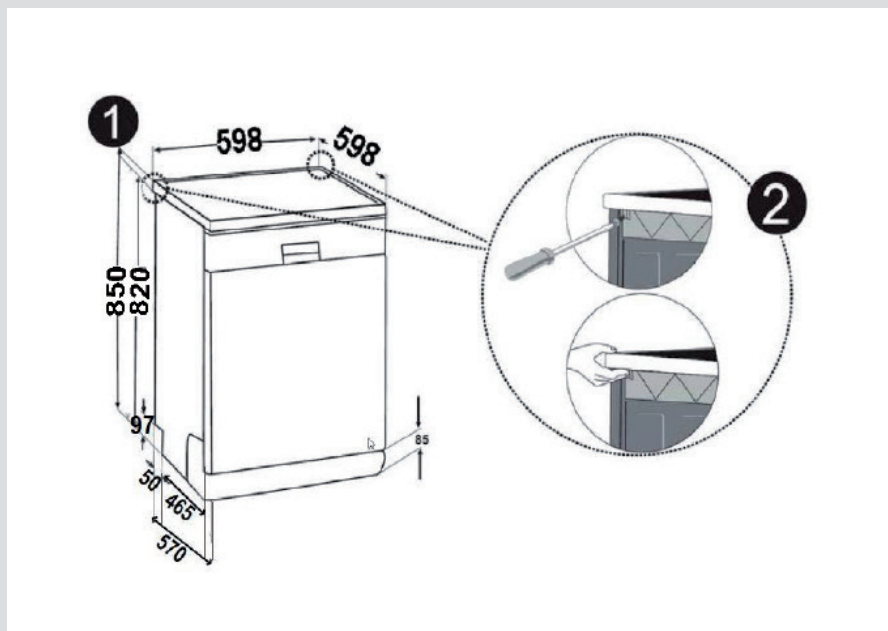
Kako bi izbjegli opasnost od strujnog udara, ne odspajajte uređaj sa napajanja ukoliko su vam ruke mokre.

Ukoliko odspajate uređaj sa napajanja nikada ne vucite kabel za napajanje nego pažljivo izvadite utikač iz utičnice.

## POGLAVLJE-3: INSTALACIJA PERILICE ZA SUĐE

### Ugradnja perilice ispod kuhinjske radne ploče

Ako želite postaviti perilicu ispod kuhinjske radne ploče, provjerite imate li dovoljno mjesta ispod kuhinjske radne ploče i jesu li priključci za napajanje i vodovod prikladni za to. **1** Ako odlučite da je prostor ispod kuhinjske radne ploče prikladan za postavljanje perilice, uklonite poklopac kao što je prikazano na slici. **2**

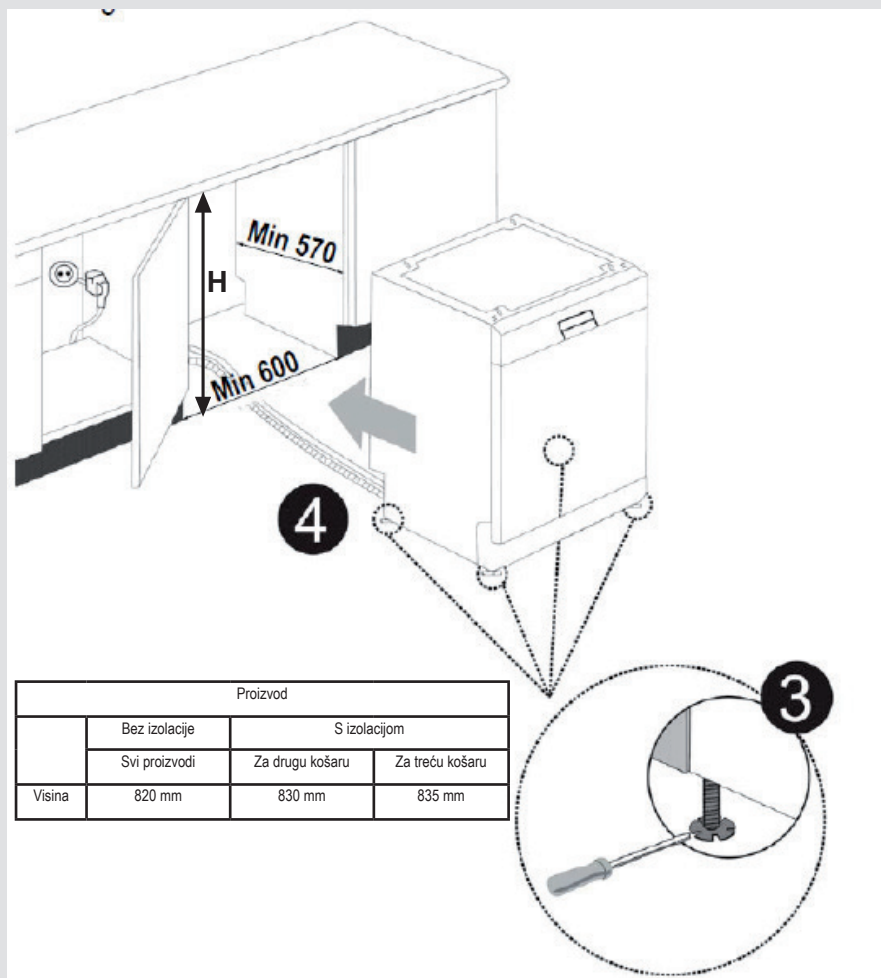


**Upozorenje:** Stalac za perilicu ispod radne ploče mora biti stabilan kako ne bi došlo do poremećaja ravnoteže perilice.

Kako bi uklonili poklopac, odvijte vijke kojima ja poklopac pričvršćen sa stražnje strane, pomaknite prednju ploču 1 cm prema natrag i podignite poklopac.

### POGLAVLJE-3: INSTALACIJA PERILICE ZA SUĐE

Prilagodite nožice perilice u skladu s nagibom poda.**3** Postavite perilicu tako da je gurnete ispod radne površine bez gnječenja i savijanja crijeva.**4**



**Upozorenje:** Nakon što ste uklonili gornji poklopac, perilica obavezno mora biti smještena u zatvorenom prostoru, dimenzija kao što je prikazano na slici.

## POGLAVLJE-4: PRIPREMA PERILICE ZA UPOTREBU

### Prije prve uporabe

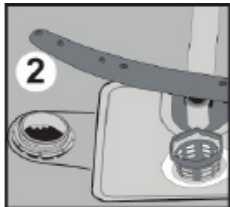
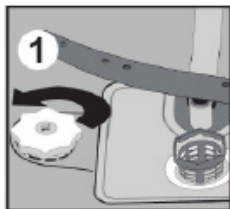
- Provjerite odgovaraju li specifikacije za napajanje i dovod vode s vrijednostima naznačenima u uputama za uporabu perilice suđa.
- Izvadite svu ambalažu koja se nalazi unutar perilice.
- Podesite sustav za omekšavanje vode.
- Dodajte 1 kg soli u spremnik za sol i nalijte vodu do ruba.
- Napunite spremnik sredstva za ispiranje.

### PRIPREMA PERILICE ZA UPORABU

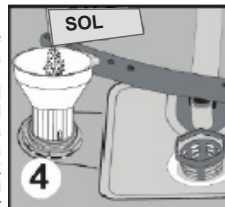
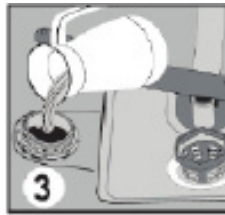
#### Važnost odstranjivanja kamenca iz vode

Kako bi postigli dobre rezultate pranja, neophodno je da za pranje suđa osigurate meku vodu, odnosno vodu koja u svom sastavu nema kamenca. U suprotnom se na suđu i unutrašnjosti perilice pojavljuju ostaci kamenca u obliku bijelih mrlja. Kamenac na suđu i perilici negativno utječe na pranje i sušenje suđa. Iz tog razloga se u perilicama suđa koristi sustav za omekšavanje vode. Sustav za omekšavanje vode potrebno je neprestano osvježivati kako bi istom učinkovitošću radio i tijekom sljedećeg pranja. Iz tog razloga se u perilicama suđa koristi sol.

#### Punjenje perilice sa soli



Koristite sol za omekšavanje vode posebno namijenjenu za perilice suđa. Kako bi napunili spremnik za sol unutar perilice, prvo uklonite donju košaru, otvorite spremnik za sol na način da poklopac spremnika okrenete u smjeru suprotnom od kazaljke na satu (1) (2). Kod prve uporabe spremnik napunite s 1 kg soli i vodom (3) do ruba. Ako je moguće koristite dostavljeni lijevak s kojim će punjenje biti lakše (4). Nakon svakih 20-30 pranja, dodajte sol u perilicu dok se ne napuni (otprilike 1 kg). U spremnik za sol dodajte odu samo kod prve uporabe. Preporučamo korištenje sitno zrnate soli za omekšavanje vode ili soli praškastog oblika. U perilicu ne stavljajte kuhinjsku sol. U suprotnom će se s vremenom smanjiti funkcionalnost spremnika za sol. Kod pokretanja se perilica suđa puni vodom. Stoga je prije pokretanja perilice potrebno staviti sol za omekšavanje vode u spremnik za sol. Time se sol koja se prelija iz spremnika za sol automatski očisti za vrijeme rada perilice. Ako nakon punjenja spremnika za sol nećete odmah prati suđe, pokrenite kratak program za pranje s praznom perilicom suđa kako bi se spriječila korozija u perilici zbog prelijevanja soli iz spremnika za sol. Kako biste saznali ako u perilici ima



dovoljno soli za omekšavanje vode, provjerite prozirni odjeljak na poklopcu spremnika za sol. Ako se u spremniku za sol nalazi dovoljna količina soli, proziran odjeljak je zelene boje. Ako odjeljak nije zelene boje, potrebno je dodati soli.

### Testna traka

Učinkovitost pranja vaše perilice ovisi i o tvrdoći vode koju koristite za pranje. Iz tog razloga, vaša perilica suđa opremljena je sustavom koji smanjuje tvrdoću vode u cijevi za dovod vode. Učinkovitost pranja će se povećati ako je sustav postavljen na ispravan način. Kako biste bili upoznati s razinom tvrdoće vode u vašem području, obratite se lokalnoj službi za vodoopskrbu ili odredite razinu tvrdoće vode uz pomoć testne trake (ako je dostupna).

Otvorite testnu traku	Pustite vodu da teče iz slavine barem 1 minutu	Držite testnu traku u čaši s vodom oko 1 sekundu	Istresite testnu traku nakon što ju izvadite iz vode	Pričekajte 1 minutu	Podesite sustav za omekšavanje vode u skladu s rezultatima dobivenim pomoću testne trake.																		
					<table border="1"> <tr> <td>1. razina</td> <td></td> <td>Nema kamenca</td> </tr> <tr> <td>2. razina</td> <td></td> <td>Vrlo niska razina kamenca</td> </tr> <tr> <td>3. razina</td> <td></td> <td>Niska razina kamenca</td> </tr> <tr> <td>4. razina</td> <td></td> <td>Srednja razina kamenca</td> </tr> <tr> <td>5. razina</td> <td></td> <td>Kamenac</td> </tr> <tr> <td>6. razina</td> <td></td> <td>Visoka razina kamenca</td> </tr> </table>	1. razina		Nema kamenca	2. razina		Vrlo niska razina kamenca	3. razina		Niska razina kamenca	4. razina		Srednja razina kamenca	5. razina		Kamenac	6. razina		Visoka razina kamenca
1. razina		Nema kamenca																					
2. razina		Vrlo niska razina kamenca																					
3. razina		Niska razina kamenca																					
4. razina		Srednja razina kamenca																					
5. razina		Kamenac																					
6. razina		Visoka razina kamenca																					

## POGLAVLJE-4: PRIPREMA PERILICE ZA UPOTREBU

Razina tvrdoće vode	njemački stupanj dH	francuski stupanj dF	engleski stupanj dE	Indikator razine tvrdoće vode
1	0-5	0-9	0-6	Na zaslonu je prikazano L1.
2	6-11	10-20	7-14	Na zaslonu je prikazano L2.
3	12-17	21-30	15-21	Na zaslonu je prikazano L3.
4	18-22	31-40	22-28	Na zaslonu je prikazano L4.
5	23-31	41-55	29-39	Na zaslonu je prikazano L5.
6	32-50	56-90	40-63	Na zaslonu je prikazano L6.

Podesite tvrdoću vode u skladu s razinom određenom pomoću testnih traka.

**NAPOMENA:** Prema tvorničkim postavkama razina tvrdoće vode podešena je na 3. razinu.

Podesite tvrdoću vode u skladu s razinom određenom pomoću testnih traka.

Uđite u izbornik kako biste promijenili razinu tvrdoće vode. Za ulazak u izbornik postavki pritisnite gumb za opciju i gumb za odgodu 3 sekunde. Na zaslonu će se prikazati: ("**Pritisnite još .. X**") kako biste znali koliko dugo (u sekundama) je potrebno pritisnati gumb. Kad odbrojavanje dođe do nule, na zaslonu ćete vidjeti "**Izbornik postavki**".

Nakon ulaska u izbornik odaberite "**2. Tvrdoća vode: X**" uz pomoć gumba za odabir prema gore/dolje. Broj "**X**" bit će vidljiv u obliku sljedećih vrijednosti: L01, L02, L03, L04, L05, L06.

**2. Tvrdoća vode: X**

Nakon toga pritisnite gumb za potvrdu (3), vrijednost "**X**" počeo će treperiti. Odaberite željenu vrijednost uz pomoć gumba gore/dolje. Pritisnite gumb za potvrdu (3) kako biste spremili postavku. Na zaslonu će se prikazati "**Spremljeno**".

**Spremljeno**

Postavke će se spremiti, a zaslon će se automatski vratiti na izbornik za podešavanje tvrdoće vode.

Za izlazak iz izbornika 3 sekunde pritisnite gumb za opciju i odgodu kao što ste radili i za ulazak u izbornik ili odaberite sedmu opciju (**7. Izadi iz izbornika**) u izborniku uz pomoć gumba za potvrdu.

## POGLAVLJE-4: PRIPREMA PERILICE ZA UPOTREBU

### Prilagođavanje potrošnje soli

#### Upotreba deterdženta

Upotrebljavajte deterdžent namijenjen za upotrebu u kućanskim perilicama posuđa.

Možete pronaći deterdžente u prašku, gelu i tabletama koji su osmišljeni za kućanske perilice posuđa.

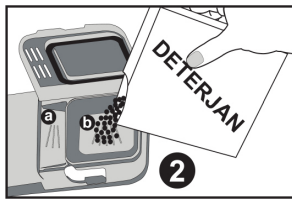
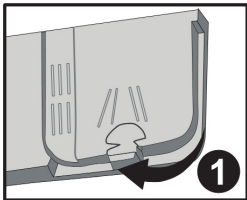
Deterdžent se mora staviti u odjeljak prije pokretanja perilice. Deterdžente držite na hladnom i suhom mjestu, izvan dohvata djece.

U odjeljak za deterdžent nemojte stavljati više deterdženta nego što je potrebno; u suprotnom može doći do ogrebotina na čašama ili se deterdžent neće dobro otopiti.

Ako trebate više informacija o deterdžentu koji namjeravate upotrijebiti, obratite se izravno proizvođačima deterdženta.

#### Punjenje odjeljka za deterdžent

Gurnite zapor da biste otvorili spremnik za deterdžent kao što je prikazano na slici. **1** Spremnik za deterdžent s unutrašnje strane ima linije za razinu. U spremnik za deterdžent stane ukupno 40 cm<sup>3</sup> deterdženta. Otvorite deterdžent za perilice i u veći odjeljak ulijte **b** 25 cm<sup>3</sup> ako je posuđe jako prljavo ili 15 cm<sup>3</sup> ako je manje prljavo. **2** Ako perete prljavo posuđe koje je duže stajalo, na kojem su sasušeni ostaci hrane ili ako ste previše napunili perilicu, ulijte **a** 5 cm<sup>3</sup> deterdženta u odjeljak za pretrpanje i pokrenite perilicu. Možda ćete morati dodati više deterdženta u perilicu ovisno o prljavosti posuđa i razini tvrdoće vode u vašem području.



Kombinirani deterdženti mogu sadržavati različite značajke. Prije upotrebe deterdženta pažljivo proučite upute. U načelu kombinirani deterdženti daju odgovarajuće rezultate samo u određenim uvjetima.

**Pri upotrebi ove vrste proizvoda obratite pažnju na sljedeće:**

- U specifikacijama proizvoda provjerite je li kombinirani ili nije.
- Provjerite je li deterdžent prikladan za tvrdoću vode iz vodovoda.
- Pridržavajte se uputa o proizvodu na pakiranju.
- Uvijek stavljajte tablete u odjeljak za deterdžent u raspršivaču deterdženta.
- Obratite se proizvođačima da biste saznali o odgovarajućim uvjetima upotrebe.
- Ako se koristite odgovarajućim proizvodima, uštedjet ćete na potrošnji soli i/ili sredstva za ispiranje.
- Jamstvo za perilicu ne pokriva reklamacije nastale zbog upotrebe ove vrste deterdženata.

**Preporučena upotreba:** Ako želite dobiti bolje rezultate prilikom upotrebe kombiniranih deterdženata, dodajte sol i sredstvo za ispiranje u perilicu i prilagodite postavku tvrdoće vode i postavku sredstva za ispiranje na najniži položaj.



Topljivost deterdženata u tableti koje proizvode različite tvrtke može varirati ovisno o temperaturi i vremenu. Zbog toga se ne preporučuje upotreba takvih deterdženata u kratkim programima. Za takve su programe prikladniji deterdženti u prahu.

**Upozorenje:** Ako prilikom upotrebe ovakvih deterdženata dođe do problema s kojim se prije niste susreli, obratite se izravno proizvođaču deterdženta.



## POGLAVLJE-4: PRIPREMA PERILICE ZA UPOTREBU

### Kombinirani deterdženti

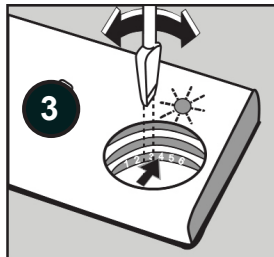
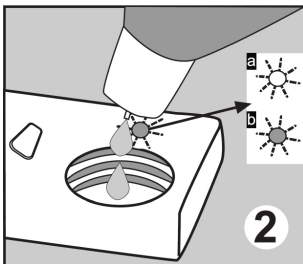
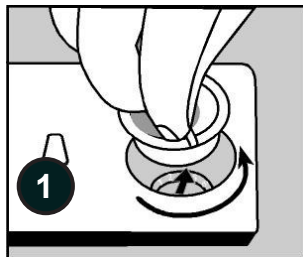
#### Kada prestanete upotrebljavati kombinirane deterdžente

- Napunite odjeljke za sol i sredstvo za ispiranje.
- Prebacite postavku tvrdoće vode na najviši položaj i pokrenite pranje dok je perilica prazna.
- Prilagodite razinu tvrdoće vode.
- Sredstvo za ispiranje postavite na odgovarajući način.

#### Punjenje sredstvom za ispiranje i postavljanje

Odgovarajuća količina sredstva za ispiranje sprečava pojavu bijelih kapljica od vode, mrlja od kamenca, bijelog sloja i linija. Također poboljšava učinkovitost sušenja.

Da biste dodali sredstvo za ispiranje, uklonite čep odjeljka za sredstvo za ispiranje okrećući ga. **1** Napunite odjeljak sredstvom za ispiranje dok indikator razine sredstva za ispiranje ne potamni; **2** vratite čep i zatvorite okrećući tako da se oznake podudaraju. Provjeravanjem indikatora razine sredstva za ispiranje na raspršivaču deterdženta možete vidjeti treba li u perilicu dodati sredstvo za ispiranje. Taman indikator **b** znači da u odjeljku ima sredstva za ispiranje, a svijetli indikator **a** pokazuje da se odjeljak treba napuniti sredstvom za ispiranje. Regulator razine sredstva za ispiranje može se postaviti na položaj između 1 i 6. Tvornička postavka sredstva za ispiranje jest položaj **3**.



Trebate povećati stupanj regulatora ako se nakon pranja na posuđu stvaraju mrlje od vode, a smanjiti ako ostaju plave mrlje kada se posuđe obriše rukom. **3**

**Upozorenje:** Upotrebljavajte samo materijale sredstva za ispiranje koji su prikladni za upotrebu u perilici. Budući da će ostaci sredstva za ispiranje koji su nastali zbog prelijevanja stvoriti veliku količinu pjene i tako smanjiti učinkovitost pranja, uklonite višak sredstva za ispiranje tako da ga obrišete krpom.

## POGLAVLJE-5: PUNJENJE PERILICE POSUĐA

### PUNJENJE PERILICE POSUĐA

Ispravno stavljajte posuđe u perilicu.

U perilici se nalaze dvije posebne košare za stavljanje posuđa. Donja košara namijenjena je za okrugle i duboke predmete.

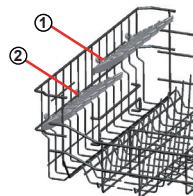
Gornja košara namijenjena je za uske i tanke predmete. Za postizanje najboljih rezultata preporučuje se upotreba rešetke za pribor za jelo.

Da biste izbjegli moguće ozljede, posuđe s dugačkim ručkama i oštrim vrhovima postavite tako da su oštri vrhovi okrenuti prema dolje ili ih postavite vodoravno u košare.

**Upozorenje:** Stavite posuđe u perilicu tako da ne smeta okretanju gornje i donjemlaznice.

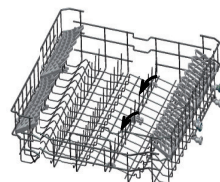
#### Gornja košara Polica za posuđe

Ispod police možete stavljati čaše različitih veličina zahvaljujući značajki podesive visine. Police možete postaviti na 2 različite visine.



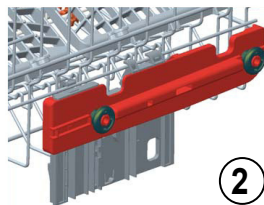
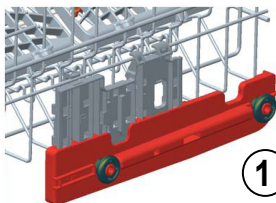
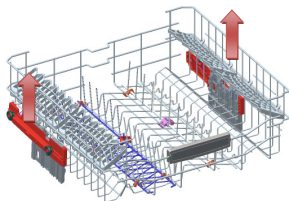
#### Preklapive police

Preklapive police na gornjoj košari osmišljene su kako bi vam omogućile jednostavnije stavljanje velikih predmeta kao što su lonci, tave itd. Ako je potrebno, svaki se dio može preklopiti posebno ili se mogu preklopiti svi dijelovi kako bi se dobilo više prostora. Da biste podesili preklopive police, podignite ih ili ih savijte prema dolje.



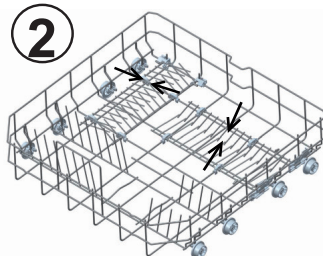
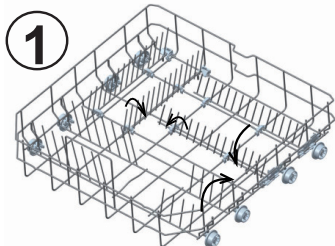
#### Podešavanje visine gornje košare dok je puna

Mehanizam za podešavanje visine košare na gornjoj košari perilice osmišljen je kako biste mogli podesiti visinu gornje košare prema gore ili dolje bez uklanjanja košare iz perilice kada je puna. Tako ćete prema potrebi dobiti više prostora u gornjem ili donjem dijelu perilice. Prema tvorničkim postavkama košara perilice postavljena je u gornji položaj. Da biste podignuli košaru, držite je s obje strane i povucite prema gore. Da biste je spustili, ponovno je držite s obje strane i ostavite je. U mehanizmu podešavanja košare dok je puna provjerite jesu li obje strane u istom položaju (gore ili dolje)



#### Donja košara Preklopne police

U donjoj košari perilice nalaze se četiri preklopne police koje su osmišljene kako bi vam omogućile jednostavnije stavljanje velikih predmeta kao što su lonci, tave itd. Ako je potrebno, svaki se dio može preklopiti posebno ili se mogu preklopiti svi dijelovi kako bi se dobilo više prostora. Da biste ih podesili, podignite ih ili ih savijte prema dolje.



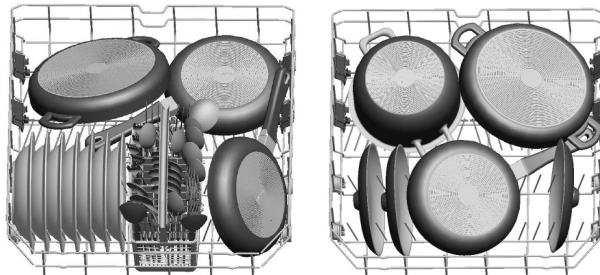
## POGLAVLJE-5: PUNJENJE PERILICE POSUĐA

Pokretnu košaru za pribor za jelo može se ugurati između prednjih i stražnji žica donje košare. Zahvaljujući toj značajki, košaru za pribor za jelo može se staviti na željeno mjesto.

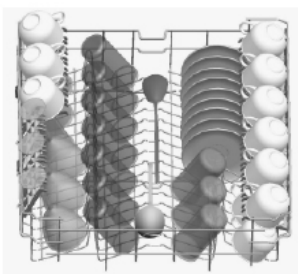


## POGLAVLJE-5: PUNJENJE PERILICE POSUĐA

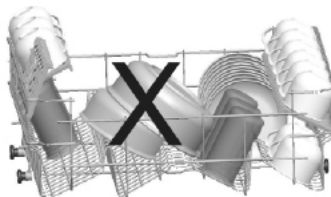
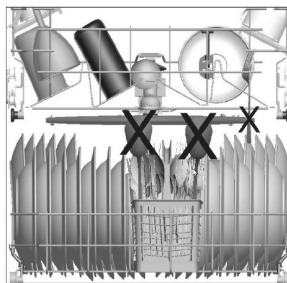
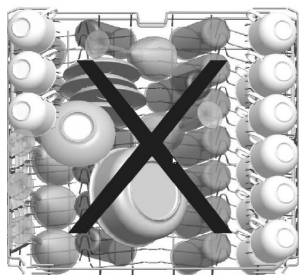
Alternativno punjenje košara  
Donja košara



Gornja košara



Neispravno punjenje



### Važna napomena o laboratorijima za testiranje

Da biste dobili detaljnije informacije o testovima učinkovitosti obratite se na sljedeću adresu: „dishwasher@standardtest.info“. U poruci e-pošte navedite naziv i serijski broj modela (20 znamenki) koji se nalaze na vratima uređaja.

## POGLAVLJE-6: OPISI PROGRAMA PROGRAM

### Programi

Br. programa					
Naziv programa	Predpranje	**Pranje mlazom vode pod jakim pritiskom 18'	Brzo 30'	Eko	Super 50'
Temperatura pranja	-	35° C	40° C	50° C	65° C
Vrsta zaprljanosti	Svježi ostaci hrane, malo zaprljano, kava, mlijeko, čaj	Malo zaprljano, kava, mlijeko, čaj, nije dugo stajalo prije pranja	Svježi ostaci hrane, mlijeko, čaj, hladna hrana, povrće	Svježi ostaci hrane, mlijeko, mlijeko, čaj, hladna hrana, povrće	Juha, umaci, tjestenina, jaja, riža, krumpir i jela kuhana u pećnici, pržena jela koja su dugo stajala prije pranja
Stupanj zaprljanosti suđa	- malo	malo	malo	srednje zaprljano	srednje zaprljano
Količina sredstva za pranje B: 25 cm <sup>3</sup> / 15 cm <sup>3</sup> A: cm <sup>3</sup>	-	**A	B	A+B	A+B
	Predpranje	35°C pranje	40°C pranje	Predpranje	65°C pranje
	Kraj	Ispiranje vrućom vodom	Ispiranje hladnom vodom	50°C pranje	Ispiranje toplom vodom
		Kraj	Ispiranje vrućom vodom	Ispiranje vrućom vodom	Ispiranje vrućom vodom
			Kraj	Sušenje	Kraj
				Kraj	
Trajanje programa (minute)	15	18	30	176	50
Potrošnja el. energije (kW sat)	0,02	0,57	0,74	0,81	1,29
Potrošnja vode (litra)	4,2	7,7	10,9	9,0	10,7
U slučaju korištenja značajke pola punjenja, vrijednosti programa bit će kako slijedi.					
Trajanje programa (minute)	15	18	30	137	46
Potrošnja el. energije (kW sat)	0,02	0,57	0,74	0,81	1,23
Potrošnja vode (litra)	4,2	7,7	10,9	9,0	10,7

**Dvostruko pranje:** Krhko suđe u gornjoj košari pere se pod mlazom vode pod niskim pritiskom, dok se jako zaprljano suđe u donjoj košari pere pod mlazom vode pod jakim pritiskom uz pomoć motora varijabilne brzine. Znači istovremeno možete prati i krhko/manje zaprljano suđe i jako zaprljano suđe.

\*Potrebno je izvesti testiranje usklađenosti načina rada isključenja i stanja pripravnosti u skladu sa standardom EN 62301 za razinu svjetline zaslona u eko načinu rada.

18-minutni program pranja mlazom vode pod jakim pritiskom može se koristiti za ne previše zaprljano suđe koje nije dugo stajalo prije pranja. Prikladno je za suđe za četiri osobe. Potrebno je koristiti praškasto sredstvo za pranje.

## POGLAVLJE-6: OPISI PROGRAMA PROGRAM

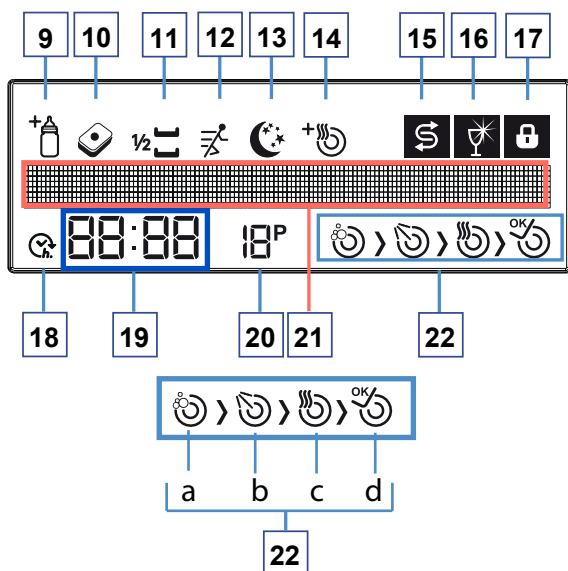
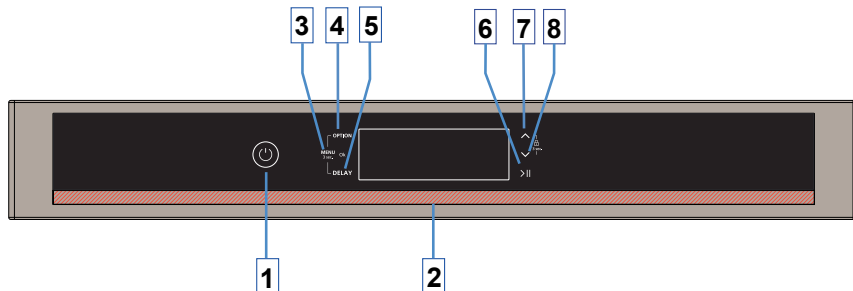
### Programi

Br. programa					
Naziv programa	Svakodnevni	Dvostruko pranje 65°C	0 do 30°C-50°C	0 do 50°C-60°C	0 do 60°C-70°C
Temperatura pranja	60°C	65°C	30-50°C	50-60°C	60°-70°C
Vrsta zaprljanosti	Juha, umaci, tjestenina, jaja, riža, krumpir i jela kuhana u pećnici, pržena jela koja su dugo stajala prije pranja	Juhe, umaci, tjestenina, jaja, pilaf, krumpir i jela iz pećnice, pržena hrana koja je dugo stajala	Automatski podešava vrijeme pranja s temperaturom i količinom vode nakon određivanja stupnja zaprljanosti suda		
Stupanj zaprljanosti suda	srednje zaprljano	jako	malo	jako	jako
Količina sredstva za pranje B: 25 cm <sup>3</sup> / 15 cm <sup>3</sup> A: cm <sup>3</sup>	A+B	A+B	B	A+B	A+B
	Predpranje	40°C pranje	Koraci pranja određuju se automatski u skladu s razinom prljavštine.		
	60°C pranje	65°C pranje			
	Ispiranje toplom vodom	45°C pranje			
	Ispiranje vrućom vodom	Ispiranje vrućom vodom			
	Kraj	Sušenje			
		Kraj			
Trajanje programa (minute)	99	113	79-91	102-122	107-179
Potrošnja el. energije (kW sat)	1,38	1,43	0,82	1,18	1,30
Potrošnja vode (litra)	14,9	15,4	10,6-17,7	10,9-18,5	12,3-24,6
U slučaju korištenja značajke ½ pola punjenja, vrijednosti programa bit će kako slijedi					
Trajanje programa (minute)	87	93	62-79	82-102	123-159
Potrošnja el. energije (kW sat)	1,34	1,33	0,87	1,11	1,58
Potrošnja vode (litra)	11,1	11,1	9,9-13,7	10,5-14,3	11,9-19,9

**Upozorenje:** Kod 18-minutnog pranja pod mlazom vode pod jakim pritiskom, 30-minutnog brzog pranja i 50-minutnog super pranja nema sušenja. Prethodno navedene vrijednosti testirane su u skladu s odgovarajućim standardima u laboratorijskim uvjetima. Te vrijednosti mogu biti drugačije ovisno o uvjetima okoliša (napon el. energije, pritisak vode, temperatura ulazne vode i ambijentalna temperatura).

## POGLAVLJE-7: UKLJUČIVANJE PERILICE I ODABIR PROGRAMA

Odabir programa i pokretanje perilice suđa



- |   |   |
|---|---|
| <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Uključeno/isključeno</li> <li>2. Ručka na vratima</li> <li>3. Gumb za potvrdu</li> <li>4. Gumb za opciju</li> <li>5. Gumb za odgodu</li> <li>6. Gumb za pokretanje/pauziranje</li> <li>7. Gumb za micanje prema gore</li> <li>8. Gumb za micanje prema dolje</li> <li>9. Indikator za iznimno higijensko pranje</li> <li>10. Indikator za sredstvo za pranje u obliku tableta</li> <li>11. Indikator za pola punjenja</li> <li>12. Indikator za vrlo brzo pranje</li> <li>13. Indikator za vrlo tiho pranje</li> <li>14. Indikator za dodatan korak sušenja</li> <li>15. Indikator niske razine soli</li> </ol> | <ol style="list-style-type: none"> <li>16. Indikator niske razine sredstva za ispiranje</li> <li>17. Indikator zaključavanja tipki</li> <li>18. Indikator odgode pranja</li> <li>19. Indikator preostalog vremena/odgode pranja</li> <li>20. Indikator broja programa</li> <li>21. Redak za prikaz informacija</li> <li>22. Indikatori za napredak u ciklusu pranja             <ol style="list-style-type: none"> <li>a. Simbol za ciklus pranja</li> <li>b. Simbol za ciklus ispiranja</li> <li>c. Simbol za ciklus sušenja</li> <li>d. Simbol za kraj</li> </ol> </li> </ol> |
|---|---|

## POGLAVLJE-7: UKLJUČIVANJE PERILICE I ODABIR PROGRAMA

### **GUMBI**

#### **Gumb za uključenje/isključenje (1)**

Pritiskom na gumb za uključenje/isključenje perilica se uključi, a na zaslonu se prikaže posljednji odabrani program, dok se kod isključenja isključuje LED žaruljice na zaslonu.

#### **Ručka na vratima (2)**

Ručku na vratima koristite za otvaranje/zatvaranje vrata perilice.

#### **Gumb za potvrdu (3)**

Potvrđuje (sprema) sve dodatne funkcije i postavke.

#### **Gumb za opciju (4)**

Omogućuje korištenje funkcija u izborniku dodatnih funkcija (9-10-11-12-13-14).

#### **Gumb za odgodu (5)**

Odgada vrijeme pokretanja odabranog programa (1-24 sati). Vrijeme odgode može se vidjeti na indikatoru preostalog vremena/odgode pranja (19). Kad pritisnete gumb za odgodu, na zaslonu se prikaže indikator za odgodu pranja (18).

#### **Gumb za pokretanje/pauziranje (6)**

Kad pritisnete gumb za pokretanje/pauziranje, pokreće se odabrani program, a na zaslonu se prikaže simbol za pranje (a). Na zaslonu možete pratiti faze procesa pranja. (22-a-b-c-d)

#### **Gumb gore/dolje (7) (8)**

Omogućuje micanje unutar izbornika za program, dodatne funkcije, odgode i postavki.

### **Dodatne funkcije**

#### **Funkcija za iznimno higijensko pranje (9)**

Ovu funkciju odaberite ako želite iznimno higijensko i čisto pranje promjenom temperature vode i vremena pranja odabranog programa.

#### **Funkcija za uporabu sredstva za pranje u obliku tableta (10)**

Koristite ovu funkciju kad koristite sol, sredstvo za ispiranje i kombinirana sredstva za pranje s dodatnim značajkama.

#### **Funkcija pola punjenja (11)**

Ovu funkciju možete koristiti za tri vrste pranja: pranje u donjoj košari, pranje u gornjoj košari i pranje u objema košarama.

Ako se u perilici nalazi mala količina suđa kojeg morate oprati, možete aktivirati funkciju pola punjenja koja je dostupna kod određenih programa. Ako suđe imate u objema košarama, pritisnite gumb za funkciju pola punjenja i odaberite položaj u kojem su upaljene obje lampice.

Ako se suđe nalazi samo u gornjoj košari, odaberite samo lampicu sa slikom gornje košare. Na taj način, prati će se samo suđe u gornjoj košari perilice.

Ako se suđe nalazi samo u donjoj košari, odaberite samo lampicu sa slikom donje košare. Tako će se pranje izvršiti samo u donjoj košari vaše perilice. Za vrijeme korištenja ove značajke u gornjoj košari ne smijete ostaviti nikakvo suđe.

#### **Funkcija za vrlo brzo pranje (12)**

Taj program pere suđe pod većim pritiskom, čime se skraćuje vrijeme trajanja odabranog programa i omogućuje ekonomična potrošnja vode.

#### **Funkcija za vrlo tiho pranje (13)**

Taj program pere suđe pod manjim pritiskom, čime je omogućeno tiše pranje.

#### **Funkcija dodatnog procesa sušenja (14)**

Uz pomoć ove funkcije vašem programu možete dodati još jedan korak sušenja i na taj način na kraju dobivate suđe koje je suho.

### **Indikatori upozorenja**

#### **Indikator niske razine soli (15)**

Kako biste odredili ako se u perilici nalazi dovoljna količina soli, na zaslonu provjerite ako svijetli lampica koja upozorava na nedostatak soli. Ako ta lampica gori, nasipajte sol u spremnik za sol.

#### **Indikator niske razine sredstva za ispiranje (16)**

Kako biste odredili ako se u spremniku nalazi dovoljno sredstva za ispiranje, provjerite ako na zaslonu svijetli lampica upozorenja. Ako ta lampica gori, ulijte sredstvo za ispiranje u spremnik sredstva za ispiranje.



## POGLAVLJE-7: UKLJUČIVANJE PERILICE I ODABIR PROGRAMA

### Odabir programa i pokretanje perilice suđa

#### 1. Pritisnite gumb za uključenje/isključenje perilice.

**Napomena:** Odaberite program za pranje prikladan za vaše suđe uz pomoć uputa navedenih u opisu programa u korisničkom priručniku.

2. Program za pranje odaberite pomoću gumba gore/dolje (7, 8).

**Napomena:** Trajanje programa vidljivo je na indikatoru za vrijeme. (19)

3. Ako je potrebno, odaberite dodatne funkcije uz pomoć gumba za opciju (4) (9-10-11-12-13-14).

4. Program se pokreće pritiskom na gumba za pokretanje/pauziranje. Na zaslonu će se prikazati "**Program aktiviran**" nakon čega će se odabrani program pokrenuti.



Kada se program pokrene, na retku za prikaz informacija (21) prikazat će se naziv odabranog programa, na indikatoru preostalog vremena (19) prikazat će se preostalo vrijeme pranja, dok će se na indikatoru broja programa (20) prikazati broj odabranog programa.



**Napomena:** Za vrijeme rada ne otvarajte vrata perilice. Ako je to apsolutno potrebno, zaustavite program pritiskom na gumb za pokretanje/pauziranje.

Na zaslonu će se prikazati "**Program pauziran**". Vrata možete otvoriti tek nakon što na zaslonu vidite ovaj tekst. Nakon otvaranja vrata mogla bi izaći para – budite oprezni.

Program možete ponovno pokrenuti nakon zatvaranja vrata i pritiska na gumb za pokretanje/pauziranje. Kada pritisnete gumb za pokretanje/pauziranje, na zaslonu će se prikazati "**Program aktiviran**".

## POGLAVLJE-7: UKLJUČIVANJE PERILICE I ODABIR PROGRAMA

### Praćenje rada perilice

Napredak u radu perilice možete pratiti uz pomoć simbola na zaslonu za praćenje rada ( 22 - a,b,c,d).



Tijekom pranja će se redom paliti simboli za proces pranja, sušenja itd. Kad se upali simbol za sušenje, perilica će biti vrlo tiha oko 40-50 minuta.



Nemojte otvarati vrata prije nego se upali indikator za Kraj programa. Kad se program završi, upali se indikator za kraj programa.



Kad se pokrene odabrani program, na indikatoru vremena prikazano je preostalo vrijeme.

**NAPOMENA:** Nekoliko minuta nakon kraja programa i paljenja lampice za kraj programa možete malo otvoriti vrata perilice i tako ih ostaviti kako biste ubrzali proces sušenja.

**NAPOMENA:** Ako se vrata perilice otvore ili tijekom pranja dođe do prekida el. energije, perilica će nastaviti s radom na mjestu gdje je stala nakon što se vrata zatvore odnosno nakon vraćanja el. energije.

**NAPOMENA:** Ako se tijekom procesa sušenja otvore vrata ili dođe do prekida el. energije, program je završen. Perilica će biti spremna za odabir novog programa.

**NAPOMENA:** Perilica izvodi proces omekšavanja vode u skladu s tvrdoćom vode iz vodovoda. Radi toga se kod nekih programa pranja preostalo vrijeme blizu kraja programa razlikuje od vremena navedenog na početku. Ukupno vrijeme trajanja programa također ovisi o ambijentalnoj temperaturi, napajanju, temperaturi vode i količini suđa.

## POGLAVLJE-7: UKLJUČIVANJE PERILICE I ODABIR PROGRAMA

### Odabir dodatnih funkcija

Program možete izmijeniti u skladu s vašim preferencijama tako da programu za pranje dodate dodatne funkcije. Programi za pranje osmišljeni su na način da pruže najbolje moguće čišćenje s obzirom na vrstu zaprljanosti, količinu soli i značajke sredstva za pranje. Dodatne funkcije razvijene su kako bi se uštedilo na vremenu, vodi i električnoj energiji i na taj način omogućilo što prikladnije pranje suđa. Na primjer, ako smatrate da je vaše suđe malo zaprljano, odaberite funkciju brzog pranja (12) i na taj način će proces pranja biti ekonomičniji s obzirom na vrijeme i vodu.

Ako želite upotrijebiti višenamjensko sredstvo za pranje, bolje performanse omogućit ćete odabirom funkcije za uporabu sredstva za pranje u obliku tableta (10).

Ako živite na području gdje je cijena električne energije jeftinija u noćnom razdoblju, odaberite funkciju za vrlo tiho pranje (13) i na taj način vaše suđe će se prati na ekonomičniji i tiši način. Ova funkcija je razvijena i za pranje krhkog suđa.

Dodatne funkcije nisu prikladne za svaki program. Funkcije prikladne za odgovarajuće programe navedene su u nastavku. Kad funkcija nije prikladna za odabrani program, indikator funkcije ne svijetli.

PROGRAMI	OPCIJE							
	Pokre- tanje s odgodom	Pola punje- nja (3 načina rada)	Table- ta	Bloka- da za djecu	Vrlo brzo	Iznimno higijen- ski	Vrlo tiho	Dodatno sušenje
Predpranje	X	X	-	X	-	-	-	-
Pranje mlazom vode pod jakim pritiskom 18'	X	X	-	X	-	-	-	-
Brzo 30'	X	X	-	X	-	-	-	X
Eko	X	X	X	X	X	X	-	X
Dvostruko pranje	X	X	X	X	X	X	X	X
Super 50'	X	X	X	X	-	X	-	X
Eko 5,5 l	X	X	X	X	X	X	X	X
Auto normalan 50-60°C	X	X	X	X	-	X	-	X
Auto osjetljiv 30-50°C	X	X	X	X	-	X	-	X

"-" Funkcija se ne može odabrati "x" Funkcija se može odabrati

\*\*Opis programa je općenit i može se razlikovati od modela do modela perilice suđa.

## POGLAVLJE-7: UKLJUČIVANJE PERILICE I ODABIR PROGRAMA

### Odabir dodatne funkcije

1. Odaberite odgovarajući program za pranje uz pomoć gumba gore/dolje (7, 8) a nakon toga pritisnite gumb za opciju.
  2. Uđite u izbornik dodatnih funkcija (4) pritiskom na gumb za opciju. Nakon odabira dodatne funkcije pomoću gumba gore/dolje (7, 8) upale se indikatori dodatnih funkcija (9-10-11-12-13-14) pritiskom na gumb za potvrdu.
  3. Program pranja pokreće se pritiskom na gumb za pokretanje/pauziranje. Na zaslonu će se prikazati "Program aktiviran".
- Neke funkcije nije moguće odabrati istovremeno. Provjerite tablicu u nastavku.

Opcije	Pokretanje s odgodom	Pola punjenja (3 načina rada)	Tableta	Blokada za djecu	Vrlo brzo	Iznimno higijenski	Vrlo tiho	Dodatan ciklus sušenja
Pokretanje s odgodom		OK	OK	OK	OK	OK	OK	OK
Pola punjenja (3 načina rada)	OK		OK	OK	OK	OK	OK	OK
Tableta	OK	OK		OK	OK	OK	OK	OK
Blokada za djecu	OK	OK	OK		OK	OK	OK	OK
Vrlo brzo	OK	OK	OK	OK		-	-	OK
Iznimno higijenski	OK	OK	OK	OK	-		-	-
Vrlo tiho	OK	OK	OK	OK	-	-		OK
Dodatan ciklus sušenja	OK	OK	OK	OK	OK	-	OK	

### Promjena programa

Ako želite promijeniti program pranja nakon pokretanja perilice:

1. Zaustavite program pritiskom na gumb za pokretanje/pauziranje (6). Na zaslonu će se prikazati "Program pauziran".
2. Odaberite željeni program pritiskom na gumb za odabir (7, 8).
3. Program pranja ponovno pokrenite pritiskom na gumb za pokretanje/pauziranje. Na zaslonu će se prikazati "Program aktiviran".

**Napomena:** Novi program nastavlja s radom od onog koraka na kojem je prethodni program pranja stao. Napomena: Ako želite pokrenuti novi program od početka, prvo poništite prethodno odabrani program te nakon toga odaberite novi.

### Poništenje programa

1. Pritišćite gumb za pokretanje/pauziranje (6) 3 sekunde kako bi se program poništio.
2. Na zaslonu će se prikazati sljedeće: ("Poništavanje programa...X") kako biste znali koliko još sekundi morate gumb držati pritisnutim. 1 minutu nakon toga na zaslonu se prikaže "Program završen".
3. Nakon ove poruke možete odabrati novi program pranja i dodatnu funkciju ili postavku za vrijeme. Napomena: Ovisno o koraku na kojem je poništen program stao, u perilici ili na sudu mogu se vidjeti ostaci sredstva za pranje.

## POGLAVLJE-7: UKLJUČIVANJE PERILICE I ODABIR PROGRAMA

### Izbornik postavki

Za ulazak u izbornik postavki pritisnite gumb za opciju i gumb za odgodu 3 sekunde. Na zaslonu će se prikazati sljedeće: ("**Pritisnite još...X**") kako biste znali koliko još sekundi morate gumb držati pritisnutim. Kad odbrojavanje dođe do nule, na zaslonu ćete vidjeti izbornik postavki. Unutar izbornika možete se micati gore/dolje uz pomoć gumba gore/dolje. Za izlazak iz izbornika 3 sekunde pritisnite gumb za opciju i odgodu kao što ste radili i za ulazak u izbornik ili odaberite sedmu opciju u izborniku uz pomoć gumba za potvrdu.

### Sadržaj izbornika je sljedeći:

1. Jezik
2. Tvrdća vode
3. Glasnoća
4. Svjetlina
5. Eko način rada
6. Tvorničke postavke
7. Ušteda energije
8. Izlaz iz izbornika ✓

### 1. Jezične postavke

Nakon ulaska u izbornik postavki odaberite jezik uz gumba gore/dolje. Na zaslonu će se prikazati sljedeće: (**1. Jezik: X**) gdje "**X**" označava trenutno odabrani jezik. Nakon toga pritisnite gumb za potvrdu kako biste aktivirali odabir jezika. Nakon odabira novog jezika spremite ga ponovnim pritiskom na gumb za potvrdu.

### Jezici koje možete odabrati:

engleski	grčki	nizozemski	poljski
turski	hrvatski	švedski	češki
francuski	ruski	danski	slovenski
njemački	finski	španjolski	mađarski
talijanski	norveški	portugalski	

### 2. Postavka za tvrdoću vode

Informacije o ovoj postavci možete pronaći u dijelu o postavci za omekšavanje vode (str. 15).

### 3. Razina glasnoće

Ovdje možete podesiti razinu glasnoće alarma perilice suđa. Nakon ulaska u izbornik odaberite "**3. Glasnoća**" uz pomoć gumba gore/dolje. Na zaslonu će se prikazati "**Glasnoća:X**" (X:L1,L2,L3). L1 je najniža razina, dok je L3 najviša razina glasnoće. Nakon pritiska na gumb za potvrdu aktivirajte "**X**", odaberite željenu razinu glasnoće i spremite odabir još jednim pritiskom na gumb za potvrdu.

### 4. Razina svjetline

Ovdje možete podesiti razinu svjetline na zaslonu perilice suđa. Nakon ulaska u izbornik odaberite "**4. Svjetlina**" pomoću gumba za odabir. Na zaslonu će se prikazati "**svjetlina: X**" (X:L1,L2,L3). L1 je najniža razina, dok je L3 najviša razina svjetline zaslona. Odaberite željenu razinu svjetline i spremite odabir pritiskom na gumb za potvrdu, aktivirajte "**X**" i još jednom pritisnite gumb za potvrdu.

### 5. Eko način rada

Pomoću ovog načina rada štedi se na energiji tako da se minimizira razina svjetline na zaslonu nakon 30 sekundi nerada. Nakon ulaska u izbornik odaberite "**5. Eko način rada**" pomoću gumba za odabir. Na zaslonu će se prikazati "**Eko način rada: X**" (X: **DA** ili **NE**). Nakon pritiska na gumb za potvrdu, aktivirajte "**X**". Perilica suđa može se koristiti s uključenim ili isključenim eko načinom rada.

### 6. Tvorničke postavke

Kako biste poništili sve spremljene postavke i vratili ih na tvorničke, odaberite "**6. Tvorničke postavke**" uz pomoć gumba za odabir. Na zaslonu ćete vidjeti: "6. Tvorničke postavke: X" (X: **da** ili **ne**). Nakon pritiska na gumb za potvrdu, aktivirajte "**X**". Odabir možete spremite odabirom "**Da**" ili "**Ne**" i ponovnim pritiskom na gumb za potvrdu. Nakon vraćanja na tvorničke postavke perilica suđa će postavke vratiti na sljedeće:

- |                             |            |
|-----------------------------|------------|
| 1. Jezik                    | : engleski |
| 2. Postavka za tvrdoću vode | : L3       |
| 3. Glasnoća                 | : L2       |
| 4. Svjetlina                | : L2       |
| 5. Eko način rada           | : Ne       |

## POGLAVLJE-7: UKLJUČIVANJE PERILICE I ODABIR PROGRAMA

### Blokada za djecu:

Uz pomoć ove postavke sprječava se izmjena postavki tijekom rada perilice. Nakon pokretanja programa pranja, pritisnite gumb za odabir prema gore (7) i dolje (8) istovremeno 3 sekunde. Na zaslonu će se pojaviti vrijeme u sekundama koje označava kako dugo morate pritisnuti gumb "Pritisnite još...X". Nakon odbrojavanja vremena aktivira se blokada za djecu. Na zaslonu se prikaže "Blokada za djecu uključena" i upali se indikator (17). Kad se blokada za djecu aktivira, deaktiviraju se svi gumbi.



Za poništenje blokade za djecu pritisnite gumb za odabir prema gore (7) i dolje (8) istovremeno 3 sekunde. Na zaslonu će se pojaviti vrijeme u sekundama koje označava kako dugo morate pritisnuti gumb "Pritisnite još...X". Nakon odbrojavanja vremena poništi se blokada za djecu. Na zaslonu se prikaže "Blokada za djecu isključena" i ugasi se indikator (17).



### Pokretanje s odgodom: (odgoda)

Vrijeme pokretanja odabranog programa može se odgoditi do 24 sata. Nakon pokretanja programa više ne možete aktivirati odgodu. Kako biste aktivirali pokretanje s odgodom, potrebno je odabrati program.

1. Pritisnite gumb za odgodu (5)
2. Na retku s informacijama (19) prikazat će se "00:00" i počet će treperiti simbol za odgodu (18).
3. Vrijeme odgode može se podesiti uz pomoć gumba za odabir (7, 8) na željeno vrijeme. Gumb " " (7) povećava vrijeme u satima, dok gumb "v" (8) smanjuje vrijeme u satima.

Pritiskom na gumb za pokretanje/pauziranje možete pokrenuti odbrojavanje do podešenog vremena odgode. Simbol za odgodu (18) bit će upaljen tijekom cijelog tog razdoblja. Indikatori za prikaz preostalog vremena/ vremena odgode (19) prikazuju vrijeme odgode. Nakon odbrojavanja vremena pokrenut će se odabrani program. Zaslom s indikatorima prikazat će preostalo vrijeme do kraja odabranog programa.

### Promjena programa ili funkcije odgode:

Zaustavite perilicu pritiskom na gumb za pokretanje/pauziranje. Odbrojavanje će se zaustaviti, a na zaslonu će se prikazati "program pauziran" i "mjerač vremena odgode aktivan". Ako gumb pritisnete bez zaustavljanja rada perilice, na zaslonu će se prikazati upozorenje, npr. "mjerač vremena odgode aktivan" ili "nije valjano". Nakon zaustavljanja odgode možete odabrati programe i dodavati dodatne funkcije na način opisan u relevantnom dijelu priručnika.

Ponovnim pritiskom na gumb za pokretanje/pauziranje možete pokrenuti odbrojavanje do podešenog vremena odgode.

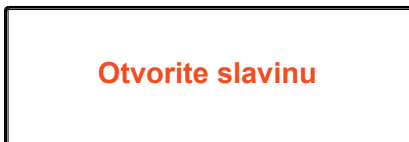
### Ako želite poništiti ili podesiti nov vrijeme kad je perilica u tijeku odbrojavanja do odgode:

Ako želite na novo podesiti vrijeme odgode, zaustavite odbrojavanje pritiskom na gumb za pokretanje/zaustavljanje. Pritisnite gumb za odgodu kako biste ušli u izbornik za odgodu. Postavite novo vrijeme odgode pritiskom na gumb za odabir. Pokrenite odbrojavanje pritiskom na gumb za pokretanje/pauziranje.

Ako želite poništiti funkciju odgode, pritisnite gumb za pokretanje/pauziranje 3 sekunde. Na zaslonu će se pojaviti vrijeme u sekundama koje označava kako dugo morate pritisnuti gumb "Poništavanje programa ..X". Time je poništeno odbrojavanje do pokretanja perilice.

### Poruke upozorenja:

Perilica omogućuje povratne informacije tijekom rada.



## POGLAVLJE-7: UKLJUČIVANJE PERILICE I ODABIR PROGRAMA

### Kad vidite prethodno navedeno upozorenje:

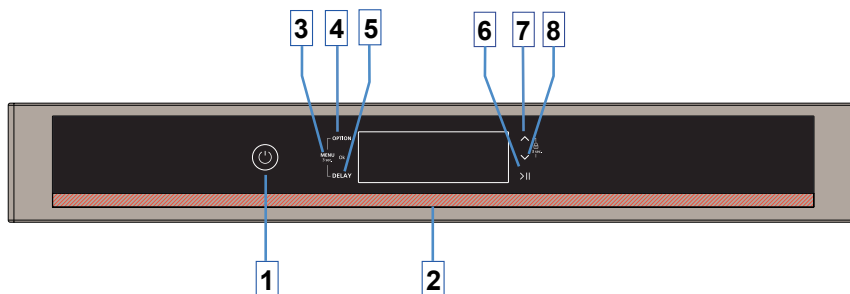
1. Provjerite ako imate vode
  2. Provjerite ako je ventil na vodoopskrbnom priključku otvoren
  3. Ako nemate vode, a ventil je zatvoren, zovite kvalificiranog tehničara.
- Svaki put kad se prikaže greška koju ne možete popraviti, na zaslonu će se pojaviti prethodno navedeno upozorenje. Kad se to upozorenje pojavi, obratite se kvalificiranom tehničaru.

**Zovite servisnu službu**

Kad perilica prikaže prethodno navedena upozorenja, kodove grešaka i njihovo značenje možete pronaći u tablici. Sve informacije o tome možete pronaći u dijelu korisničkog priručnika "**KODOVI GREŠAKA I ŠTO UČINITI U SLUČAJU KVARA**".

## POGLAVLJE-7: UKLJUČIVANJE PERILICE I ODABIR PROGRAMA

Unutarnje osvjetljenje:



Perilica mora biti uključena tijekom aktivacije i deaktivacije načina rada s unutarnjim svjetlom. Napomena: nije važno ako su vrata perilice otvorena ili zatvorena

**Kako se prebaciti iz "EKO NAČINA RADA" u "NORMALAN NAČIN RADA" kod opcije unutarnjeg osvjetljenja:**

\*Najprije, uključite perilicu pomoću glavnog prekidača (ako je perilica isključena).

\*Najprije, uključite perilicu pomoću glavnog prekidača (ako je perilica isključena).

\*Odaberite "5. Eko način rada" i uđite u podizbornik pomoću gumba za micanje prema gore/dolje.

\*U podizborniku "5. Eko način rada" odaberite "Eko način rada: NE" i pritisnite gumb za potvrdu kako biste potvrdili odabir. Sada je odabran "Normalan način rada" za opciju unutarnjeg osvjetljenja.

\*Nakon odabira "Normalnog načina rada" unutarnje osvjetljenje bit će uključeno sve dok je perilica uključena, a vrata perilice otvorena.

**Kako se prebaciti iz "NORMALNOG NAČINA RADA" u "EKO NAČIN RADA" kod opcije unutarnjeg osvjetljenja:**

\*Najprije, uključite perilicu pomoću glavnog prekidača (ako je perilica isključena).

\*Istovremeno pritisnite gumb za opciju (4) i odgodu (5) i držite ih 3 sekunde kako biste ušli u "Izbornik postavki".

\*Odaberite "5. Eko način rada" i uđite u podizbornik pomoću gumba za micanje prema gore/dolje.

\*U podizborniku "5. Eko način rada" odaberite "Eko način rada: DA" i pritisnite gumb za potvrdu kako biste potvrdili odabir. Sada je odabran "Eko način rada" za opciju unutarnjeg osvjetljenja.

\*Nakon odabira "Eko načina rada" unutarnje osvjetljenje bit će uključeno 4 minute nakon što otvorite vrata perilice i nakon toga će se isključiti. Ako dođe do bilo kakve intervencije korisnika, npr. pritisanja gumba, Eko način rada započet će sa ciklusom od početka (unutarnje osvjetljenje bit će uključeno 4 minute nakon čega će se isključiti).

**Napomena:** Unutarnje osvjetljenje tvornički je podešeno na postavku "EKO NAČIN RADA: DA".



## POGLAVLJE-8: ODRŽAVANJE I ČIŠĆENJE

**Redovito čišćenje perilice produžuje njezin vijek trajanja.**

**U odjeljku za pranje može se nakupiti masnoća i kamenac. U slučaju takvog nakupljanja:**

- Napunite odjeljak za deterđent bez posuđa u perilici, pokrenite perilicu na visokoj temperaturi. Ako to nije dovoljno, upotrijebite posebna sredstva za čišćenje.

**Čišćenje brtvi na vratima perilice:**

- Redovito obrišite brtve vlažnom krpom.

**Čišćenje perilice:**

Filtre i mlaznice čistite najmanje jednom tjedno.

Isključite perilicu iz napajanja i zatvorite slavinu prije nego što počnete čistiti.

Obrišite sredstvom za čišćenje i vlažnom krpom.

**Filtri**

Ako je u grubim i finim filtrima ostalo hrane, izvadite filtre i temeljito ih očistite pod mlazom vode.

**a.** Mikrofiltrar

**b.** Grubi filter

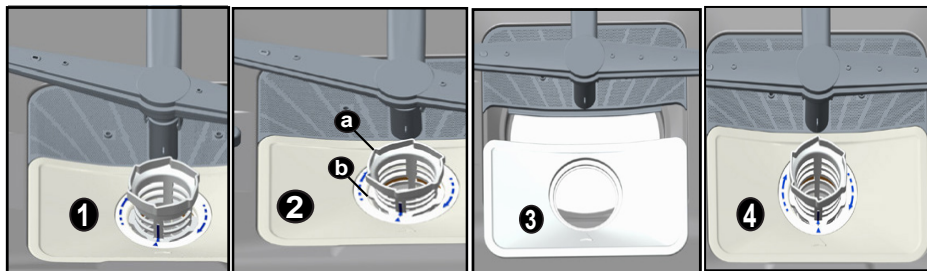
**c.** Filtar za metal/plastiku

Da biste uklonili i očistili kombinaciju filtera, okrenite ga u smjeru suprotnom od smjera kazaljke na satu i izvadite ga podizanjem prema gore. **1**

Povucite i izvadite filter za metal/plastiku. **3** Zatim izvucite grubi filter iz finog filtra. **2** Isperite ga s mnogo vode ispod slavine. Vratite filter za metal/plastiku. Umetnite grubi filter u mikrofiltrar tako da se sve oznake podudaraju.

Pričvrstite mikrofiltrar na filter za metal/plastiku i okrenite u smjeru strelice; zaključano je kada se strelica na mikrofiltru može vidjeti s druge strane. **4**

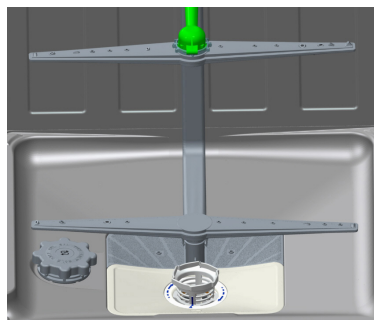
- Nikada nemojte upotrebljavati perilicu bez filtera.
- Neispravno postavljanje filtra smanjit će učinkovitost pranja.
- Čisti filtri vrlo su važni za ispravan ran perilice.



### Mlaznice

Provjerite otvore za gornju i donju mlaznicu. Ako su začepljeni, uklonite mlaznice i očistite ih ispod vode.

Donju mlaznicu možete ukloniti povlačenjem prema gore, a gornju mlaznicu okretanjem matice uljevo. Prilikom vraćanja gornje mlaznice pazite da dobro zategnete maticu.



### Filtar crijeva

Povremeno provjerite filter i crijevo i očistite ih da biste izbjegli zučenje i stvaranje naslaga nakon pranja. Da biste očistili filter prvo zatvorite slavinu, a zatim uklonite crijevo. Nakon što izvadite filter iz crijeva, očistite ga ispod slavine. Očišćeni filter vratite na mjesto u crijevo. Vratite crijevo.

## POGLAVLJE-9: KODOVI POGREŠAKA I ŠTO UČINITI U SLUČAJU POGREŠKE

KOD POGREŠKE	POGREŠKA OPIS	KONTROLNI POSTUPAK
F5	Nedovoljno opskrbe vode	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Provjerite je li slavina za dovod vode u potpunosti otvorena i je li nestalo vode.</li> <li>• Zatvorite slavinu za dovod vode, odvojite crijevo za dovod vode od slavine i očistite filter na kraju crijeva koji se priključuje.</li> <li>• Ponovno pokrenite perilicu, a ako se pogreška i dalje javlja, obratite se servisu.</li> </ul>
F3	Pogreška stalnog dovoda vode	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Zatvorite slavinu.</li> <li>• Obratite se servisu.</li> </ul>
F2	Otpadnu vodu u perilici ne može se ispustiti.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Začepljeno je crijevo za odvod vode.</li> <li>• Možda su začepljeni filtri perlice.</li> <li>• Isključite i uključite perilicu i aktivirajte naredbu za opoziv programa.</li> <li>• Ako se pogreška i dalje javlja, obratite se servisu.</li> </ul>
F8	Kvar na grijaču	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Obratite se servisu.</li> </ul>
F1	Aktivan je alarm za prelijevanje vode	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Isključite perilicu i zatvorite slavinu.</li> <li>• Obratite se servisu.</li> </ul>
FE	Neispravna elektronska kartica	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Obratite se servisu.</li> </ul>
F7	Pogreška s pregrijavanjem (temperatura u perilici previsoka je)	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Obratite se servisu.</li> </ul>
F6	Pogreška sa senzorom grijača	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Obratite se servisu.</li> </ul>

**Jedno od svjetla za praćenje programa uključeno je i svjetlo za početak/pauzu uključuje se i isključuje**  
Vrata perilice otvorena su, zatvorite ih.

### Program se neće pokrenuti

- Provjerite je li utikač uključen u napajanje.
- Provjerite osigurače u kući.
- Provjerite je li slavina za dovod vode otvorena.
- Provjerite jesu li vrata perilice zatvorena.
- Provjerite jeste li isključili perilicu pritiskom tipke za uključivanje/isključivanje.
- Provjerite jesu li filter za dovod vode i filtri perilice začepljeni.

### Trepere svjetla „Pranje/Sušenje” i „Kraj”

- Aktivan je alarm za prelijevanje vode
- Zatvorite slavinu i obratite se ovlaštenom servisu.

### Kontrolna svjetla ne isključuju se nakon pranja

Tipka za uključivanje/isključivanje joj nije otpuštena.

### U odjeljku za deterđent ostaju ostaci deterđenta

Deterđent je dodan dok je odjeljak bio vlažan.

### Na kraju programa u perilici ostaje voda

- Crijevo za odvod vode začepljeno je ili savijeno.
- Filtri su začepljeni.
- Program još nije gotov.

### Perilica se zaustavila tijekom pranja

- Nestanak električne energije.
- Kvar na dovodu vode.
- Program je možda u stanju čekanja.

### Tijekom pranja se čuju zvukovi tresenja i udaranja

- Posude nije ispravno postavljeno.
- Mlaznice udaraju u posude.

### Na posudu djelomično ostaju ostaci hrane

- Posude nije ispravno postavljeno u perilicu pa voda nije došla do određenih mjesta.
- Košare su previše napunjene.
- Posude je naslonjeno jedno na drugo.
- Dodana je premala količina deterđenta.
- Odabran je neispravan, preslabi program pranja.
- Ostaci hrane začepili su mlaznice.
- Začepljeni su filtri.
- Filtri nisu ispravno postavljeni.
- Začepljena je crpka za odvod vode.

### Na posudu ostaju bijele mrlje

- Upotrebljava se premala količina deterđenta.
- Doza sredstva za ispiranje postavljena je na nisku razinu.
- Ne upotrebljava se posebna sol unatoč visokog stupnja tvrdoće vode.
- Postavka sustava za omekšavanje vode postavljena je na nisku razinu.
- Cep odjeljka za sol nije dobro zatvoren.

## POGLAVLJE-10: PRAKTIČNE I KORISNE INFORMACIJE

### Posuđe se ne može osušiti

- Odabran je program bez sušenja.
- Doza sredstva za ispiranje premalena je
- Posuđe je prerano izvađeno.

### Na posuđu ostaju mrlje od hrđe

- Kvaliteta nehrđajućeg čelika posuđa koje se pere nije dobra.
- U vodi za pranje nalazi se previše soli.
- Čep odjeljka za sol nije dobro zatvoren.
- Prilikom punjenja solju previše soli prosuto je sa strane i u perilicu.
- Neispravno uzemljenje.

**Obratite se ovlaštenom servisu ako se problem javlja i nakon što provedete kontrolne postupke ili u slučaju kvara koji nije ovdje opisan.**

### PRAKTIČNE I KORISNE INFORMACIJE

**1-** Kada se ne koristite perilicom

- Isključite perilicu iz napajanja i isključite vodu.
- Vrata ostavite lagano otvorena da bi se spriječilo stvaranje neugodnih mirisa.
- Unutrašnjost perilice održavajte čistom.

**2-** Uklanjanje kapljica vode

- Perite posuđe intenzivnim programom.
- Izvadite sve metalne posude iz perilice.
- Nemojte dodavati deterđent.

**3-** Ispravnim postavljanjem posuđa u perilicu upotrebljavat ćete je na najbolji mogući način s obzirom na potrošnju energije i učinkovitost pranja i sušenja.

**4-** Očistite sve grube ostatke prije nego što stavite prljavo posuđe u perilicu.

**5-** Perilicu uključite kada je u potpunosti puna.

**6-** Program pretpranja upotrebljavajte samo kada je to potrebno.

**7-** Pridržavajte se tablice s informacijama o programu i prosječnim vrijednostima potrošnje prilikom odabira programa.

**8-** Budući da će se perilica jako zagrijati, nemojte je stavljati u blizinu hladnjaka.

**9-** Ako se uređaj nalazi na mjestu na kojem postoji opasnost od smrzavanja, morate u potpunosti ispustiti vodu koja ostane u perilici. Zatvorite slavinu, odspojite crijevo za dovod vode sa slavine i pustite da istekne voda u unutrašnjosti.

Perilica suđa sadrži biocidni proizvod u filtru za taloženje nečistoća kako bi se spriječio rast bakterija. Djelatna tvar: cink pirition (CAS br.: 13463-41-7)

## ODLAGANJE STARE PERILICE

Ovaj simbol na proizvodu ili pakiranju znači da se s proizvodom ne smije postupati kao s kućnim otpadom. Treba ga isporučiti odgovarajućim mjestima za prikupljanje otpada koja recikliraju električnu i elektroničku opremu. Tako ćete pridonijeti sprečavanju potencijalnih negativnih učinaka na okoliš i ljudsko zdravlje. Recikliranje materijala pomaže očuvanju prirodnih resursa. Da biste dobili detaljnije informacije o recikliranju proizvoda obratite se lokalnoj općini, službi za zbrinjavanje kućnog otpada ili trgovini u kojoj ste kupili proizvod.



Register your product here  
[WWW.SHARPHOMEAPPLIANCES.COM](http://WWW.SHARPHOMEAPPLIANCES.COM),  
by registering with Sharp you become part of  
our For Life promise to always be there for you  
and your appliance.



Service  
& Support

Visit our website:

[www.sharphomeappliances.com](http://www.sharphomeappliances.com)

Or contact us:



You **Tube**

%100 recycleable paper

52225253 R27